Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Cuộc biểu dương của Phật Giáo Thống Nhất Ấn Quang bước qua ngày thứ 2

HIẾN CHƯƠNG và BẦU CỬ: 2 MẶT CỦA 1 CUỘC ĐẤU TRANH

Năm thứ 4 ● Số 1.053 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BẢY 30-9-1967 (Ngày 27 Tháng 8 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ✠ TỪ - CHUNG

Cả 2 phe Phật giáo Thống nhất

ĐỀU VÔ DINH ĐỘC LẬP

nhưng thương thuyết chưa đi tới đâu

ỦY BAN BẢO VỆ HIẾN CHƯƠNG HỌP Ở ẤN QUANG NHƯNG CHƯA CÓ QUYẾT ĐỊNH GÌ MỚI VÀO HÔM NAY

SAIGON Cuộc đấu tranh của các nhà lãnh đạo Phật Giáo Ấn Quang chống Tướng Thiệu, sôi nổi vào buổi sáng khi chung quanh có cả ngàn dân chúng chứng kiến, đã hòa dịu vào buổi chiều khi trên bãi cỏ chỉ còn lại 5 vị caotăng; và cuộc thương thuyết cương quyết bị bác bỏ vào buổi sáng đã được thực hiện vào buổi chiều. Tuy nhiên cuộc thương thuyết chưa đưa lại kết quả gì cả và các biến chuyển mới cũng có thể xảy tới nếu các tin đồn về tự thiêu, biểu tình là đúng. Vả lại, tuy các lời tuyên bố của nhà lãnh đạo then chốt là TT Trí Quang, về vấn đề «chống bầu cử gian lận» có vẻ mâu thuẫn nhau nhưng cứ theo tình hình chung thì Hiến Chương và Bầu Cử chỉ là những bước đi của toàn bộ cuộc đấu tranh, ít nữa là từ nay tới ngày có biểu quyết chót của Quốc Hội về cuộc bầu cử 3-9.

Sau vụ hiến chương sẽ chống bầu cử

Buổi chiều quần chúng đã ra về hết bên gốc cây chỉ còn có một số ký giả quây quần bên 5 Thượng tọa để hỏi chuyện. Trong khi đó, trên mặt đường xe cộ vẫn tham nhiên qua lại.

Đáp câu hỏi là sau vụ Hiến chương này, PG còn định làm gì nữa không, TT Trí Quang cho biết PG bắt buộc phải tôn trọng nguyện vọng cũng như đứng về phía dân tộc để tranh đấu chống bầu cử gian lận. TT cũng tỏ ý mong mỗi anh em sinh viên thắng lợi, mặc dầu TT chưa đứng ra lãnh đạo nhưng ủng hộ. Để cập tới vấn đề thân cộng.

TT Trí Quang nói «mẹ tôi bị CS tố chết năm 1956 ở Quảng Bình thì làm sao mà có thể nói tôi thân cộng được»

Thượng tọa cho biết khi giải quyết xong vụ hiến chương sẽ tính tới vụ chống bầu cử gian lận, vì đó là 2 vấn đề khác nhau.

TT Trí Quang nói thêm là TT đã biết trước cuộc bầu cử gian lận sẽ xảy ra và TT biết cả chương trình gian lận, TT nói: «tôi chưa thấy chính phủ nào ở VN mà không chống lại nhân dân. Theo tôi 1 chính phủ lý tưởng là C.P không chống lại nhân dân. Chính phủ hiện nay không có hiệu năng

4 XEM TIẾP TRANG 8

VC. loan báo «hết lòng ủng hộ»

SAIGON 29-9 (UPI) Mặt trận Giải phóng Miền Nam, công cụ chính trị của VC đã loan báo trong 1 buổi phát thanh ban đêm hôm qua rằng CS Nam VN «hoàn toàn có cảm tình» và «hết lòng ủng hộ» cuộc chống đối Trung tướng Nguyễn văn Thiệu của Phật giáo.

Cuộc thảo luận «hào hứng» Rusk-Gromyko kéo dài tới ngày thứ 3

TT LỖ TRƯỚC KHI QUA HÀ NỘI

đã mật đàm với Thủ tướng Nga

● **TT JOHNSON: BẮC VIỆT VẪN KHÔNG MUỐN HÒA ĐÀM DÙ LÀM GÌ ĐI NỮA**

● **MỸ ÔN HÒA TRẢ LỜI LUẬN CỨ NHẬT BÁO NHÂN DÂN**

HOA THỊNH ĐỐN 28-9 (UPI) Tổng thống Johnson tuyên bố với 12 thượng nghị sĩ Dân chủ gồm cả những người chỉ trích chánh sách về VN của ông rằng Hanoi không tỏ ra dấu hiệu nào muốn hòa đàm «dầu chúng ta có làm gì đi nữa» cũng vậy.

Mục đích chính của cuộc họp là để đặt mối liên lạc giữa tổng thống và các thượng nghị sĩ lo ngại về cơ hội tái ứng cử của họ năm 1968 vì vấn đề VN. Các thượng nghị sĩ gặp phải việc tái ứng cử có mặt ở thành phố hôm thứ năm đều tham dự cuộc họp.

Thượng nghị sĩ Mansfield, người không phải tái ứng cử kỳ này, tỏ ý hài lòng về cuộc họp «một cuộc hội kiến tốt và hòa hợp. Sẽ còn có các cuộc gặp gỡ khác nữa».

Thượng nghị sĩ Magnuson cho [illegible] cuộc thảo luận đề cập đến vấn đề VN, việc tăng thuế, chương trình đô thị và viễn ảnh ngân sách bị cắt xén ở quốc hội.

Mỹ trả lời ôn hòa

HOA THỊNH ĐỐN 28-9 (Reuter). Bộ ngoại giao Mỹ hôm nay bác bỏ những luận điệu của BV cho rằng đề nghị hòa bình do Mỹ mới đưa ra tại LHQ là một mưu kế xảo quyệt.

Được hỏi ý kiến về việc báo Nhân dân ở Hanoi nói rằng đề nghị mới đây của ông Arthur Goldberg chỉ là một mưu kế xảo quyệt, phát ngôn viên bộ ngoại giao nói: «Chúng tôi chắc chắn vẫn sẽ tiếp tục tìm kiếm hòa bình».

«Những điểm của đại sứ Goldberg nêu lên, theo chúng tôi là một căn bản để tìm một giải pháp vinh dự».

Phát ngôn viên tìm cách tránh trả lời câu hỏi phải chăng lời bình luận của báo Nhân Dân cho thấy 1 sự thay đổi nào trong các điều kiện của Hà nội về việc nghị hòa.

Ông Goldberg, trong diễn văn tại Đại hội đồng Liên hiệp quốc, đã thách Hà nội và đồng minh của Hà nội nói ra cho Mỹ rõ việc gì xảy ra nếu Mỹ ngưng oanh kích B.V.

Mặt khác, phát ngôn viên cũng từ chối bình luận về lời kêu gọi của ngoại trưởng Gia nã đại Paul Martin ngỏ với LHQ, cho rằng Mỹ nên ngưng oanh tạc BV trước nhất.

Lập trường 2 bên vẫn không thay đổi

NỮU ƯỚC (AP) 27/9: Ngoại trưởng Hoa kỳ Dean Rusk đã hội đàm lần thứ ba trong ba ngày liền, đêm hôm thứ tư, với ngoại trưởng Nga xô Andrei A. Gromyko.

Ngoại trưởng Rusk đã tuyên bố với báo chí sau cuộc thảo luận kéo dài đến ba giờ 15 phút tại trụ sở phái bộ Nga xô ở LHQ như sau: «Chúng tôi đã thảo luận về VN nhưng không có sự thay đổi nào trong lập trường của hai bên cả.»

Ngoại trưởng Dean Rusk cho biết tiếp là ông và ngoại trưởng Gromyko, chỉ định đáp phi cơ về Mạc tư Khoa trong ngày thứ Năm, đã dự một «cuộc thảo luận rất hào hứng» về các vấn đề như tài binh chẳng hạn và đã «đạt được đến một kết luận tốt đẹp».

Mật đàm Maurer — Kossygin

MẠC TƯ KHOA 27-9 (Reuter) — Ông Maurer, thủ tướng Lỗ đã ghé lại hôm thứ hai ở Mạc tư khoa trên đường qua Hanoi và đã hội kiến ngắn ngủi với thủ tướng Nga Kossyguine, nguồn tin thông thạo tiết lộ như trên.

Tuy nhiên, tòa đại sứ Lỗ từ chối xác nhận hoặc phủ nhận tin tức ấy.

Nguồn tin trên nói rõ ông Maurer cũng đã phải ghé lại Bắc kinh để có thể qua BV. Mới đây Lỗ đã ký kết với Hànội một hiệp ước viện trợ kinh tế và quân sự.

Người ta nghĩ rằng ông Maurer và Kossyguine dường như đã thảo luận các phương tiện phối hợp sự viện trợ cho Hanoi, sau khi Nga mới thỏa thuận cung cấp vũ khí cho HN trong cuộc hội đàm với

6 XEM TIẾP TRANG 8

Ngoại Trưởng Pháp lên tiếng tại Đại hội đồng LHQ

Lập tức trở lại hiệp định Genève chuyện thống nhất sẽ bàn sau

LHQ, 29-9 (AFP)— Hôm thứ năm, ngoại trưởng Pháp Maurice Couve de Murville đã phác họa một bức tranh rõ rệt về tình hình thế giới.

Trước đại hội đồng LHQ, theo ông, đành rằng đã có phần nào không khí hòa dịu ở Âu châu và viễn ảnh gia tăng viện trợ cho sự phát triển của đệ tam khối, như hai điểm đen vẫn còn tồn tại: đó là vấn đề VN và vấn đề Trung đông. Ngoại trưởng Pháp xác nhận: không có gì cho thấy phương cách vãn hồi một tình hình ổn định trong vùng được coi như sân khấu của cuộc xung đột Trung đông và không ai có thể tiên đoán 1 cách hữu lý bao giờ chiến tranh VN chấm dứt. Ông nói tiếp:

«Giải pháp duy nhứt có thể quan niệm được cho vấn đề VN là một giải pháp đưa các phe lâm chiến

5 XEM TIẾP TRANG 8

GIỜ CHÓT

TT. Trí Quang tuyên bố

Chuyền đấu tranh qua đợt II

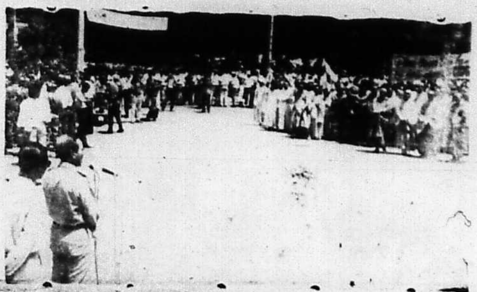
SAIGON 29-9 Trong cuộc tiếp xúc với báo chí sáng nay dưới gốc cây tại công viên đối diện với Dinh Độc Lập, TT Trí Quang cho biết vì chính quyền thiếu thiện chí trong việc hòa giải nên bắt buộc PG phải tiến tới giai đoạn hai của cuộc

7 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng Lãm bị mưu sát?

ĐÀ NẴNG.— (TV) 28-9 Nguồn tin từ Đà Nẵng điện về cho biết, vào hồi 9g10 tối qua, có 2 trái lựu đạn được gài từ trước đã phát nổ trước khách sạn Bạch Đằng nhưng không gây thiệt hại gì. Trong khi đó, cách nơi này khoảng 10 thước, tại một tiệm ăn, một số đông quan khách đang dự tiệc, trong đó có Trung tướng Hoàng xuân Lãm, tư lệnh quân đoàn 1 vùng 1 chiến thuật và Thiếu tướng Trần thanh Phong Tham mưu trưởng Hành quân Bộ Tổng tham mưu.

Rất may [illegible] vô sự. Cuộc điều tra đang tiến hành.



CUỘC ĐỐI THOẠI... ĐẦU ĐƯỜNG

CUỘC ĐỐI THOẠI SÔI NỔI ĐẦU ĐƯỜNG GIỮA T.T. THIỆU và T.T. TRÍ QUANG

SAIGON, 29-9 Hai ngày trước khi Quốc Hội lưu nhiệm họp để xét kết quả cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống của nền Đệ nhị Cộng Hòa Việt Nam, 500 tăng ni dưới quyền chỉ đạo của Thượng Tọa Trí Quang đã xuống đường kéo đến Dinh Độc Lập đòi hủy bỏ bản Hiến Chương mới và phục hồi Hiến Chương cũ cho Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất. Như Chính Luận đã loan báo trong số báo hôm qua, cuộc xuống đường của tăng ni đã diễn ra trong bầu không khí ôn hòa và trật tự và được xe cảnh sát không võ trang dẫn đường. Vì không nỡ để cho tăng ni ngồi phơi nắng trong khi một phái đoàn chỉ đạo vào trong dinh hội kiến với các nhà lãnh đạo quốc gia, TT Trí Quang đã đối thoại với Trung Tướng Thiệu trước cửa dinh Độc Lập. Cuộc đối thoại «giữa đầu đường» này rất hào hứng và sôi nổi trong khi người ta thấy thoáng trong hàng biểu ngữ có nhiều biểu ngữ viết «Tướng Thiệu không xứng đáng lãnh đạo QG».

10g15, đoàn Tăng Ni kéo tới trước Dinh Độc Lập. 10g25, một đoàn cảnh sát đã chiếu tới tăng cường với dùi cui cầm tay, lựu đạn cay gài lưng. Đứng gần đó, phía bên phải lề đường dinh Độc Lập chuẩn tướng Loan vận thường phục tay cầm chai la de 33 đi đi lại lại.

Dưới trời nắng gắt, các tăng ni đã sắp hàng bađứng dàn dài từ trước cổng dinh Độc lập tới đường Pasteur. Còn dân chúng đứng ở 2 bên lề đường. Các ký giả trong và ngoài nước quen như mọi lần đứng bao quanh lấy các thượng tọa lãnh đạo cuộc biểu tình mà chụp hình, mà phỏng vấn. Nhưng, chỉ trong giây lát ngắn ngủi, nhân viên cảnh sát đã tới nhã nhặn yêu cầu «các anh ghi chép gì thì ghi chép, giờ hãy ra bên kia đi!» (bên kia tức là lề đường đối diện với Dinh độc lập) 10g30 ông Đổng lý văn phòng UBLĐQG đại tá Võ đức Nhuận vận âu phục ra tiếp xúc với phái đoàn Tăng Ni. Đại đức Hộ Giác dùng máy phóng thanh cung thỉnh 4 vị Thượng Tọa trong UBBVHC trình thỉnh nguyện thư lên TT chủ tịch UBLĐQG. Khi đại tá Nhuận cầm thỉnh nguyện thư vào dinh Độc lập ĐĐ Hộ Giác cho biết là các tăng ni tiếp tục ngồi lại đây để chờ đợi sự trả lời của TT Thiệu rồi sau đó mới «ra về trong trật tự». 10g40, Các tăng ni ngồi xuống đường tụng kinh. Trong số những biểu ngữ viết bằng Anh và Việt ngữ mà các tăng ni đem theo, có vài cái đáng chú ý như: «Tướng Thiệu không xứng đáng lãnh đạo quốc gia», «Phản đối tướng Thiệu tà đày Phật tử», «Phản đối Sắc luật 23/67»: «Phản đối âm mưu phân hóa Phật giáo»...

10g45, Đại tá Nhuận trở ra cho biết tướng Thiệu mời 2 vị đại diện của phái đoàn vào trong Dinh nói chuyện. Đại đức Hộ Giác tỏ ý bằng lòng, nhưng Thượng tọa TríQuang không chịu, Ô. đã nghĩ tướng Thiệu ra đây buộc để cho tất cả Tăng Ni vào gặp vì «nếu để đại diện vào còn Tăng Ni ở lại ngồi dưới nắng, không đành».

Tướng Thiệu, Tướng Kỳ ra

11 giờ 15, có tin tướng Thiệu sắp ra, cảnh sát liền được lệnh đẩy lui ký giả ra xa 20 thước. Một số ký giả cứ đứng [illegible] khiến một vị chỉ huy cảnh

2 XEM TIẾP TRANG 8

1 vụ rắc rối giữa kẻ nghe và người nói

Ô. Lodge ra tuyên ngôn cải chính không đề nghị gì cả về Việt Nam

PITTSBURGH 28-9 (UPI): Đại sứ lưu động Henry Cabot Lodge đã cực lực cải chính tin đăng trên trang nhất của báo chí ở Pittsburgh nói rằng ông Lodge tán thành việc Hoakỳ dỡ bỏ lên BV và oanh tạc «mọi mục tiêu khả dĩ nhận được ở BV».

Báo chí Pittsburgh cho rằng ô. Lodge đã tuyên bố hôm thứ tư trong 1 bữa tiệc của Hội Đồng Thế Giới Sự Vụ ở Pittsburgh rằng ông tán thành việc đưa chiến tranh trên bộ ra BV qua vùng phi quân sự.

Nhưng tại Hoa thịnh Đốn sau đấy ông Lodge ra bản tuyên ngôn nói tôi không hề tán thành việc đổ bộ ra BV hoặc oanh tạc mọi mục tiêu có thể nhận thấy ở BV. Tôi cũng không hề nói việc hạn chế quân lực Mỹ ở VN chỉ làm lợi cho địch quân. Tôi cũng không hề nói gì về việc đưa thêm binh sĩ Mỹ sang».

Theo báo chí, ông Lodge đã đưa ra những nhận xét trên với tính cách kín đáo không chính thức tuy nhiên báo chí đã đăng tin vì cho rằng nếu ông Lodge không muốn người ta thuật lời ông, ông không nên nói ở nơi công cộng.

1 bài báo thuật lời ông Lodge nói rằng «tôi tán thành việc oanh kích mọi mục tiêu quân sự có thể nhận thấy ở BV, nhưng tôi không tán thành việc oanh tạc các khu có thể mở rộng chiến tranh VN thành thế chiến 3. Việc oanh tạc các mục tiêu tùy thuộc vào các «chuyên viên quân sự, những người này phải thẩm định việc đó».

Phóng viên Lawrence Walsh quả quyết rằng bài viết của ông chính xác. Walsh nói ông đã phỏng vấn ông Lodge sau khi ông Lodge đọc diễn văn tại bữa tiệc.

15 XEM TIẾP TRANG 8

Báo chí Sinh Viên ra tuyên ngôn VỀ BÁO CHÍ

SAIGON 29-9: «Báo chí sinh viên rất xúc động khi hay tin các nhật báo Thần chung, Sáng, Saigon báo và Thời đại liên tiếp bị đóng cửa. Báo sinh viên thông liên tình cảnh sinh khó khăn của các ký giả và tình trạng chậm tiến và bị chèn ép, bất công của báo chí». Trên đây là nguyên văn 1 đoạn trong thông cáo của ban báo chí Tổng hội sinh viên Saigon phát hành hôm qua.

Sau khi minh định vai trò của báo chí, thông cáo vạch rõ «Báo chí

3 XEM TIẾP TRANG 8

Sợ bị Cảnh sát bắt ô. Dzu không dám ra khỏi trụ sở

SAIGON 28-9 (AP) Sáng thứ năm, ông Trương đình Dzu đã khước từ đến tổng nha cảnh sát để được thẩm vấn theo lệnh gọi ông tổng đạt hôm thứ tư. Lệnh trên căn cứ trên lời buộc tội rằng ông đã nhục mạ thẩm phán và tòa án VN.

Ông Dzu vẫn ở tại trụ sở của Mặt trận Dân chủ và gửi 1 văn thư do người phụ tá chuyển đến tổng nha cảnh sát trước 9g sáng thứ năm nói rằng ông đang bận việc mãi cho đến hôm 2-10. «Sau đó, ông sẵn sàng gặp gỡ các viên chức cảnh sát».

Ông Dzu tuyên bố với các ký giả tại trụ sở của ông rằng ông dự tính đến quốc hội sáng thứ năm để thảo hoạch với vị chủ tịch quốc hội về chương trình hành động hòng tuyên bố cuộc bầu cử 3-9 là vô hiệu.

Nhưng sau khi được một cú điện thoại, ông Dzu bảo ông tính ở lại trụ sở trong thời gian ấy vì ông được tin rằng cảnh sát đang chực ông ở

14 XEM TIẾP TRANG 8

Chỉ một số nhỏ binh sĩ Hoa Kỳ khoái hút Cần sa

HOA THỊNH ĐỐN 28-9 UPI Thượng nghị sĩ Daniel K. Inouye (Dân chủ Hạ Uy Di) hôm qua tuyên bố là ông tin chắc rằng chỉ có một số nhỏ binh sĩ Hoa kỳ tại VN đã hút cần sa mà thôi.

Ông nói «Tôi rất hài lòng là việc hút cần sa không lan rộng» và ông tiếp thêm rằng có lẽ Bộ quốc phòng cũng chẳng cần mất công đã mở cuộc điều tra cặn kẽ làm gì.

Hồi đầu tháng này, 1 binh sĩ TQLC Hoakỳ đã viết trên tờ «Honolulu Star Bulletin» là các binh sĩ Hoakỳ đều dùng «say sưa» vì hút cần sa trong khi VC mở cuộc đột kích. Các sĩ quan Thủy quân Lục chiến kể đó đã điều tra về sự xác thực của lá thư.

Thượng nghị sĩ Inouye quả quyết là câu chuyện hút cần sa đã bị «phóng đại» như từng bị phóng đại trước đây trong cuộc chiến tranh Hàn quốc và Đại chiến thứ hai.

Ngoài ra ông còn cho rằng những binh sĩ hút cần sa, chiếm một con số rất nhỏ, là vì «khoái lạc và tò mò», như 1 số ít các sinh viên đại học, chứ không phải vì «nghiện ngập».

Vì hỗn loạn, nền ngoại thương bị suy sụp

Lợi tức xuất cảng Trung - Cộng mất 67% riêng ở Hương Cảng

● *Trung Cộng ra sức ổn định tình hình, tăng gia sản xuất*

NỮU ƯỚC (TM).— Các nghiệp vụ xuất cảng của TC qua Hương cảng thị trường hải ngoại lớn nhất của họ đã cho thấy sự sụt giảm tới 67o/o trong tháng 8 so sánh với số hàng xuất cảng cũng trong thời gian này năm ngoái. Đó là tin của báo New York Times.

Thông tín viên Tillman Durdin của báo này ở Hương Cảng điện về cho hay con số thương vụ đã công bố tại đây chứng tỏ một sự thất lợi lớn lao cho nền kinh tế Bắc kinh do các vụ xáo trộn gây ra tiếp theo các vụ thanh trừng hay cuộc cách mạng văn hóa của Mao.

Tờ Times số ra ngày 27 tháng Chín cho hay các thương vụ xuất cảng của TC qua Hương cảng trị giá 16 triệu 300 ngàn Mỹ kim. So sánh với các tháng Tám kể từ 1960 tới nay thì số hàng Trung cộng xuất cảng trong tháng Tám năm nay thấp nhất, và so với tháng Bảy vừa qua thì nó sụt 25 phần trăm.

Theo ký giả Durdin thì nỗ lực mới của TC là cố gắng chấm dứt các vụ đánh nhau giữa các nhóm và không cho Vệ binh đỏ cũng các nhóm thân Mao khác có những hành động quá đáng nữa. Mặt khác nhà cầm quyền TC còn đưa ra nhiều biện pháp ổn định kinh tế và để ra các chiến dịch thúc đẩy sản xuất, canh nông kỹ nghệ ngõ hầu lấy lại số đã bị tổn thu.

«Mục tiêu cấp thời của chế độ Bắc Kinh, ký giả Durdin viết, là trong tháng 10 phải làm sao cho người ta thấy đã có sự ổn định và tiến bộ về kinh tế trong dịp kỷ niệm đệ thập bát chu niên ngày cộng sản Trung Hoa cướp chính quyền».

Thân phụ 1 Thủy quân Lục chiến Mỹ ở Cồn Tiên cáo giác

Ô. McNamara hạn chế cả pháo kích mục tiêu địch

OKLAHOMA, 28-9 (UPI).— Hoa kỳ «đang thực hiện 1 cuộc tiểu quân chết chóc khác như kiểu Bataan trong cuộc chiến ở CồnTiên» một đại tá thủy quân lục chiến trừ bị, ông Glenn Young, thân phụ của tân binh Williams Young vừa mới tử trận hôm thứ tư tuyên bố như trên.

Ông Glenn Young, hiện là một luật sư, nói ông cảm thấy rằng vì thiếu sự hỗ trợ thích đáng của pháo binh cho các binh sĩ chiến đấu của Hoa kỳ «đang phân bội những binh sĩ thủy quân lục chiến» ở CồnTiên.

Ông Young bảo bộ trưởng quốc phòng Mc Namara đã khước từ cho phép pháo binh lục quân can thiệp để giúp thủy quân lục chiến «đang thiếu những cỗ trọng pháo có cỡ cần thiết để trả đũa».

Trong bức thư cuối cùng, người con của ông Young bảo thủy quân lục chiến phải «kêu điện thoại xin phép trước khi bắn vào một mục tiêu».

«Tôi không nghĩ rằng có ai lại [illegible] phải chiến đấu dưới những sự hạn chế như vậy. Tôi chẳng biết cái gì đã xảy đến cho nền đạo đức của quốc gia này.

«Tôi đang cố thực hiện một cái gì với tư cách là sĩ quan trừ bị. Chẳng có binh sĩ nào được thăng cấp nếu họ viết thư về kể lể».

Trung Cộng hung hăng gây hấn dữ hơn với cả thế giới

Đại diện 6 nước Cộng sản bỏ tiệc Chu đãi ra về

● *TC cuốn gói khỏi Tunis và đang bị Nam Dương trả đũa*

● *TC tố cáo 40 chiến hạm Mỹ cặp bến HC trong 1 tháng*

BẮC KINH 27-9 (UPI) Tối thứ tư, các nhà ngoại giao Balan, Đông Đức, Bảo gia lợi, Mông cổ và Tiệp Khắc rời bỏ buổi tiệc do thủ tướng Trung Cộng Châu Ân Lai tổ chức để khoản đãi ông Mehmet Chehou, thủ tướng Chánh phủ Albanie. Các nhà ngoại giao Nga không được mời dự.

Các nhà ngoại giao ra về lúc Châu Ân Lai đã kích «thuyết xét lại» của Nga. Trong một diễn văn, họ Châu nhấn mạnh ý chí của Trung cộng tận lực hy sinh để giúp Bắc Việt chống Mỹ.

T.C bị Nam Dương trả đũa

DJAKARTA. 27/9 (Reuter).— Hôm nay nguồn tin thân cận bộ ngoại giao Nam dương cho biết chính phủ ND hạn chế sự xê dịch của các nhà ngoại giao TC ở DJAKARTA để trả đũa vụ các nhà ngoại giao ND ở Bắc kinh bị hạn chế xê dịch.

Cũng một nguồn tin nói rõ biện pháp này được áp dụng từ thứ Hai qua, tiếp theo lời tuyên bố của ngoại trưởng Adam Malik, cho rằng năm người NamDương còn ở lại Bắc kinh không được chiếu khán xuất cảnh.

Người ta thường rõ, hôm thứ Hai qua, TC đã trục xuất hai nhà ngoại giao Nam Dương ở Bắc kinh.

Cán bộ CS lọt lưới

DJAKARTA, 28-9 (AP)— Một nguồn tin hôm nay cho biết lãnh tư lệnh lục quân Nam dương tướng Maraden Panggabean cảnh cáo rằng còn đến 45 phần trăm tổng số cán bộ Cộng sản nữa tại Nam dương chưa bị bắt giữ.

TC cuốn gói ra về

TUNIS 2-9 (AFP).— Tòa đại sứ TC ở Tunis loan tin Đại lý sự vụ TC Lí Mi Fan sẽ cùng nhân viên tòa đại sứ TC ở Tunis sẽ đáp chuyến phi cơ đặc biệt của hãng không Tunisie tới Tunis hồi 14 giờ chiều nay.

Tòa đại sứ Hồi sẽ bảo vệ quyền lợi TC ở Tunis.

Mặc dầu có bang giao giữa hai nước và thỏa ước về việc lập tòa đại sứ được ký kết từ hơn 3 năm nay, Tunis chưa hề lập tòa đại sứ ở Bắc kinh, viện lý do tài chánh.

TC tố 40 chiến hạm Mỹ ghé HK trong 1 tháng

ĐÔNG KINH 28-9 (AP).— Trung cộng hôm thứ năm tố cáo nhà cầm quyền Anh quốc tại Hong kong đã cho phép 1 số càng ngày càng lớn tàu chiến Hoa kỳ ghé bến nơi này, cùng [illegible] Anh quốc rằng đó là «[illegible]» [illegible] nghiêm trọng».

Tân hoa xã, trong [illegible] tin đánh đi từ Hong kong, cho biết là kể từ đầu tháng 9 cho tới ngày 25 tháng này đã có 40 chiến hạm Hoa kỳ ghé bến Hong kong.

Thông tấn xã trên bình luận rằng đó là con số kỷ lục hàng tháng, chưa từng được ghi nhận từ hồi cuối năm ngoái đến nay.

Tân Hoa xã bình luận tiếp «hành động trên chứng tỏ là Anh quốc càng ngày càng tiếp tay với Hoakỳ trong chiến cuộc VN và việc để Hoa kỳ sử dụng Hongkong như 1 căn cứ là 1 bằng chứng cho thấy dụng tâm của chính phủ Anh quốc cũng như nhà cầm quyền Anh quốc tại Hongkong đã bất cần cả ý đến các lời cảnh cáo của chính phủ Bắckinh».

TC chính thức đóng cửa PTM ở Luân Đôn

LUÂN ĐÔN (UPI) 27-9 Hôm

9 XEM TIẾP TRANG 8

Được ông Tỉnh Trưởng đón tại đầu cầu Gia Hội

500 tăng ni Phật tử Huế diễn hành trình thỉnh nguyện thư

● Tăng ni Phật tử Hội An họp mít tinh

★ Thành phố Đà Nẵng vẫn còn yên tĩnh

HUẾ (TV) 29-9.— Một nguồn tin mới nhất từ Huế điện về cho hay vào lúc 10 giờ sáng qua, khoảng 500 tăng ni và đồng bào Phật tử đã tổ chức cuộc diễn hành từ chùa Diệu Đế đến tòa Hành chánh Thừa thiên để nhờ Trung tá Tỉnh trưởng chuyển đạt thỉnh nguyện thư của UB bảo vệ Hiến chương Thừa thiên lên Trung tướng Chủ tịch UBLĐQG.

Nguồn tin này cho biết, khi phái đoàn Tăng ni Phật tử đi đến cầu Gia Hội thì bị lực lượng địa phương chặn lại. Khoảng 15 phút sau đó, Trung tá Phan [illegible] Khoa tỉnh trưởng Thừa thiên đã tới tiếp xúc Thượng tọa Đôn hậu, Chánh đại diện và phái đoàn tại đây để tiếp nhận thỉnh nguyện thư của phái đoàn Tăng ni, đồng thời hứa sẽ chuyển đệ lên Trung tướng Chủ tịch UBLĐQG.

Trung tá Tỉnh trưởng Thừa thiên nhân dịp này đã cho biết, vì tình hình an ninh trong thành phố Huế không cho phép, nên yêu cầu không nên có cuộc diễn hành tới Tòa Hành chánh tỉnh. Vì vậy, ông đã thân tới đây để tiếp nhận thỉnh nguyện thư. Cuộc tiếp xúc đã diễn ra trong vòng 10 phút và phái đoàn Tăng ni cùng đồng bào Phật Tử đã trở về chùa Diệu Đế trong vòng trật tự.

Trong khi đó tại Hội An, vào lúc 15 giờ chiều trong ngày, khoảng 200 Tăng Ni và đồng bào Phật tử cũng đã tập họp tại chùa Tỉnh Hội Quảng Nam để thảo luận về thỉnh nguyện thư gửi lên Trung tướng Chủ tịch UBLĐQG.

Mặt khác tại Đà Nẵng, nguồn tin nói trên cho hay, cho tới hồi chiều qua, tình hình tại Đà Nẵng vẫn yên tĩnh, chưa có cuộc tụ tập nào của Tăng ni và đồng bào Phật tử.

Theo AFP, tại Đà Nẵng, 1 ngày yên tĩnh. Cảnh Sát được đặt trong tình trạng báo động. Tại một vài ngã tư, có những nhân viên mang súng cầm lưới lê và lựu đạn cay canh gác.

Nhiều xe cam nhông của cảnh sát đặc biệt võ trang bằng khiên chống gạch đá đã tuần tiễu trong thành phố, nhưng không một vụ lộn xộn nào xảy ra trong ngày phản đối này.

Hãng thông tấn Pháp AFP loan báo

9 NHÀ TU TÌNH NGUYỆN TỰ THIÊU tiếp sau vị Cao tăng có tuổi

SAIGON 28-9 (AFP) Sự căng thẳng giữa hai phe Phật giáo cừu thị nhau ở Saigon trầm trọng thêm. Trong khi các nhà lãnh đạo của 2 khuynh hướng hội đàm với Trung tướng Thiệu Chủ tịch Ủy Ban Lãnh đạo quốc gia, 1 vị sư có tuổi được giới thiệu với đám đông tụ họp trước dinh Độc lập là người đầu tiên tình nguyện tự thiêu, nếu các cuộc thương thuyết không đi đến kết quả.

9 vị tu hành khác cũng sẽ tình nguyện lần lượt tự thiêu sau vị đó.

Sau phiên hội họp đầu tiên, các nhà sư của Thượng tọa Thích Trí Quang đã quyết định đứng suốt đêm ngoài trời trước hàng rào dinh Độc Lập.

Quyết định này chứng tỏ không có 1 sự thỏa hiệp nào đã đạt được giữa chính quyền và các nhà sư chống đối của TT Trí Quang muốn buộc tướng Thiệu phải hủy bỏ Hiến chương Phật giáo mới.

Trong 1 cuộc họp báo trước dinh Độc lập dưới bóng 1 cây mà ông đã chọn để ngủ đêm, TT Trí Quang xác nhận đã từ chối thảo luận với TT Tâm Châu, người có trách nhiệm về bản Hiến chương mới và là lãnh tụ phe chống đối. Tuy nhiên TT cũng cho biết là các cuộc thương thuyết đã có đến một thỏa hiệp sẽ tiếp tục vào sáng mai.

Theo một vài tin thì cảnh sát có lẽ cương quyết hành động trong trường hợp các lãnh tụ Phật giáo chống chánh phủ quyết định biểu tình tại đường phố Saigon.

Cả các nhà sư nằm ngủ trước dinh Độc lập sẽ bị cấm không cho các người hiếu kỳ lại gần. Một vụ bàn giờ đã [illegible] trong cuộc biểu tình.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của GIA CÁT THANH VÂN

Dịch giả: TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 53 —

HỒI THỨ HAI MƯƠI BỐN
TRUNG NIÊN MỸ PHỤ

Hai người cầm cự với nhau chừng nửa tiếng đồng hồ vẫn chưa phân thắng bại, Triển Dực thấy cũng phải kinh ngạc, vì từ khi ông ta được cuốn «Thượng Thanh bí kíp» đến giờ, nghiên cứu luôn mấy chục năm, mãi mãi mới luyện thành được «Tỷ Khí Thần Công» này và chưa bao giờ đem ra đối phó với ai cả. Ngày hôm nay lại không hạ được một thiếu nữ trái lại còn bị Thanh Quang của thiếu nữ đẩy lui Tỷ Khí của mình, giỏi lắm chỉ có thể duy trì thêm được một khắc đồng hồ nữa thôi. Nếu trong thời gian này mà không làm thế nào đánh bại được đối phương, thì nguyên thần của mình sẽ kiệt và không thể nào tránh khỏi được cái chết. Chết không đáng tiếc, nhưng một đời anh hùng của mình mà lại bị một thiếu nữ vô danh đánh bại và giết chết như thế này thì thực không đáng chút nào.

Nghĩ tới đó mồ hôi trán của ông ta nhỏ xuống như tắm, cả cái áo dài cũng bị ướt đẫm.

Tiết Kỳ cũng rất lo âu và vội nói:

— Công lực của lão già kể cũng thâm hậu đấy, có thể chống đỡ nổi Ất Mộc Chân Khí của bổn cô nương, nhưng sự thực bổn cô nương không muốn giết hại người, mà vì người bắt buộc bổn cô nương phải giở toàn lực ra đấy thôi. Bây giờ bổn cô nương có muốn thâu hồi cũng không thể thâu hồi được nữa, nếu người còn hơi sức, tốt hơn hết cứ dồn ra đây bổn cô nương một cái, như vậy may ra mới có chút hy vọng.

Triển Dực thấy Tiết Kỳ nói như vậy đã có vẻ hối hận và biết bổn chất của con nhỏ này là lương thiện, vừa rồi nàng ta hạ độc thủ đối phó với Như Băng và Tư Mã Du như thế, là chỉ vì nhất thời tức giận mà nên, nhưng dần dần đã biết hối hận, nhưng tiếc thay đã muộn rồi. Ngay ta đây lúc này cũng không còn hơi sức mà đẩy được nó bắn trở lại nữa!

Nghĩ tới đó, ông ta liền lên tiếng nói:

— Hà, có lẽ đây là ý trời, Triển Dực ta phải chết tại đây!

Nói xong, ông ta khẽ thở dài một tiếng không sao nói tiếp được nữa.

Tỷ Khí càng ngày càng ngắn, chỉ còn hơn thước thôi, ông ta lại thở dài thêm một tiếng, chuẩn bị buông tay chịu chết chứ không gắng sức nữa thì đột nhiên đằng xa có giọng khàn khàn vọng tới:

— Cô nương này khiếp thực, đến Thiết Kiếm Tiên Sinh tiếng tăm lừng lẫy như thế mà còn địch không nổi, thảo nào lão già này đã bêu xấu như vậy.

Giọng nói ấy đúng là giọng nói của Tiêu Kỳ.

Triển Dực vừa định suy nghĩ thì thấy tay đã nhẹ hẳn vội ngửng đầu lên nhìn, thấy cạnh mình ngoài Tiêu Kỳ ra, còn có một mỹ phụ trung niên trông đẹp như tiên nữ vậy.

Tiết Kỳ trông thấy mỹ phụ vừa cười vừa nói:

— Mẹ, con bị người ta bắt nạt đến chết...

Nàng vừa nói vừa nhảy xổ vào lòng mỹ phụ khóc lóc hoài. Mỹ phụ vừa vuốt tóc nàng an ủi và khiển trách rằng:

— Con nhãi điên khùng này, chỉ tại mẹ nuông chiều con quá, nên con mới hư như vậy. Con thử xem con đã làm những việc gì mà lại còn bảo người ta bắt nạt, nếu mẹ ra đây chậm một bước, thì con đã gây nên tai họa lớn rồi...

Tiêu Kỳ lắc đầu đỡ lời:

— Nguy hiểm thực! nguy hiểm thực! Nếu không phải lão già này uống rượu sớm một chút, kêu la om sòm khiến chủ nhân phải ra xem, thì có lẽ cả Triển lão cũng phải bị nguy nốt.

Lúc này Triển Dực mới xả hơi xong, liền tiến lên vái chào mỹ phụ mà dạ tạ rằng:

— Đa tạ phu nhân đã giải vây cho.

Mỹ phụ trung niên vội cúi đầu đáp lễ:

— Triển tiên sinh khỏi cần phải khách sáo, tiểu nữ đã xúc phạm hiệp giả, mong tiên sinh lượng thứ cho.

Triển Dực mặt đỏ bừng đáp:

— Phu nhân không nên nói như thế, lão phu rất lấy làm hổ thẹn. Nếu không được lệnh ái nương tay cho, thì lão phu đã nằm gục chết từ hồi nãy rồi.

Mỹ phụ vỗ đầu Tiết Kỳ mấy cái và trách mắng:

— Sao con liều lĩnh đến thế, Triển lão tiên sinh là một vị nhân hiệp, nếu con lỡ tay mà đả thương ông ta, thử hỏi con có cách gì bồi đắp được không? Mẹ rất hối hận đã truyền cả Ngũ Hành Khí Công cho con mục đích là để tự vệ, có ngờ đâu con lại đem ra đả thương người mà quên cả lời căn bảo của mẹ trong lúc dậy bảo con...

Giọng nói của bà ta rất hiền từ và không kém gì oai nghiêm, Tiết Kỳ càng đau lòng thêm, cứ phục ở trong bà ta nức nở khóc hoài.

Triển Dực thấy thế không nỡ, lại còn biện bạch hộ nàng ta rằng:

— Phu nhân đừng có trách lệnh ái như thế, cô ta là một cô bé rất trong sạch, thế nào mà chả có tính ngây thơ đôi chút. Sự thực cô ta cũng chịu đựng rất nhiều rồi.

Mỹ phụ mỉm cười đáp:

— Triển tiên sinh là một vị đại hiệp rất nhân từ, bao giờ cũng chỉ lo nghĩ hộ người ta cho nên mới lượng thứ cho nó như thế. Sự thực nó vốn dĩ là người lương thiện, nhưng đã gây ác quả một cách vô lý. Truyết Phu qua đời quá sớm, tôi lại ít dạy bảo nó, nên nó mới bướng bỉnh ương ngạnh như vậy. Việc này hôm nay nói ra kể cũng kỳ lạ lắm, tôi vốn đi đang nhập định, bỗng có tiếng chính nghĩa khiển trách vọng vào tai, trong tiếng nói ấy hình như trách thiếp dạy con bất lực. Thoạt tiên thiếp lại tưởng bị ảo cảnh ma chướng quấy nhiễu, vội dùng Tâm Công của huyền môn chống lại, không ngờ tiếng khiển trách lại kêu như tiếng chuông, khiến không thể nào ổn định tâm thần được, đành phải ra ngoài thử xem, thì nghe thấy tiếng mắng chửi của Tiêu lão tiên sinh. Cũng may vừa ra kịp, bằng không để nó gây nên tai họa này thì không biết xử sự như thế nào mới phải....

Tiêu Kỳ nghe nói ngẩn người ra vội đỡ lời:

— Thế ra không phải là tiếng kêu gào của lão phu đã làm cho phu nhân lại tỉnh?

Mỹ phụ mỉm cười đáp:

— Khi thiếp đã nhập định những việc bên ngoài khó mà quấy nhiễu nổi, trừ phi người hay việc gì có sự liên quan tới mình một cách đặc biệt thì tâm thần mới bị....

Triển Dực ngạc nhiên đỡ lời:

— Vừa rồi chỉ có bọn nhỏ này đã nói đến những lời có liên can đến phu nhân với lệnh ái....

Ông ta vừa nói vừa chỉ tay vào Tư Mã Du. Lúc ấy Tư Mã Du vẫn nhắm nghiền hai mắt lại, ôm chặt Như Băng ngồi ở dưới đất, vẻ mặt lạnh lùng nghiêm nghị, hình như chỉ nhất tâm chờ chết, cho nên không hay biết những chuyện gì đã xảy ra ở quanh mình.

Mỹ phụ ngắm nhìn Tư Mã Du một hồi, rồi tỏ vẻ ngạc nhiên thất thanh nói:

— Tức căn của cậu bé này thâm hậu lắm.

Tiêu Kỳ lại gào tát Tư Mã Du một cái và quát mắng:

— Súc sinh, ngươi còn giả bộ chết phải không?

Tư Mã Du mới thức tỉnh mở mắt ra nhìn, thắc mắc không hiểu và vội hỏi:

— Sao sư phụ cũng tới nơi đây thế? Chả lẽ chúng ta đang ở dưới âm chăng?

Tiêu Kỳ vừa cười vừa mắng chửi tiếp:

— Không được nói láo. Già này đang sống hẳn hoi, sao ngươi lại bảo lão chết như thế?

Lúc này mới như nằm mơ vừa thức tỉnh, Tư Mã Du vội vái chào Tiêu Kỳ và hỏi tiếp:

— Sư phụ chả bị người ta giam giữ là gì? Tại sao lại ra được nơi đây như thế?

Triển Dực mỉm cười xen lời nói:

— Vì can thiệp vào việc của các người trẻ tuổi, suýt tí nữa lão phu cũng bị toi mạng lây. May được vị phu nhân này ra đây, mọi việc mới hết hiểu lầm.

Mỹ phụ đẩy Tiết Kỳ ra, lại gần cúi đầu xuống thăm mạch cho Như Băng, rồi tủm tỉm cười và nói:

— Cũng may chỉ động phải tâm mạch thôi, tệ xá còn có thuốc cứu chữa khỏi, nhưng cũng phải điều trị hai ngày mới hoàn toàn lành mạnh.

Tư Mã Du ngắm nhìn mỹ phụ, mặt lộ vẻ ngơ ngác. Mỹ phụ cũng nhìn lại chàng rồi vừa cười vừa hỏi:

— Có phải cậu bé nhận ra được tôi là ai đấy không?

Tư Mã Du gật đầu đáp:

— Tuy chưa được gặp tiền bối bao giờ, nhưng trông có vẻ quen thuộc lắm.

Tiết Kỳ đứng cạnh cười khẩy một tiếng xen lời nói:

— Nói bậy nào, mười mấy năm nay mẹ tôi có ra ngoài nửa bước đâu mà người lại quen biết được.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Tiễn đưa

Mưa rơi! mưa rơi mãi
Mưa ướt ngập lối đi
Mưa giăng mờ thành phố
Mưa trong lòng người đi

Vào một chiều cuối đông
Trời giá rét ngập lòng
Mưa rơi thềm ga vắng
Còn buồn nào hơn không

Xa nhau sao buồn thế
Con tim nghe tái tê
Cầm tay nhau cảm xúc
Chẳng thốt lời hẹn thề

Giữa khi mình lưu luyến
Một hồi còi vang lên
Đôi lòng như chết lặng
Nhịp xe chuyển vang rền

Mưa vẫn rơi lạnh lùng
Xóa nhoà sân ga vắng
Lòng anh buồn mông lung
Bóng hình em nhòa nhạt

VŨ THƯƠNG HÀ

MÁCH GIÚP

* HÀ MAI LAN

MỘT ĐỘC GIẢ Ở SAIGON

a) Có thể dùng nghệ bôi lên vết sẹo nhỏ đó.

b) Chích Bépanthène sẽ bớt rụng tóc.

c) Lối ba trăm đồng. Hiện thời Chính Luận không có mục truyện ngắn, nên không đăng. Thỉnh thoảng trong số chủ nhật có truyện thì của những nhà văn đã nổi tiếng rồi...

d) Phải kiên nhẫn chữa bằng Sanitos thì mới hết, có nhiều người sức cách nhật không đều nên lâu hết. Chị đã dùng thứ đó và đã khỏi hẳn. Cần chữa một mụn lớn nhất (mụn cái), khỏi mụn đó các mụn khác sẽ lặn hết. Mụn cóc khỏi là hết sẹo.

e) cả hai thứ đều không đúng. Không có bệnh gì hết, đó là trạng thái nổi da gà mà thôi.

f) Xịt DDT vào chỗ tối tăm đó. Những nơi ẩm thấp thường có con vật đó.

Tìm việc

— Nữ sinh Trung học Gia Long chữ đẹp: khá toán và việt văn. Muốn tìm việc làm dưới sự giúp đỡ của các vị mạnh thường quân như: kèm trẻ bậc tiểu học đến đệ thất (luyện thi đệ thất càng tốt). Đứng bán hàng, thuốc Tây, sách báo v.v.. Liên lạc hay thư cho Ngọc Khuê 311/5 Phan đình Phùng Saigon.

— Sinh viên kỹ sư năm thứ ba nhận dạy tại tư gia các lớp đệ tứ đến đệ nhị về Toán Lý Hóa Pháp Văn. Nhận dạy từng người hoặc từng nhóm. Thư về Trần ngọc Trung hộp thư số 812 Saigon.

— Kỳ 174 —

ĐOẠN KẾT

Nghĩa không nín được cười, nói với hắn bằng tiếng Mỹ:

— Ông tốt lắm! Ông học tiếng Việt từ bao giờ?

James nhăn nhó cười:

— Không quá một tuần lễ! Ngọc dạy tôi được mấy tiếng thông thường, như chào ông, chào bà, chào cô, ăn cơm, đi chơi, cô đẹp lắm, tôi yêu cô.

— Được! Ông có ý định lấy em tôi từ bao giờ?

— Mới đây, khi tôi được đổi về làm việc cùng sở với Ngọc.

Châu sốt ruột giục:

— Con không nhớ Hạnh nó đang đợi con à?

Nghĩa vui vẻ nói với James:

— Tôi sắp cưới vợ như ông. Hiện vợ tôi đang đợi tôi ở trong nhà. Xin lỗi ông, tôi phải vào với nàng. Chúng mình sẽ là anh em, phải không?

Hai người bắt tay nhau một cách vui vẻ.

Khi vào đến nhà trong, Nghĩa hỏi mẹ:

— Sao lại bằng lòng cho em Ngọc lấy Mỹ?

Châu thở dài:

— Lúc nãy, Hạnh cũng hỏi mẹ như vậy. Nhưng mẹ bằng lòng bao giờ đâu! Mãi sáng nay Ngọc nó mới báo tin lấy chồng cho mẹ hay. Mẹ buồn lắm, chẳng biết làm thế nào cả.

Hạnh đang ngồi xem sách, thấy hai người vào vội đứng lên. Nó chép miệng:

— Thật phí quá! Ngọc đẹp như thế mà đi lấy Mỹ. Hôm vừa rồi con có một người bạn trai học trên con một lớp được gặp Ngọc, tỏ ý có nhiều cảm tình lắm. Anh ấy cứ van nài con giới thiệu mà con chưa có dịp. Thế này là hỏng bét cả rồi.

Châu chán nản ngồi xuống ghế:

— Nửa năm nữa chúng nó chính thức làm lễ cưới và đưa nhau về Mỹ sống! Nghe con Ngọc nói vậy, không biết có đúng không? Thôi thì chúng nó muốn đi đâu thì đi, cho khuất mắt.

Nghĩa tỏ vẻ bực tức:

— Sao mẹ không ngăn cấm em Ngọc?

— Hừ, ngăn cấm! Thà cứ để vậy may ra còn đẹp đẽ. Cấm chúng nó đâu thèm đếm xỉa đến mình nữa. Mẹ buồn muốn chết đi được. Rút cục, mẹ lại chỉ có mỗi một mình mẹ thôi. Cô độc hoàn cô độc!

Nghĩa và Hạnh đưa mắt nhìn nhau ái ngại. Để phá tan bầu không khí bắt đầu nhuốm buồn, Nghĩa chợt vui vẻ nói:

— Nào, bây giờ, mời mẹ với em Hạnh đi lên phố. Sắp trưa rồi đấy!

Hạnh cười:

— Cứ thấy anh là thấy giục. Anh có biết muộn là tại anh không? Anh đi đâu biền biệt đến lúc này mới thấy mò về?

Nghĩa chợt nhớ ra một chuyện, vội móc túi áo lấy ra một xấp giấy dày đưa cho Châu rồi nói:

— Mẹ thử xem kỹ tài liệu và bức ảnh này, sau đó mẹ cho con biết ý kiến.

Châu gạt đi:

— Muộn rồi, con ạ. để trưa về mẹ coi.

Nghĩa lắc đầu cố nài:

— Không, mẹ phải xem ngay bây giờ. Nếu hôm nay không đi phố mua sắm được thì hôm khác, chưa vội gì. Nhưng, cái này quan trọng lắm.

Thấy vẻ mặt nghiêm trang của nó, Châu ngạc nhiên hết sức. Nàng đành giở xấp giấy và bức ảnh ra coi. Thoạt đầu, nàng chỉ thờ ơ đọc lướt qua. Nhưng dần dần nàng tỏ ra rất chăm chú, không bỏ sót một chữ nào, và đọc lại một lần nữa. Cuối cùng, nàng ngắm bức ảnh rất lâu. Khi nàng ngửng lên, cả Hạnh lẫn Nghĩa đều thấy mắt nàng có ánh lệ long lanh. Hạnh lấy làm lạ, khẽ hỏi Nghĩa:

— Mẹ vừa đọc cái gì thế anh?

Nghĩa không đáp. Nó quay mặt đi chỗ khác, rút vội khăn tay để lau nước mắt. Hạnh càng không hiểu. Nó lo lắng cầm lấy tập tài liệu của Nghĩa. Nó giật mình khi ngắm bức ảnh nhỏ. Giống Nghĩa lắm, nhưng trẻ hơn nhiều. Nó nghi ngờ hỏi:

— Anh chụp bao giờ thế?

Nghĩa khe khẽ lắc đầu. Châu đáp thay lời nói:

— Không phải Nghĩa đâu. con ạ. Thằng Thanh đấy.

Nàng thở dài tiếp:

— Tội nghiệp! Mới bằng ấy tuổi đầu đã chết. Nó sinh trước con Ngọc độ nửa năm. Tài liệu này con lấy ở đâu, Nghĩa?

— Dạ. sáng nay, con có một người bạn thân vừa đi hành quân về cho con. Cũng tại vì nó thấy ảnh thằng Thanh giống con quá nên có ý nghi ngờ. Tên bố mẹ không sai một tý nào, phải không mẹ?

Châu buồn bã gật đầu:

— Cũng là Lê Bảo Thạch và Hoàng thị Tuyết Hồng! Chẳng hiểu anh chị ấy bây giờ ở đâu lại để cho con vào đây chiến đấu!

Nghĩa ngồi phịch xuống một cái ghế, vò đầu, nghẹn ngào nói:

— Sau khi biết tin này, con chán đời hết sức.

Hạnh hiểu rõ chuyện hơn, nên nắm lấy tay người yêu, an ủi:

— Thôi, anh ạ! Định mệnh an bài hết. Chúng ta chỉ là những kẻ bất lực thôi.

Châu cười như mếu:

— Chúng ta đúng là những kẻ bất lực, nhưng chưa chắc định mệnh đã an bài mọi việc. Kẻ an bài trong thời buổi này chính là kẻ có tiền và sức mạnh.

Chợt có tiếng Ngọc gọi lớn từ nhà ngoài vọng vào:

— Mẹ ơi! Jim về đây nè!

Tiếp theo là tiếng cười của nó. Châu buồn bã bảo Nghĩa và Hạnh:

— Đó mới chính là kẻ có quyền quyết định vận mạng của chúng ta.

— Ô kê! Bái bai!

TẠ QUANG KHÔI

Số mai khởi đăng:

NGƯỜI ĐÀN ÔNG GIEO GIÓ

• Truyện dài đắc ý nhất của NGUYỄN ĐẠT THỊNH

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán xe Taunus 17M NBV... còn hoàn hảo. Hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm Saigon.

Dauphine EB tốt bán gấp rẻ. 31 Thái lập Thành Gia Định.

403 Camionnette, bán hoặc cho mướn có tài xế 164/2 ấp 4 Tân Thuận Đông.

Bán Vauxhall NBT De luxe, Peugeot 403 Camionnette EC chạy xăng, Simca Camionnette NCC. Mời cậu mợ trả giá xe đến lấy xe. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phong tên nước (xéo đình Minh Phụng)

403 Familial NBW, sơn nệm vỏ máy mới. 127 Tô hiến Thành Hòa Hưng Sg. ĐT 92.244.

Bel'air BP. Simca Flial EB P.203 Ctte NCB. Simca 9 135.000. Hoonda SS-50 Mini Lam. Do 456 Lý thái Tổ Sg.

Morris 1100 4 cửa, rất đẹp đời EC 9 nút 1 đời chủ dùng kỹ còn mới nguyên bán gấp 520.000đ. Hỏi 77 Nguyễn Thông Saigon.

405.000đ Simca 1000 EB và 265000 đồng Simca Elysée NBO. 207 Bến Chương Dương.

Bán 403 Camionnette ED chạy essence, ít chạy tốt xin hỏi 611/1M Phan thanh Giản Sgon.

Taxi xe thật tốt chủ chạy lấy. 44 đường Bình Thới Phú Thọ.

203 Peugeot bán 236 ngàn đồng xe thật tốt. 444 Phan đình Phùng Saigon.

Pontiac (Bonneville) còn như mới, số tự động, máy lạnh, thắng mạnh, màu trắng, nệm da đen. Hỏi 235 Trương minh Ký Giadinh.

Phòng Trưng Bày Xe **Nguyễn Hữu** 2A. đường Phan-văn-Trị Giadinh. Những xe hiện đang trưng bày tại đây giúp Quí Ngài Mua, Bán, Đổi hoặc Gửi xe thật nhanh chóng: — Peugeot 404 Super luxe 1967 — Mercedes 220SE (máy lạnh) — Ford Mustang 1966 (máy lạnh) — Opel Rekord EE.2 — Toyota Corona EC-1 — Citroen Ami 6 break EE-2 — DKW Audi ED-9 — Datsun Sport 1966 — Chevrolet Corvair 1962 station wagon — Bedford ED-6 — Chevrolet 1957 EC-4 — DKW 3:6 BU — Thames fourg CE — Subaru Sambar EH.2 — Dauphine BR — Taunus 17m BV và 15m BR Ford Edsel BR — Versailles BW — Citroen IIN BO.

Bán Traction 11 lég. Có cốp 83 đường Nguyễn Văn Học Gia Định.

Volkswagen du lịch EB-NBU, bán 17 Nguyễn th. Thuật Sg

Bán Một Corvair 63 ED — 1 Valiant 63 ED — 1 Auto Air Condit. Mark III. Hỏi 37 Lương hữu Khánh (cổng xe lửa Bùi thị Xuân).

Simca 9 NBK thiệt bán gấp. Hỏi 5/2 Bạch Đằng G.Đ. tiệm uốn tóc Phương Dung.

Bán giá hạ 2 Renault đầu benne Hỏi 38 Lê v. Duyệt Sg.

Cần mướn tháng, xe du lịch loại nhỏ hoặc trung, đời mới (1963 đến 1967) có hoặc không có tài xế, để đưa rước các đại diện hãng thầu lớn của Mỹ trong vùng Saigon Gia Định. Chỉ thương lượng thẳng với chủ xe, xin miễn trung gian. Liên lạc với ông Lê Ngọc Linh, Phòng 401 số 96 Nguyễn huỳnh Đức, Saigon, buổi sáng từ 8 đến 10 giờ trừ Chúa Nhật.

Xe Hoa Quý vị cần xe hoa đi đám cưới, đám hỏi, du lịch, thuê tháng. dài hạn có tài xế hoặc không có tài xế, do quý vị tự lái lấy, với đủ kiểu xe huê kỳ tối tân, có Radio, máy lạnh điều kiện dễ dàng, giá phải chăng xin mời đến Trường dạy lái xe Vạn Quốc, 66 Ngô Quyền Cholon. ĐT. 37.467.

Radio Auto National Radar matique, Ten, Sanyo. Antenne automatique. Bloc O.C 9 bandes. Giá hạ, ráp may, làm đẹp. Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Bán một Camion trọng tải 8 tấn đời NDC còn thật tốt. Một xe du lịch Nash familial đời NBO Giá rẻ, hỏi tại 6 Lê văn Thạch Sg.

Bán 1 Peugeot Camionnette 403EB — 1 du lịch 2CV EA đều tốt. Do 133 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

FIAT
Có bán đồ phụ tùng xe hơi FIAT và nhận đặt xe FIAT. Xin hỏi tại:
1) L'UCIA ASIE 35 Lê Lợi SG. Đ.T. 20.166 67 - 68
2) THANH VÂN 29 Tạ Thu Thâu Saigon.

Xe DKW bán. Xin hỏi 72 Trần quý Cáp Saigon.

Nhường Bông xe Gilera (G50cc) đời đầu lấy ngay. Hỏi 291/569F Trần quý Cáp Saigon.

2CV EB Fite bảng, kiến, vỏ sơn như mới Bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Sgon.

203 Berline NBI sửa Complet mới lấy ở garage về. Thứ xe đi cần nếu bạn biểu không 269/11 7 Võ Tánh Saigon. khỏi rạp Quốc Thanh 20m quẹo mặt.

Dauphine 270.000đ máy toàn hảo Sơn tốt. Hỏi Tr/Úy An hoặc Trung sĩ Thất 100 Hồng Bàng Cholon.

Xe bán Robin Sport 2 phaces, sơn mui nệm mới toanh giá 80.000đ và International 1.300 có thùng 2T500 nhíp phụ bánh đôi đời EG ít chạy. Hỏi 216 Bà Hạt Cholon.

Bán Camion Diamond. 3 Ponts 10 bánh còn mới. máy dầu đã gắn benne làm xe be rất tiện Hỏi ông Bông 33/248 Liên tỉnh lộ 15 (đường xuống nhà Bè) đối diện Ủy ban H.C. xã Tân thuận Đông.

Volkswagen EF 9 nút có radio. Austin 1100 EC-2 có radio. Fiat 1500 ED bán gấp. 222 Trần q. Khải

Vì đi Hong Kong muốn bán xe D.K.W đời EB hỏi cô Ng. 401 Phan thanh Giản.

Bán Renault EB-5. Hỏi 338 Nhân Vị Cholon.

Bán gấp. Vì không người trông nom, bán gấp Camion chở hàng hiệu Chevrolet Desoto chưa hết rodage. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Sg.

Xe Desoto EF bán, có thể bán góp, hoặc đổi xe du lịch tốt. 74 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán 1 xe Commer chạy dầu, vận tải hạng nhẹ có bửng và mui hoàn toàn đủ. Hỏi 86-88 Bùi Chu Saigon. Đ.T 23596.

Bán 1 Dauphine đời EC... xe nhà toàn hảo. Hỏi 218 Lục Tỉnh, gần bót Phú Lâm.

Bán Toyota Corona EF Toyota chở hàng 1 tấn 200 ký (xe mới EF) 235 Khổng Tử Cholon

Bán gấp 3CV mui 6 và 203 Coi xe tại 2052 Huỳnh quang Tiên, trước cổng cô nhi viện Lâm Tỳ Ly. Hỏi ông Bạch.

Mercedes «220.S» tay bánh đầu, thắng hơi có Radio — «404», có Radio 487 Phan đình Phùng Saigon ĐT 92.288 hỏi ông Thứ.

Bán rẻ Vedette đời 54 NBK 823 máy mới làm. Vỏ ruột nệm toàn mới. Chủ lái ít đi dư dùng bán rẻ. Xem xe 55bis Nguyễn Thông Saigon Điện Thoại 41.777 hoặc 36.303.

Bán 2 xe Ănh-tẹc thứ 1700 1 cái thứ Benne 2 đít, 1 cái thứ vận tải có thùng rời rẻ không ngờ? Hỏi Nam Cường 132 Minh Mạng.

Préfect NBN Studebaker 58 6 máy số thường toàn hảo dư dùng bán một trong 2 chiếc coi xe suốt ngày tại số 136 Nguyễn duy Dương Chợ Lớn.

Contessa 1300 du lịch mới nhất chạy 4000km EG xem 36 Hồng thập Tự.

Higgins của Mỹ đi được hoan nghinh vô cùng. Bình diện yếu trở nên mạnh, tốt Bình diện mới càng xài bền gấp bội. Tổng phát hành sỉ, lẻ do 4A Lê Lợi Saigon (gần Quốc Hội).

Benne xe bán Ford 600 máy xăng 2 dít số E.D. Hỏi 25 Ng. văn Tráng (ngã sáu) Sg.

Bán xe Frégate đầu máy tốt chắc giá 120.000đ Frigidaire Admiral 360L. Hỏi 46 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán 1 xe Fiat fourgonnette 1 tấn máy đồng sơn vỏ ruột mới bán đàm Hỏi số 24 đường Trần quang Diệu Saigon giá 180.000đ.

Bán lỗ vốn Desoto PD600 đã cập chassis. Hỏi 71, Nguyễn Kim Cholon.

Chevrolet 1958 N.B.V. có Radio (440.000đ) — Simca Etoile EB 679 có Radio (430 000đ). Hỏi 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon (trước hãng Labbe).

Ford Edsel NBV toàn hảo bán 300.000đ hoặc cho thuê. Hỏi bà Nương, 2A Cao Thắng (lầu 1) (ngoài giờ làm việc).

Peugeot 203 Camionnette CB. hộp số lớn Vauxhall supser 58 có radio. Traction15 có cốp. 148 Ph. th. Giản

Bán gấp xe Microbu. Volkswagen ED đang có lợi tức. Liên lạc 36/33bis Chi Lăng, Giadinh Tel 40648 (dân sự)

Desoto PC 600 lỗ 55.000, bao sang tên lấy xe tại hãng 263/24 Võ Tánh Saigon.

Volkswagen berl BU.9 trắng Hỏi gardien giờ làm 98 Nguyễn Huệ Sg.

Camion International 1700 EG bán vỏ Michelin, xe nhà. Hỏi 476 Nguyễn tri Phương Cholon.

Goliath du lịch Đức quốc NBN 841 bán rẻ. máy đồng sơn nệm 4 vỏ métal đều còn tốt tiện cho gia đình đông con ít tiền muốn xài xe. Hỏi ông Cường Thư viện 40, Nguyễn Huệ Saigon.

Bán Xe Bồn 10.000 lít đời EC 56... máy mới, bán tiền mặt hoặc cho trả góp. Do nơi ông Lương 213 Tự Do, Lầu 4, Phòng 40, Saigon.

Cần mua một xe Jeep còn tốt. Hỏi bà Tư 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán Ford Consul NBU máy, sơn, nệm toàn hảo, 1 máy đèn xách tay điện 110v. 300w. hiệu Honda mới toanh. Hỏi 77 Phan thanh Giản Saigon, giờ ngày nghỉ.

Đi xa bán gấp giá rẻ xe Plymouth 58 số thường 6 máy, toàn hảo và 1 xe Suzuki M30 mới nguyên. Hỏi 1087 Trần hưng Đạo Cholon (trước mặt Ciné Palace) ngoài giờ làm việc.

404 bán Modèle 67, chưa Rodage. Hỏi 85K Phan kế Bính Dakao.

Volkswagen NBU toàn hảo giá 420.000đ. Hỏi 23 Phạm hồng Thái Saigon phòng 12 Tân Thanh ngoài giờ làm việc.

Volkswagen berl BU toàn hảo 160 Lê quang Định Gia Định.

Dauphine BR. xe nhà F élect BN tốt Ban loại đổi Vespa 396 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thuê gấp xe du lịch có tài xế. Hỏi 117 Lê thánh Tôn Saigon.

203 Peugeot, kiến lớn, kiến gió hoàn toàn tốt. Hỏi số 589 đường Bà Hạt (Cholon).

Bán P.203 NBR-NBN thiệt 2CV EA Becl rd EF bít bùng. 90 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

International 1.700 thùng hàng, mới chạy, bán rẻ, chịu lỗ 100.000đ vì thiếu người chăm nom. Hỏi 165 Nguyễn Kim Cholon.

Toyota 800 Sport có radio tự động. Bán. Hỏi 40 Duy Tân Saigon.

Camion Benne, Du lịch, Taxi, chú ý, garage Hòa Minh, qua cầu Phan thanh Giản Saigon xa lộ bên trái cạnh ngã tư đèn xanh đỏ nơi đây tập trung đủ thợ chuyên môn sửa máy, đồng, sơn, xì, xe của quý vị cái nằm đường bất cứ nơi đâu chúng tôi có sẵn xe đến kéo về garage sửa chữa gấp và bảo đảm. —Chủ nhân kính mời.

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
Bán: Cortina EC — Volkswagen EB — P-403 EB — P-203 NBE — Simca Versaille NBL — Simca 9 NBF — Isuzu ED — NSU-EC — Landrover NBK — 2CV Fourgonnette EB — Hillman NBN — Renault Cammionnette NCC — Golliath NBR.
Honda SS-50 (mới nguyên) bán rẻ.
Nhận: gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

BÁN ĐẤT PHÚ LÂM: Đã phân lô, gần chợ.

Bán gấp 1 Camion Desoto đời EE 1 Ti vi Denon 19inche 1 Tủ lạnh hiệu National 115L. Kiểu mới nhứt, 1 máy ảnh hiệu Yashica (có chưng) chụp tự động do nơi 104 Trần quốc Toản CL.

Bán Taunus17m Super EB.8... Familial toàn hảo và Volkswagen EE 8 nút. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Simca 9 berl NBH-NBO (Commerciale). Morris Minor NBM Standard 10 de luxe NBM (xe nhà). Volks. Microbus EB bảng kiến. 84A Nguyễn văn Học (Gia Định).

Cần đổi một xe Jeep hoặc xe du lịch nhỏ tình trạng thật tốt để lấy một căn nhà kiến thiết cư xá Trương minh Giảng hiện có người đang thuê. Hỏi 6. Kiểu 413/20A, Trương minh Giảng hoặc điện thoại 22.249.

Opel NBU 1 đời chủ Zodiac EA và Ford décapotable EA bán hoặc đổi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Cortina 66 ED một đời chủ lái có Radio tự động toàn hảo coi xe từ 10 giờ đến chiều. Hỏi 263/34 Võ Tánh Sg.

Oldsmobile bán kiểu Compact F-85, EB-1783. Hỏi 290/19 Công Lý Saigon.

Cortina ED tuyệt đẹp bán. Phụ tùng Honda. 396, Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp xe Morris Mini Minor du lịch, kiểu cuối cùng, tình trạng rất tốt, xe ngoại giao đoàn. Điện Thoại 91443 (gặp ô. Tân).

270 Ngàn xe Hillman NBV toàn hảo, vỏ mới, radio bán gấp 215A/12 Chi Lăng P.N.

Bán rẻ xe benne máy Chevrolet vỏ ruột mới có máy Secours miễn trung gian do 931 Bến Lò gốm góc bến Bảy Sậy (Chợ Lớn).

Hãng IMMA
Inter. Motor — Motorcar Agency Số 97 Nguyễn cư Trinh — Saigon Tel. 20.173
Bán Camions Ford mới ráp, giá chính thức, cho trả góp, lấy xe ngay. Bán tracteur benne, máy lạnh, tủ lạnh Giới thiệu các loại xe tối tân và xe hơi giá rẻ. Nhận mua giúp, bán giúp các loại động cơ và trang bị các loại máy móc.

VỎ RUỘT YOKOHAMA
TỐT NHẤT CỦA NHẬT-BỔN
ĐỦ CỠ CHO XE DU-LỊCH, VẬN-TẢI NHẸ, SCOOTER, HONDA, SUZUKI V.V.
SỈ VÀ LẺ TẠI NGỌC-DUNG
64, Trần-hưng-Đạo - Saigon

Bán rẻ một xe Traction 11 Normale còn rất tốt. Hỏi 290/6 Công Lý Saigon.

Jeep Capot bầu thật tốt bán 113 Yên Đổ Saigon.

Vauxhall Delux NBT 903 Verseille NBT 148 Hoàn toàn mới giá rẻ. Hỏi 444 Lê văn Duyệt Saigon (cây xăng Shell).

XE SCOOTERS

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa mua ráp lấy liền giá đặc biệt. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Mua xe Lambro cũ. mới có số, không số, có thùng không thùng, và đủ loại «bon» 82 Tôn Đản Saigon.

Vespa NAK 23.000đ máy tốt, sơn mới 1522B Lê văn Duyệt, Gia Định.

Vespa NAP thật tốt bán. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (ngã tư Trần bình Trọng) Sg. chiều.

Salon Yến Tân
Cần mua Vespa Lambretta và gắn máy 187 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Lambro 550 lấy ngay tại hãng bao đủ giấy tờ xin số giá phải chăng. Hỏi phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon — Mua bon Lambro 550.

Lambro 550 sang tên thắng lựa tại Hãng. Tiện cho quý vị ở tỉnh xa. Salon 44 Ngô tùng Châu Saigon.

Vespa EE-17 Standard bán gấp xem xe tại nhà may Đức Hải 98 Lê văn Linh Khánh Hội.

Gilera 50.G. Vespa 50-S bán lỗ vốn, lựa tại hãng. Hỏi 39 Trần quang Khải Sg.

Mua Lambro 550. Cần mua hiệu bon xe Lambro và xe Lambro có thùng, không thùng, có số, không số. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Cholon.

Vespa 150CC NA-46 thật tốt bán rẻ, xem xe 412/131 Nguyễn tri Phương buổi sáng.

Lambro 550 không thùng bán rẻ, lấy liền tại hãng. Hỏi 12 Trần Khánh Dư Tân Định.

Bán gấp giá rẻ 1 Vespa Super 150 đời EF tình trạng đặc biệt tốt. Hỏi 40 Nguyễn th. Học Sg

Cần mua bon Vespa Sprint và bán một xe Dauphine NBU. Hỏi hiệu kiếng thuốc Lê Quang 14 Trần nhân Tôn Cholon.

Lambretta Sport EA5 còn rất tốt bán rẻ. Hỏi 167T. Nguyễn Thông nối dài (cổng bà Xếp) Hòa hưng Sg.

Vespa Super EF ít đi toàn hảo bán, 29 Đồn Đất Saigon.

70.000đ Lambretta Spécial EE-73 293/373 Minh Mạng Chợ Lớn. Vào hẻm 20m. Xem xe từ 17 giờ mỗi ngày.

Bán Vespa Ý Standard EE 3. thiệt tốt, toàn đồ Origine còn rodage, Y tá Cường 110 3 Phan văn Trị (Cây thị) Giadinh cạnh phòng mạch Bác sĩ Khải.

Cần mua Cần bán gắn máy Bạn hãy đến Salon 69 Cộng Hòa (chợ Nâng xi) có sẵn trên 15 xe đủ loại.

Honda bán 1 dame C50; 1 SS50 67 M6. 1 Ampli Sansui 250, tất cả đều mới toanh. Hỏi 651/4 Phan T. Giản Sg.

Honda C.50 cần bán gấp một xe Honda C-50 màu đỏ, còn thật tốt, với đủ đồ phụ tùng, có khóa an toàn cho đồ phụ tùng và bình accu. Hỏi 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (vào buổi chiều).

Honda bán 1 Honda CB160 mới xanh và 1 S-90 có số EG... Hỏi 40 Duy Tân SG.

Mua Bán Đổi đủ loại xe gắn máy Honda. Xin bạn đến Salon 150 Cộng Hòa (có sẵn 20 xe đủ loại)

Honda bán xe C50 mới lấy tại hãng và 1 Mobylette còn tốt. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Cholon (buổi tối).

Honda SS50 67 vì kẹt vốn bán dưới giá chính thức, có nhiều xe còn nguyên trong thùng. — Bán đồ phụ tùng Honda. Hỏi 195 Tân Phước Cholon (cạnh sân banh Cộng Hòa).

35.000đ bán một Honda SS50 mới ra hãng chưa xử dụng. Hỏi 80A/5 Cao Thắng Saigon.

Honda SS-50cc xe có tên rẻ lựa xin mời lại hiệu: Thái Hưng số 16 Võ Tánh Saigon giá mỗi chiếc (36.000đ)

Honda P-50 dame màu đỏ mới bán gấp. Số 210 Tân Phước sân banh Cộng Hòa.

Goebel Sachs còn tốt, giá 12.000đ. 270 Lê văn Duyệt nối dài (ngã ba Ông Tạ)

Thông Báo
Kính mời quý khách hàng xe Suzuki (kỳ tàu ALFA) có hóa đơn mang số 001 đến 045 đến hãng chúng tôi nhận lãnh số tiền sai biệt. thủy cước 148đ67 mỗi chiếc, xin xuất trình hóa đơn hợp lệ và thẻ căn cước khi lãnh tiền, trước ngày 28-12-67 là thời hạn chót. Quá thời hạn trên này chúng tôi sẽ nạp vào quỹ đặc biệt của Nha Kiểm Soát Kinh Tế.
Việt Nam Nghĩa Tín Công Ty 216-E Đồng Khánh Cholon

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

B 52 VẪN TIẾP TỤC CÀY NÁT VÙNG PHI QUÂN SỰ

ĐẠI PHÁO ĐỊCH SẮP CÂM HỌNG

NHƯNG LẠI GIAO TRANH DỮ QUANH CỒN TIÊN

- Không chiến 9 lần ở Bắc Việt, phi cơ Mỹ đánh phá Hòn Gay
- 1134 VC bị hạ trong tuần, VNCH và ĐM chỉ thiệt 261 người

SAIGON Tin Tổng Hợp (28-9).— Các vụ pháo kích của VC vào Cồn Tiên đã giảm bớt nhiều kể từ hôm thứ tư vì B-52 vẫn tiếp tục dội bom 3, 4 lần vào cả khu Bắc Nam vùng phi chiến và đại pháo Mỹ đã cày nát khu vực này. Tuy nhiên hồi chiều 27-9, địch đã tấn công một lực lượng Mỹ từ năm vị trí khác nhau chỉ cách Cồn Tiên có 4 cây số. Về các phi vụ oanh tạc Bắc Việt, phi cơ Mỹ đã tấn công Hải Phòng và Hòn Gay, có 9 trận không chiến diễn ra giữa phi cơ Mỹ và Mig BV.

Đại pháo địch sắp câm họng

SAIGON 28-9 (AP).— Hôm thứ tư, các vụ pháo kích của Việt Cộng vào căn cứ Cồn Tiên đã giảm bớt nhiều vì oanh tạc cơ Hoa Kỳ vẫn tiếp tục tấn công các vị trí trọng pháo của BV trong khu phi chiến.

Thủy quân lục chiến cho biết họ chỉ bị pháo kích khoảng 12 trái nhưng các sĩ quan báo còn quá sớm để nói rằng cuộc pháo kích từ một tháng nay đã ngưng hẳn hay chưa. Trong ngày 28-9, B52 đã 3 lần dội bom vào những ổ súng cao xạ, đại bác của CS ở trong khu phi chiến.

Giao tranh gần Cồn tiên

SAIGON 28-9.— Một đại đội thuộc Trung đoàn 3 Thủy quân lục chiến Mỹ hồi 13 giờ 50 chiều 27-9 đã bị một toán Cộng quân tấn công từ năm vị trí khác nhau cách Cồn Tiên 4 cây số về phía Tây Tây Nam.

Địch quân xử dụng vũ khí hạng nhẹ và súng không giật để bắn vào binh sĩ Mỹ. Tuy nhiên Mỹ đã đầy lui được địch ngay sau đó với sự trợ lực của pháo binh và chiến đấu cơ bạn.

Có ba binh sĩ Thủy quân Lục chiến tử thương, ba binh sĩ bị thương nặng và 12 bị thương nhẹ. Về phía địch có hai tên bị hạ tại trận, bỏ lại một vũ khí cá nhân.

Ngoài ra các căn cứ chiến đấu Thủy quân lục chiến Mỹ ở phía Bắc tỉnh Quảng Trị lại tiếp tục bị Cộng quân pháo kích 87 quả đạn đại bác 85, 105 ly và súng cối 82 ly. Có hai binh sĩ Mỹ thiệt mạng và ba binh sĩ bị thương.

Mặt khác trên chiến trường Quảng Tín hôm qua, toán binh sĩ tuần tiễu của Sư đoàn 101 nhảy dù Hoa Kỳ đã hai lần chạm súng với địch quân gần Tam Kỳ. Khu vực giao tranh cách quận lỵ chừng 27 cây số về phía Tây Tây Bắc. Có tám tên địch bị hạ. Về phía bạn có hai binh sĩ tử thương, một bị thương.

— Đơn vị thuộc sư đoàn 25 Bộ Binh Hoa Kỳ ở Bình Dương, cách Saigon 39 cây số về phía Tây Bắc đã bị Việt Cộng pháo kích hai lần trong ngày hôm qua, làm một binh sĩ Mỹ chết, 18 bị thương.

Không chiến 9 lần

Hôm 27-9, phi cơ Hoa Kỳ đã thực hiện 159 phi vụ oanh tạc Bắc Việt. Nhiều mục tiêu ở xung quanh Hà Nội và Hải Phòng bị tấn công. Kho đạn được Hòn Gay cách Hải Phòng 45 cây số về phía Đông Đông Bắc bị các oanh tạc cơ không lực Hoa Kỳ dội bom. Tuy nhiên vì mây xám che quá nhiều và các dàn cao xạ địch hoạt động khá dữ dội nên phi công không ước đoán được tổn thất Hải cảng Hòn Gay không bị tấn công.

Các phi công cho biết có nhiều phi cơ Mig 17 và 21 địch xuất hiện và ít nhất đã xảy ra 9 cuộc đụng độ nhưng không bên nào bị tổn thất gì. Trong các trận không chiến, cả đôi bên đều xử dụng hỏa tiễn không không.

Trong các phi vụ hôm 27-9, một phản lực cơ Skyhowk của TQLC Mỹ bị bắn rơi trong vùng phi quân sự, phi công nhảy xuống biển được cứu thoát. Hãng thông tấn B.V thì loan báo có 2 phi cơ Mỹ bị hạ ở Hải Phòng.

51 VC bị hạ ở Vùng 4

PHONG DINH.— 63 quân CS bị loại khỏi vòng chiến sau 1 ngày hoạt động của chiến sĩ ta tại vùng 4-CT. Trong số 63 tên đó có 51 tên bị bắn chết tại trận số còn lại bị bắt sống.

Đáng kể nhất là trận phản công của ta tại Đồn Mỹ Hương. Hồi 0g55 sáng qua, quân CS đã tấn công đồn này thuộc quận Thuận Hoà, tỉnh Ba Xuyên. nhờ hỏa lực của các chiến sĩ phòng ngự và hỏa lực yểm trợ của phi pháo, 23 tên CS đã bị giết cùng với 1 súng cá nhân bị ta tịch thu.

1134 VC bị hạ trong tuần

SAIGON 28-9 (VTX).— Trong tuần lễ chấm dứt vào ngày 23-9 Quân đội Việt Nam và Đồng Minh đã hạ được tất cả 1134 Việt Cộng trên toàn cõi Việt Nam Cộng Hòa trong khi chỉ bị thiệt hại có 261 người thiệt mạng.

Binh sĩ Hoa Kỳ có 128 người thiệt mạng và 1.434 người bị thương, Quân Đội Việt Nam có 96 hy sinh và 380 người bị thương, binh sĩ Đồng Minh có 37 người thiệt mạng và 88 người bị thương.

Nguồn tin quân sự Mỹ còn cho biết, từ tháng giêng 1967 đến nay số binh sĩ Mỹ bị bắt và mất tích lên đến 753 người.

— Trong 1 buổi lễ tổ chức hôm 27-9 tại Hoa viên tòa Bạch Ốc, TT. Johnson đã ân thưởng huy chương Danh dự, tức Huy chương quân đội cao quý nhất của Hoa Kỳ cho Trung sĩ David Dolby, 21 tuổi, thuộc đệ 1 sư đoàn Kỵ binh Hoa kỳ đang phục vụ tại Việt Nam.

Theo bản tuyên dương công trạng, trung sĩ Dolby đã tỏ ra vô cùng dũng cảm trong một cuộc chiến đấu chống CS và đã cứu thoát 1 bạn đồng ngũ bị thương.

Cuộc đối thoại sôi nổi đầu đường giữa T.T. Thiệu và T.T. Trí Quang

(Tiếp theo trang 8)

TT. Trí Quang trả lời

Tới đây, T.T Trí Quang, đại diện cho 500 Tăng ni đã ngỏ lời với tướng Thiệu là Thượng tọa không thể để cho 500 Tăng ni ngồi nắng đợi một phái đoàn vào tiếp kiến tướng Thiệu được. (Có nhiều tiếng vỗ tay khiến TT Trí Quang phải yêu cầu « miễn cho việc vỗ tay để chúng tôi được thưa chuyện cùng quý vị lãnh đạo quốc gia »). Sau khi cám ơn các tướng lãnh đã ra tiếp xúc, T.T. Trí Quang nói là Thượng Tọa đã lãnh hội tất cả những lời trình bày của T.T. Thiệu và nhận thấy rằng «lập trường của chính phủ từ cuộc họp báo của Phật giáo tới nay vẫn duy nhất ». Theo Thượng Tọa sắc luật 23 là một sắc luật vượt quá luật lệ hành chánh, «rõ ràng là hiến chương đã bị xé, tôn giáo bị thủ tiêu về pháp lý, do đó tính mạng chúng tôi kể như không còn nữa». T. Tọa nhấn mạnh : «chính quyền đã xen vào nội bộ PG, chứ không phải nội bộ PG phân hóa. Chúng tôi không thể nào chấp nhận những tên giáo gian với sự hỗ trợ của chính quyền để phản giáo. (Tới đây lại có tiếng vỗ tay khiến TT Trí Quang phải yêu cầu ngưng vỗ tay một lần nữa để giữ lễ độ trong cuộc nói chuyện với các vị lãnh đạo quốc gia.)

T.T. Trí Quang nói tiếp « nếu quý vị thấy nguyện vọng chúng tôi là đúng, thì quý vị hãy nghe theo mà giải quyết ngay. Còn nếu quý vị cho là không đúng thì chúng tôi là kẻ có tội đáng chém, quý vị hãy cho lập pháp trường cát tại đây, chúng tôi sẵn sàng thọ tội».

Trình bày về việc thành lập VHĐ mới, T.T. Trí Quang cho rằng Đại hội Phật giáo trước đây đã chính thức tiếp nhận sự tổ chức của Thượng Tọa Tâm Châu và chính đại hội này cũng đã bị phá hoại bởi nhiều phần tử được sự hỗ trợ của chính quyền. Do đó, các Thượng Tọa phải bầu ra 1 hội đồng VHĐ mới, và Hội đồng này đã làm việc trong sự chèn ép cũng như không được chính quyền công nhận ». Thượng Tọa Trí Quang nhấn mạnh là « Giáo hội không phải là ở nơi một người nhờ thế lực của chính quyền tạo ra, mà quan niệm rằng Giáo hội phải bảo vệ sự thuần nhất».

Để kết luận TT Trí Quang đã ngỏ lời cám ơn TT Thiệu «đã dành cho chúng tôi một sự lễ độ, tỏ ra xứng đáng một người lãnh đạo quốc gia».

Đáp từ của tướng Thiệu

Lên tiếng lần thứ nhì, TT Thiệu xin các tăng ni đừng nghĩ đến là «chúng tôi không cứu xét tới nguyện vọng của quý vị. Chúng tôi sẽ cứu xét với tất cả thiện chí. Còn như quý vị bảo tới đây như kẻ có tội có thể đem xử bắn, trong thâm tâm chúng tôi không bao giờ nghĩ tới. Chúng tôi sẽ triệu tập UBLĐQG, chính phủ, và nếu quý vị chấp nhận, chúng tôi sẽ mời quý vị tới thảo luận. Nếu quý vị không chấp nhận ngồi chung với TT Tâm Châu hay Viện Hóa Đạo, đó là quyền của quý vị chúng tôi sẽ cứu xét nguyện vọng của quý vị với tất cả thiện chí, cần phải có một thời gian tối thiểu. Nếu quý vị bằng lòng chúng tôi sẽ mời quý vị vào thảo luận ngay bây giờ.

T.T. Trí Quang lại có ý kiến

Để trả lời T.T. Thiệu, T.T. Trí Quang nói là khi đi, các vị hòa thượng đã thân nhủ các tăng ni phải mang về sắc luật 005/66, do đó nếu không nhận được điều gì gọi là một chút cho đỡ khổ tâm, thì phải đoàn không thể về được, vì không dám phụ lòng ủy thác của các Hòa Thượng. Nếu 24 giờ đồng hồ sau Tăng ni không nhận được gì mới mẻ, thì chúng tôi sẽ quay lại gặp quý vị. Nếu Trung tướng chấp thuận cho ngồi đâu, anh em chúng tôi sẽ nghe theo bầu chuyện quý vị 1 ngày hay 100 ngày cũng được. Nhân dịp này T.T Trí Quang cho biết cách đây 48 tiếng hồ ông mới được gặp «một đại diện bên công khai của Trung Tướng».

Tướng Thiệu lên tiếng lần thứ 3

Lên tiếng lần thứ 3, TT Thiệu cho biết là 12 hay 24 tiếng đồng hồ không thể nào ông trả lời dứt khoát ngay được. Chúng tôi sẽ thảo luận với quý vị trong thiện chí, cởi mở, xin quý vị yên tâm. Có lẽ trong chiều nay tôi sẽ mời quý vị tới thảo luận.

5 vị Thượng Tọa Đại Đức ở lại

Tới đây T.T Trí Quang hạ lệnh cho Tăng ni, Phật tử ra về, còn ông và các vị trong UBBVHC ở lại « bàn chuyện với Trung Tướng ngay từ bây giờ ».

Lên tiếng lần thứ tư, Tr. Tướng Thiệu nói : chúng tôi sẽ mời quý vị nào ở lại tới một chỗ nào đàng hoàng đầy đủ tiện nghi để thảo luận một cách cởi mở. Đó là lời thành thật của một người lãnh đạo quốc gia cũng như của một công dân đối với 1 Tôn giáo.

Trong khi đó, TT Trí Quang mặc dầu đã hạ lệnh cho Tăng ni ra về nhưng ông vẫn còn «nghi ngờ lời hứa của T. Tướng Thiệu nên «xin phép được ngồi lại đây». Khi TT Thiệu và các tướng lãnh trở vào Dinh Độc Lập, lúc đó là 12 giờ 25 các Tăng Ni Phật tử lần lượt ra về trong trật tự, còn lại 5 thượng tọa là các vị Trí Quang, Pháp Tri, Quảng Long, Pháp Lan và Hộ Giác.

Và để khỏi kẹt đường xe cộ lưu thông, 5 thượng tọa đã lại ngồi bên gốc cây đối diện dinh Độc lập để chờ sự trả lời của T. Tướng Thiệu.

Trong các trận Tiền Thế Vận ở Đông Kinh

V.N. HÒA LIBAN 1-1

trong 1 trận tranh tài ngang ngửa

- Cầu thủ Tấn bị treo giò vì vô lễ với trọng tài

ĐÔNG KINH 28-9 (UPI).— Đội túc cầu Việt Nam Cộng Hòa và Liban đã thủ hòa 1-1 tối nay nay trong các trận tiền thế vận giữa sáu quốc gia Á châu, được tổ chức tại vận động trường quốc gia ở Đông Kinh.

Đoàn cầu Liban đã dẫn trước 1-0 ở cuối hiệp nhất trong một cuộc giao tranh ngang ngửa trước ba ngàn khán giả.

Đội cầu Liban đã đấu mãnh liệt hơn đội cầu Việt Nam trong hiệp đầu và đã mở tỷ số cho Liban ở phút thứ 40, do công của Joseph Aboumrad thuộc đạo can thành khi anh này nhận banh của tiếp ứng Kassabian và đội đầu vào thủ thành Việt Nam Cộng Hòa.

Vào hiệp nhì, cả đội cầu Việt Nam lẫn Liban đều giao tranh tới tấp. Cầu thủ Nguyễn văn Ngôn thuộc đạo can thành của Việt Nam đã để lỡ một dịp may khi anh chỉ có một mình trước khuôn thành Liban ở phút thứ 20, cách khuôn gỗ 16 thước.

Vào phút thứ 25, Việt Nam đã gỡ huề 1-1. Vào những phút chót của trận đấu, cả hai bên đều cố gắng mở tỷ số nhưng số bàn thắng vẫn nguyên vẹn cho đến mãn trận.

Tưởng cũng nên biết trong ngày đầu của giải này, Nhật đã hạ Phi 15 bàn trắng.

Treo giò cầu thủ Tấn

SAIGON 28-9 (VTX).— Tối thứ Tư trong phiên họp thường lệ, Tổng cuộc Túc cầu đã xử án phạt đầu tiên của mùa 1967-68, treo giò cầu thủ Lê văn Tấn, tiền đạo của Địa phương quân, vì đã có cử chỉ vô lễ với trọng tài trong trận đấu và bị đuổi ra sân.

Ngoài ra phiên họp đã chuẩn bị ráo riết công việc đón tiếp huấn luyện viên Tây Đức Dettmar Cramer sẽ đến Saigon trong tháng tới và công cuộc tổ chức giải Quốc Khánh vào đầu tháng 11.

Các giáo viên sinh 1938 - 1945

không được hoãn dịch

SAIGON.— Bộ Giáo Dục nhận thấy thời gian gần đây có một số cơ quan liên hệ còn gởi thư đề nghị triển hạn hoãn dịch thêm cho một số giáo chức ở hạng tuổi 38 - 45 mà theo Bộ Quốc Phòng cho biết là đã mãn hạn hoãn dịch từ lâu.

Đối với các ngành khác, ngành giáo chức trong những năm qua Bộ Quốc Phòng Nha động viên đã xét cho hoãn dịch một cách rộng rãi hơn.

Nay quá thời hạn trình diện nhập ngũ, Bộ Giáo dục nhận thấy việc triển hạn cho các giáo viên sinh ở khoảng tuổi trên cũng không mang lại kết quả bao nhiêu mà còn lại gây sự bất công giữa các giáo chức đã và đang nhập ngũ cũng như công chức các ngành khác.

Vì lý do trên Bộ Quốc phòng đã yêu cầu cho Bộ giáo dục chỉ thị cho các giáo viên phải trình diện nhập ngũ.

Vậy kể từ nay Bộ giáo dục sẽ không chấp thuận những đề nghị xin hoãn dịch cho các giáo chức đã quá thời hạn hoãn dịch. (ML)

Tí Vi Việt Nam

sẽ THAY ĐỔI HOÀN TOÀN

từ trung tuần tháng 10 này

SAIGON.— Ông Phó Tổng Giám Đốc Đài Vô Tuyến Truyền Hình VN vừa cho hay Đài sẽ thay đổi toàn diện các bộ Môn phát hình kể từ trung tuần tháng 10 này.

Theo ông thì trong chương trình mới đài sẽ chú trọng nặng nề giáo dục thông tin, vẫn duy trì các bộ môn văn nghệ rong chỉ chọn các loại văn nghệ có tính cách lành mạnh xây dựng và có giá trị.

Thêm vào đài sẽ thêm các mục mới như phụ nữ, Văn hóa tổng quát, dạy Anh văn, chương trình thiếu nhi. Riêng về phần tân nhạc sẽ cho trình diễn trọn mấy giờ đồng hồ đêm chủ nhật hằng tuần, thứ sáu chương trình cải lương sẽ diễn trọn tuồng không phải xem tiếp như trước.

Người ta biết rằng trong suốt thời gian qua, dư luận cũng như báo chí đã phê bình kịch liệt một số tiết mục trong chương trình truyền hình là kém lành mạnh, có khi còn đầu độc tinh thần các em nhỏ và làm xấu hổ cả những người lớn. (ML)

TRÊN MỘT CON SÔNG GẦN LUANG PRABANG

Quân đội Lào phục kích giết 70 lính Bắc Việt

VẠN TƯỢNG 28-9 (Reuter) — Nguồn tin quân sự Lào hôm 28-9 cho hay quân đội chính phủ Lào đã giết được 70 binh sĩ Bắc Việt trong 1 cuộc phục kích gần 1 con sông cách Luang Prabang 80 cây số về phía Bắc.

Quân đội chính phủ Lào cũng đánh đắm 12 chiếc thuyền của Cộng sản.

Người ta được biết là Bắc Việt và Pathet Lào muốn kiểm soát vùng lúa gạo ở đây và để tạo áp lực đối với Luang Prabang.

Phi đạn Mỹ thực tập bắn lạc

3 binh sĩ Úc chết 10 người bị thương

SAIGON. 28-9 (Reuter).— 3 binh sĩ Úc thiệt mạng và 10 người khác bị thương trong một tai nạn thực tập phương pháp yểm trợ sáng nay ở Núi Đất Phước Tuy.

Tai nạn xảy ra khi một trực thăng võ trang Hoa Kỳ biểu diễn bắn yểm trợ các đơn vị bộ binh bạn, đã bắn lạc một phi đạn vào một nhóm khán giả gồm đa số là binh sĩ Úc.

Các nạn nhân nói trên thuộc Chiến đoàn Hoàng Gia Úc Đại Lợi hoạt động tại Phước Tuy.

THÊM 3 THƯỜNG DÂN được thưởng 11 vạn

vì giúp phá ổ đặc công V.C.

SAIGON 29-9.— Nguồn tin Nha Cảnh sát Đô thành cho biết, 3 công dân tình nguyện cung cấp tin tức cho cơ quan công lực phá vỡ và bắt giữ nhiều cán bộ VC trong tổ chức giao liên thuộc Đặc khu ủy Saigon Gia Định, hồi sáng qua đã được Nha Cảnh sát Đô thành trao số tiền thưởng tổng cộng lên tới 1.10.000đ.

Thiếu tá Tham mưu trưởng Ủy ban an ninh Saigon — Gia Định, đại diện Trung tá Giám Đốc Nha Cảnh sát Đô thành kiêm Chủ tịch Uỷ ban đã trao số tiền thưởng nói trên.

Công dân thứ 1 được thưởng 30.000đ vì có công cung cấp tin tức bắt được 1 nữ cán bộ giao liên đặc khu ủy 14 và 1 số tài liệu. Khi khai thác cán bộ VC đó, còn bắt thêm được 2 nữ cán bộ giao liên khác. Công dân thứ 2 được thưởng 50.0000đ vì có công tố cáo 1 giao liên đặc công V.C mới 15 tuổi, xách 1 trái bí rợ trong chứa 2 bánh thuốc nổ TNT có ép đạn xe đạp, 1 ngòi nổ và chất nổ.

Công dân thứ 3 được thưởng 30.000đ nhờ đã cung cấp tin tức, bắt được 3 nữ cán bộ giao liên hoạt động đặc khu Uỷ Saigon — Gia Định. (TV)

Đại hội sinh viên kỳ II

SAIGON 28-9 (VTX).— Hội Đồng đại diện Sinh Viên Liên viện Vạn Hạnh, Cần Thơ Saigon vừa ra thông cáo cho biết sẽ mở Đại Hội Sinh Viên kỳ II vào hồi 9 giờ sáng 30-9 tại trụ sở Tổng Hội Sinh Viên Saigon, để bàn về «Thái độ của sinh viên đối với Cuộc Bầu Cử 3-9-67.

Đại Hội kỳ I tổ chức vào ngày 9.9 đã khai sinh ra Uỷ Ban Sinh Viên chống bầu cử gian lận.

Tốt nghiệp lớp đào tạo Công chức đang tại ngũ được nâng đỡ

SAIGON 28-9 (VTX). — Phủ Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương vừa quyết định nâng đỡ những viên chức tốt nghiệp các trường đào tạo công chức đã được tạm tuyển bổ tập sự nhưng chưa thực tập sự mà đã được lệnh nhập ngũ.

Văn thư của Phủ Chủ Tịch cho gửi rõ rằng những nhân viên này miễn điều kiện tập sự thật sự trong một thời gian.

Mặt khác văn theo văn thư trên, các đương sự cũng được chấp thuận dung thâm niên công vụ thay thế hoàn toàn thời gian thực tập tối thiểu bắt buộc thường lệ và được thực thụ sau hai năm kể từ ngày được bổ tập sự hay tạm tuyển dầu cả, đương sự vẫn còn tại ngũ và dầu trước khi thi hành quân dịch pháp định hay tại ngũ, các đương sự chưa có thực tập một thời gian nào.

Thể lệ này có hiệu lực kể từ 1-9-1966 và các đương sự được hưởng lương sự biệt kể từ ngày 1-9 nói trên.

Chỉ xét những hồ sơ xin trợ cấp thiệt hại vì chiến sự từ năm 1965

SAIGON 28-9 (VTX).— Cục Tâm Lý Chiến thuộc Tổng cục Chiến tranh Chính trị vừa ra thông cáo cho biết, theo sự vụ văn thư mới đây của Bộ Quốc Phòng, những hồ sơ xin trợ cấp thiệt hại chiến sự và khai hoang thuộc các năm từ 1965 tới nay mới được cứu xét thanh toán. Các hồ sơ xin trợ cấp thiệt hại xảy ra trong năm 1964 không còn được hưởng trợ cấp vì đã quá trễ.

Thông cáo cho biết rõ việc thanh toán các hồ sơ từ năm 1965 tới nay được thực hiện theo điều kiện và giá biểu như sau :

Hồ sơ thiệt hại xảy ra trong năm 1965

— Các hồ sơ được chấp thuận trợ cấp từ 200 000đ. trở xuống phải được Tiểu khu cứu xét và chuyển tới sở Hành Chánh Tài Chánh liên hệ kịp ngày 10-3-67.

— Các hồ sơ được chấp thuận trợ cấp từ 200.000đ trở lên phải được Uỷ ban Trung ương cứu xét chấp thuận kịp ngày 10-3-1967.

Cả hai loại hồ sơ thuộc năm 1965 nói trên chỉ được hưởng một nửa (50o/o) số tiền đã được Uỷ ban cứu xét chấp thuận.

Xảy ra trong năm 1966

Chỉ những hồ sơ được Tiểu khu cứu xét chấp thuận kịp ngày 30-9-1967 và được chuyển tới Sở Hành chánh liên hệ hoặc chuyển tới Uỷ ban Cứu xét Trung ương kịp ngày 15-10-1967 mới được thanh toán.

Những hồ sơ mà thiệt hại xảy ra vào đệ nhất lục cá nguyệt 66 được hưởng một nửa (50o/o) số tiền đã được Uỷ ban cứu xét chấp thuận.

Những hồ sơ và thiệt hại xảy ra vào đệ nhị lục cá nguyệt 66 được hưởng trọn vẹn số tiền đã được Uỷ ban Cứu xét chấp thuận.

Xảy ra từ 1-1-67 đến 5-9-67

Sẽ được thanh toán các hồ sơ có đủ điều kiện sau đây : phải được Tiểu khu cứu xét chấp thuận kịp ngày 15-11-67 và được chuyển tới Uỷ ban Trung ương kịp ngày 30-11-1967.

Các hồ sơ này được hưởng trọn vẹn số tiền đã được Uỷ ban Cứu xét chấp thuận. Đối với các hồ sơ thiệt hại xảy ra từ 6-9-1967 trở đi được áp dụng theo thể thức mới đã được loan báo trong thông cáo trước đây.

Các hồ sơ hội đủ điều kiện đã nói ở trên sẽ được các Sở Hành chánh Tài chánh thanh toán theo thứ tự trước hết là hồ sơ năm 1965 rồi lần lượt tới các năm 1966 1967 tùy theo ngân khoản được phân phối.

Cục Tâm Lý Chiến yêu cầu đồng bào bị thiệt hại về chiến sự hoặc khai quang đặc biệt lưu ý để hoàn tất các hồ sơ cho kịp thời hạn ấn định. Nếu có điểm nào cần hỏi, xin liên lạc ngay với Tiểu khu hoặc cục Tâm Lý Chiến số 2 bis đường Hồng thập Tự. Saigon.

Hội Đồng Nội các họp thường lệ

SAIGON 28-9 (VTX) Hội Đồng Nội Các đã họp phiên thường lệ lúc 9 giờ ngày 28-9-67 dưới sự chủ tọa của Thiếu Tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương và đã cứu xét các vấn đề sau :

— Đường lối căn bản để lập dự án Ngân Sách 1968;

— Mua lại tài sản của Công Ty Thủy điện Pháp;

— Mua thêm phi cơ phản lực cho Việt Nam Hàng Không:

— Xử dụng khoảnh đất tại Khu Đại Thế giới cũ.

Hội đồng bế mạc lúc 11 giờ 30.

SẮP XÂY KHỔNG MIẾU tại Thủ đô

SAIGON 28-9 (VTX).— Lễ Khánh đản Đức Khổng Tử đã được tổ chức trọng thể tại trường QuốcGia Âm Nhạc Saigon hồi 10 sáng nay, dưới sự chủ tọa của ông Đổng lý Văn phòng Tô văn Quế, đại diện Bác sĩ Phó Chủ tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương kiêm Tổng Uỷ viên Văn Hóa Xã Hội. Buổi lễ do Tổng Hội Khổng học Việt Nam phối hợp với Bộ Văn Hóa tổ chức.

Nhân dịp này Ông Quyền Hội Trưởng cho biết Tổng Hội đã có dự án xây Khổng Miếu tại trung tâm Thủ Đô. Việc thực hiện sẽ bắt đầu ngay khi nào chính quyền cho địa điểm.

Mọi tổn phí sẽ do ông Đại Sứ Trung Hoa và dân chúng chuộng Nho Học giúp đỡ. Ông còn cho hay thêm hiện nay ở Đại Học Văn Khoa đã có hơn 1000 học viên theo học Nho học.

Đi theo đoàn Tăng Ni

Xe cảnh sát leo lề

3 CẢNH SÁT BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 10 giờ trưa 28-9, trong lúc đoàn tăng ni vừa đến trước Dinh Độc Lập ngồi trên đường Thống Nhất để trình nguyện vọng lên Trung tướng Nguyễn văn Thiệu thì có 1 chiếc xe chở cảnh sát chạy trên đường Công Lý định đậu lại cho cảnh sát giữ trật tự. Không hiểu tài xế lái thế nào mà xe leo lề làm 3 cảnh sát té xuống đất bị thương nặng. (DL)

Danh sách cử tri bầu Hạ viện

niêm yết ngày 2-10-67

SAIGON 28-9 (VTX).— Tòa Đô Chánh vừa ra thông cáo cho biết danh sách cử tri Đô thành bầu Dân biểu Hạ nghị viện sẽ được niêm yết vào ngày 2-10-67. Các địa điểm niêm yết danh sách là : Tòa Đô Chánh Saigon (toàn bộ cử tri 3 đơn vị Đô thành), trụ sở Quận hành chánh (toàn bộ danh sách cử tri trong quận) và văn phòng Phường Trưởng (danh sách cử tri trong Phường).

Việc niêm yết này chỉ nhằm mục đích xác định số cử tri dự cuộc bầu cử dân biểu Hạ nghị viện ngày 22-10-67 tại mỗi đơn vị. Do đó, không có vấn đề khiếu nại sót tên để xin ghi tên để xin ghi tên thêm trên danh sách cử tri Hạ nghị viện.

Thẻ cử tri đã lập và cấp để dùng trong cuộc bầu cử Tổng Thống và Thượng nghị viện sẽ được dùng lại trong cuộc bầu cử Hạ nghị viện. Cử tri nào bị mất thẻ đã cấp và muốn dự cuộc bầu cử Hạ nghị viện phải làm thủ tục khai trình như khi mất thẻ căn cước.

V.C. sát hại 52 thường dân

trong tuần qua

SAIGON 28-9 (VTX).— Trong tuần lễ chấm dứt vào ngày 23-9, với 94 hoạt động khủng bố V.C đã sát hại 52 thường dân, bắt cóc 59 người và làm 227 người khác bị thương.

Trong số những người bị VC. sát hại có hai cán bộ xây dựng nông thôn, hai trưởng ấp, bốn hội chánh, bốn đồng bào tỵ nạn.

Như vậy từ đầu năm cho tới nay V.C đã sát hại 2.572 thường dân, bắt cóc 5.846 người và làm 5077 người khác bị thương.

Binh nhì đào ngũ theo Việt Cộng bị 20 năm khổ sai

SAIGON.— Ngày 27-9, Tòa án Quân sự Mặt trận Vùng 3 Chiến thuật tiếp nhóm đã xử phạt binh nhì Nguyễn văn Đực tự Xăng, 20 năm khổ sai về các tội : đào ngũ tại quốc nội trong thời chiến, phản nghịch và giữ chiến cụ bất hợp pháp. Bên vành móng ngựa, bị can vẫn giữ lời khai bị bắt ngày 16-12-66, trong lúc cùng 2 du kích VC. từ xã Tân Mỹ đến Trại Đèn. Lúc bị bắt y có mang theo 1 khẩu tiểu liên Thompson và 2 trái lựu đạn. Bị can nhận được thụ huấn tại Trung Tâm Huấn luyện Quang Trung từ tháng 5-1965. mãn khóa được bổ sung đến sư đoàn 25 Bộ Binh thì đào ngũ vào tháng 11-1965. Tới tháng 2-1966, do sự tuyên truyền của tên Đơn, Tiểu đội trưởng du kích VC ấp Trại Đèn nên Đực đã tham gia hoạt động cho VC với tư cách đội viên và được võ trang khẩu tiểu liên đã bị tịch thâu cùng 4 băng đạn.

Thiếu tá Nguyễn văn Thành, trong phần buộc tội đã nói : bị can đã hèn nhát bỏ hàng ngũ để trở về sinh sống với gia đình tại vùng VC. Tại đây, y đã gia nhập lực lượng du kích VC để phá hoại đất nước. Hành vi đó là phản bội quân đội và đất nước nên bị can phải đền tội một cách xứng đáng. Thiếu tá yêu cầu tòa phạt bị can với mức tối đa của hình phạt khổ sai hữu hạn. Tòa nghị án trở ra đã tuyên phạt như trên. Phiên xử vẫn do Đại tá Hoàng văn Tỷ, ngồi ghế Chánh thẩm.

VỚI TỔN PHÍ 2 TRIỆU 6 ĐÔ LA, KHI HOÀN THÀNH

Tòa Đại sứ Mỹ mới có thể chống lại mọi thứ chất nổ

Một phi trường nhỏ được lập trên sân thượng

SAIGON.— Sau vụ V.C phá tòa Đại Sứ Mỹ ở đường Hàm Nghi ngày 30-9-65 làm một tiền trụ sở này bị hư hại, Tổng Thống Johnson yêu cầu QH chấp thuận ngân khoản 1 triệu Mỹ Kim để xây tòa đại sứ mới và QH đã chấp thuận ngay.

Buổi lễ đặt viên đá đầu tiên có sự hiện diện của Thủ tướng Phan Huy Quát trong số các quan khách, đã được tổ chức ngày 11 tháng Sáu 1965. Tới tháng 10 cũng cùng năm này, khởi sự đổ móng và xây cất từng thứ nhất.

Khi toàn thể công cuộc tạo tác hoàn tất, tòa nhà gồm có 6 tầng và chia thành nhiều phòng, tổn phí hết 2.600 000 Mỹ kim.

Tòa nhà phía ngoài được chống đỡ bằng những cây bê tông rất vững chắc và được lát bằng những tấm sứ (terra-cotta) khổng lồ (một bề chừng 2m5, một bề chừng 1m2, để chống lại sức nóng ngoại trừ tầng thứ nhứt được lát bằng Granito. Vòng rào tòa Đại sứ cũng được lát bằng các tấm sứ lớn này.

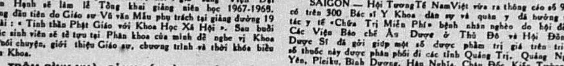
Khi lập dự án xây cất tòa Đại sứ mới, điều người ta phải chú ý tới trước tiên chính là vấn đề an ninh. Tòa nhà được cất cách xa mặt đường, và cả vòng rào lẫn lớp sứ cài ánh mặt trời còn được dùng làm bình phong. Cửa sổ được làm bằng kính không vỡ. Cửa ra vào bằng gỗ tếch thật kiên cố.

Sân thượng là một «phi trường nhỏ» của phi cơ trực thăng. Lần đầu tiên Saigon có loại «phi trường trực thăng nhỏ» này. Nhờ có ông Đại sứ có thể đi lại một cách nhanh chóng và an ninh ra ngoài trên một thành phố mà đường sá luôn luôn bị kẹt xe cộ.

Tòa nhà mới này trang điểm thêm cho «Dãy Sứ Quán» của thành phố Saigon, chạy dài dọc theo đại lộ Thống Nhất từ Dinh Độc Lập ở phía tây tới Thảo Cầm Viên ở phía đông.

Lập T.T. Bài Lao tại Khánh hội

SAIGON.— Trong khuôn khổ chương trình bài lao của Bộ Y tế, một trung tâm Bài Lao sẽ được xây cất tại Khánh Hội nhằm giúp các bệnh nhân lao phổi trong vùng có nơi điều trị thuận tiện. Theo tin trên thì việc thiết lập được thực hiện với sự viện trợ của Chánh Phủ Hòa Lan. (VTX)



6-10 : VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH TỔNG KHAI GIẢNG

SAIGON.— Ngày 6 tháng 10 năm 67, hồi 9 giờ sáng Viện Đại Học Vạn Hạnh sẽ làm lễ Tổng khai giảng niên học 1967-1968. Buổi giảng đầu tiên do Giáo sư Vũ văn Mẫu phụ trách tại giảng đường 19 với đề tài : « Tinh thần Phật Giáo với Khoa Học Xã Hội ». Sau buổi giảng, các sinh viên sẽ tề tựu tại Phân khoa của mình để nghe vị Khoa Trưởng nói chuyện, giới thiệu Giáo sư, chương trình và thời khóa biểu của Phân Khoa.

TRỘM RÌNH NHÀ, CẢNH SÁT RÌNH TRỘM

SAIGON.— 3 giờ rưỡi đêm 28-9 cảnh sát tuần tiễu trên đường Trần quý Khoách trông thấy hai bóng đen men sát lề đường căn nhà số 34 liền để ý theo dõi thấy quả nhiên hai tên này đi vào trong nhà dẫn ra một chiếc xe Honda. Cả 2 vừa leo lên toan chạy thì bị gọi chận lại, nhưng cả 2 bè nhau chạy Cảnh sát nổ súng một tên trúng đạn từ lưng trổ ra đằng trước bụng. Tên này khai là Trần văn H, (21 tuổi, ngụ tại đường Huỳnh tịnh Của). Tên thứ hai là Nguyễn văn Q. bị điệu về bót. (CC)

12 CẶP TÂN HÔN LÀM LỄ CƯỚI TẬP ĐOÀN

SAIGON.— Như tin chúng tôi đã loan, trưa 28-9 ông Phó Thái Gia (Phó Chủ tịch Hội Đồng Đô Thành) đã chủ tọa lễ cưới tập thể kỳ II do ông Trương Hải Lương, Giám đốc nhà hàng Đồng Khánh tổ chức tại nhà hàng Đồng Khánh (Cholon). Lễ cưới này gồm 12 cặp tân hôn, trong số có 2 chú rể là quân nhân, 6 là tư chức Việt và 4 cặp còn lại là Việt gốc Hoa. Mỗi cặp Tân hôn nói trên được ban tổ chức dành một xe hoa để đón dâu, một phần tiệc đủ 20 thực khách và một bức hình cưới lưu niệm. Về quà cưới mỗi cặp cưới được tặng mỹ phẩm, đồng hồ, nồi nấu cơm bằng điện và bếp dầu. (VTX)

2 TÊN BẮT GÁI NGỒI KẸP VÀO GIỮA XE HONDA

SAIGON.— Đêm 27-9 cô B.L. (20t nữ sinh nhà ở đường Võ Tánh) tới thăm 1 người bạn ở đường Phan đình Phùng khi ra về bị 2 thanh niên cỡi xe Honda chận lại dùng dao uy hiếp đem lên xe bắt ngồi giữa chúng phóng chạy hướng về đường Lê văn Duyệt. Tới gần ngã 3 Cây quéo cô L. thấy Cảnh sát liền vùng vẫy trì hô Cô bị 2 tên này xô xuống đường bị thương. Cảnh sát trông thấy liền rượt theo bắt được 1 tên điệu về bót y khai là Nguyễn văn Tr. (18t nhà ở đường Phan đình Phùng) (CC)

TRÊN 1 TRIỆU BẠC THUỐC PHÂN PHỐI VỀ CÁC TỈNH

SAIGON — Hội Tương Tế NamViệt vừa ra thông cáo số 9 cho biết có trên 300 Bác sĩ Y Khoa dân sự và quân y đã hưởng ứng công tác y tế «Chữa Trị Miễn Phí» bệnh nhân nghèo do hội đề xướng. Các Viện Bào chế Âu Dược ở Thủ Đô và Hội Đồng Đoàn Dược Sĩ đã gởi giúp một số dược phẩm trị giá trên triệu đồng số thuốc này được phân phối đi các tỉnh Quảng Trị, Quảng Ngãi Phú Yên, Pleiku, Bình Dương, Hậu Nghĩa, Châu Đốc, Kiến Tường. Ngoài ra các cơ quan từ thiện Quốc Tế tại Việt Nam có hứa tặng đầy đủ dược phẩm tới các tỉnh và thị xã đã có Bác sĩ tham gia công tác của Hội.

CHỒNG BỎ, NỔI ĐIÊN XÁCH DAO CHÉM LOẠN

GIA ĐỊNH.— Trưa 27-9 bà Nguyễn thị S. (45t ngụ ở xóm hồ tắm Ngọc Thủy chợ Thủ Đức) bỗng lên cơn điên xé rách nát quần áo và xách dao rượt chém người lung tung làm náo động cả xóm. Nguyên nhân, nghe đâu bà này bị chồng bỏ bê sao đó nên buồn tủi sanh loạn trí. (PV)

XE RÁC CÁN CHẾT 1 EM BÉ

GIAĐỊNH.— 6 giờ chiều 27-9 em Nguyễn văn Bảng (8 tuổi ngụ tại Hương lộ 14 Phú thọ Hòa) chạy chơi ngoài đường rủi bị xe chở rác số NDC 171 cán chết tại chỗ. Tài xế gây ra tai nạn là ông Nguyễn văn Ph. đã bị bắt. (DL)

CÔNG NHÂN HÃNG PHILCO ĐÃ LÀM VIỆC TRỞ LẠI

GIA ĐỊNH.— Như tin đã loan, công nhân giúp việc cho Hãng Philco có (độ 200 người) ở Thủ Đức đã đồng loạt đình công tại chỗ yêu cầu chủ thi hành 6 điểm. Sau nhiều lần tiếp xúc chiều 27-9, 4 điểm được Hãng chấp thuận. Riêng vấn đề bồi thường tai nạn lao động và tăng lương Ban Giám Đốc hứa sẽ giải quyết trong nay mai. Thấy cuộc tranh chấp có kết quả khả dẹp, nên toàn thể anh em công nhân đã làm việc trở lại vào sáng ngày 28-9. (PV)

GẮP THỨC ĂN, ĐÈN ĐỔ EM BÉ PHỎNG NẶNG

BIÊN HÒA.— 6 giờ 30 chiều 27-9 trong lúc ăn cơm em Đỗ thị Em (5 tuổi con ông Lèo ngụ ở ấp Bình Long Chợ Đồn Biên Hòa) vì chồm gắp thức ăn rủi đụng cây đèn dầu hỏa ngã vào người bị lửa bắt cháy như cây đuốc. Em được cứu thoát chết thiêu nhưng cũng bị cháy nứt nở cả người rất nặng. (PV)

10 TRIỆU BẠC HÀNG HÓA KHÔNG GIẤY TỜ

SAIGON.— Tại 1 căn nhà đường Hậu Giang hàng ngày gần đây có nhiều xe vận tải chở nhiều loại hàng đem về cất dấu. Trưa 27-9 cảnh sát tới khám xét bắt gặp 547 chiếc máy may hiệu Mitsubishi và Teiger 69 thùng khí đá (mỗi thùng 70 kí), 30 tấn sắt vụn, 463 bao bột mì mỗi bao 50 kí, 34000 thước sắt ống, tất cả không giấy tờ. Nội vụ được lập biên bản, chủ nhà là xâm M. bị mời về bót. (AH)

SÂM, CAO ĐƠN HOÀN TÁN GIẢ, BÁN RONG

SAIGON.— 12 giờ trưa 27-9 cảnh sát đi tuần trên đường Hậu Giang, gặp 5 người quảng cáo bán thuốc cao đơn hoàn tán và sâm Cao Ly. Sanh nghi cảnh sát lại hỏi giấy phép bán thuốc quảng cáo thì không có, xem kỹ những sâm Cao Ly và thuốc cao đơn hoàn tán thì toàn là giả mạo. Cả 5 về bót khai là Lâm văn Ch., Lương văn M., Võ văn Th., Võ văn Ch. và Lâm văn T. Trong người ông T. lại còn có dấu 3 viên đạn. Sáng 28-9 cả 5 bị giải tòa. (CC)

CHỈ HAM CHƠI CHỨ KHÔNG CƯỚP GIẬT

GIA ĐỊNH.— Trong số báo đề ngày 28-9-67, chúng tôi có loan tin bà Nguyễn thị Đ. ở hẻm đường Lê quang Định Gia Định có cậu con trai Bùi văn Th. theo du đãng cướp giật và gây sự đánh lộn nên bà đã đi báo Cảnh sát bắt lúc cậu Th. ngủ tại nhà. Nay bà Đ. đến tòa báo yêu cầu đính chính rằng cậu con bà không hề đi cướp giật và đánh lộn, cậu chỉ ham chơi nên người nhà bà có nhờ Cảnh sát gọi tới khuyên răn mà thôi. Vậy xin nói lại cho rõ.

CÔ PHÁP LAI TỰ TỬ LẦN HAI

SAIGON.— 11 giờ đêm 27-9, cô C.L.D. (19 tuổi Pháp lai, ngụ tại Biên Hòa) được chở vào bệnh viện cứu cấp, vì cô đã tự tử bằng độc dược, năm trước số 210 đường Trịnh minh Thế bất tỉnh mê man. Nghe đâu, đây là lần thứ hai cô tự tử. Lần đầu, cô đã uống thuốc độc quyên sinh và được chở vào bệnh viện Biên Hòa cứu cấp. Hiện chưa rõ nguyên nhân. (CC)

HAI TAY ANH CHỊ ĐÁNH 1 THIẾU NỮ CHẾT THẢM

BIÊN HÒA.— 6 giờ 30 chiều 27-9 bà Nguyễn thị C. (45 tuổi ngụ ở chợ xã Trảng Bom Biên Hoà) có chở đến Định viện cô gái Nguyễn thị M. (20 tuổi) để nhờ cứu cấp nhưng giữa đường cô đã tắt thở.

Theo lời bà C. cho biết thì con bà đã bị hai du đãng trong xóm tên Vũ văn T. (18t). Vũ văn Th. (17t) chặn đường đánh đá tàn nhẫn chỉ vì chúng bị cô mắng lại lúc chúng theo chọc ghẹo thô bạo. T. và Th. đã bị nhà chức trách bắt giữ. Hai tên này nổi tiếng du đãng trong vùng, đồng bào ai cũng ngán không dám thưa gởi vì sợ chúng trả thù. (PV)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 29.9.67 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 30.9.67 từ 15g đến 14g 30.

B.S. Nguyễn Tuấn Phát	360, Lý Thái Tổ Ngã Bảy	Saigon
— Phạm Gia Lộ 600/27, Cư Xá Phú Nhuận V.D.Ngụy		Giadịnh
— Nguyễn Đức Hiệp	76, Triệu Đà	Cholon

tin cần biết

Quân đội Đồng Minh tặng 210.500đ học bổng

— Nhằm mục đích giúp đỡ các học sinh nghèo nhưng hiếu học và có hạnh kiểm tốt toàn thể Quân nhân thuộc lực lượng đồng minh hiện trú đóng tại địa phận Tỉnh Ninh-Thuận đã có nhã ý đóng góp thường xuyên hàng tháng một số bạc là 210 500đ học bổng để trợ giúp các em nói trên có thể tiếp tục theo đuổi học vấn.

Việc trợ giúp này có tính chất lâu dài như một chương trình «bảo tâm» và trong suốt niên khóa 1967-68 số học bổng sẽ được phân phát chung cho tất cả học sinh các trường trung học công lập, bán công và tư thục trong toàn tỉnh.

Trong cuối tuần qua Chính quyền Tỉnh Ninh Thuận đã triệu tập một buổi họp để phân phát số học bổng nói trên. Hội đồng buổi họp này đã quyết định tặng cho học sinh trường công mỗi học bổng là 500đ, Trường bán công và tư thục là 800đ.

Cũng theo quyết định, Trường Trung học Duy Tân được chia 83 học bổng. Trường Tháp Chàm 20 học bổng. Trường công lập An Phước 15 học bổng. Trường bán công Nguyễn công Trứ 20 học bổng Trường bán công Tháp Chàm 20 học bổng Trường Tư thục Bà Ai 76 học bổng và Trường tư thục Trương Vĩnh Ký 72 học bổng(ML)

Sợi bông nhập cảng được miễn phần suất quân bình

— Do nghị định ngày 12.9.67, ông Tổng Uỷ viên Kinh tế, Tài Chánh đã quyết định hủy bỏ phần suất quân bình đánh vào sợi bông nhập cảng, kể từ 30-5-67.

Trước đây, nguyên liệu nhập cảng này chịu thuế phần suất quân bình 10o/o trên giá cặp bến CIF ấn định do nghị định ngày 23.7.61 và sửa đổi do nghị định ngày 4.8.65.

Về những lô hàng lấy ra khỏi thương cảng từ ngày 30-5-67 mà đã chịu thuế phần suất quân bình thì thuế sẽ được bồi hoàn nếu có đơn xin.

Thông Cáo

Tái lập lưu thông trên cầu Tam Giang

— Nguồn tin Bộ Công Chánh hôm nay cho biết việc lưu thông trên cầu Tam Giang tại PhúYên đã được tái lập bình thường.

Cây cầu này nằm trên quốc lộ 1 tại cây số 1.263 đã bị Việt Cộng phá mìn đêm 14-9 vừa qua, phá hư một nhịp và hai thành cầu. Ty Công Chánh Phú Yên đã dẫn nơi sửa chữa cầu cầu.

Chính Luận

Ý KIẾN — Một vụ mặc cả đại quy mô

Hội nghị thượng đỉnh «tí hon» giữa bốn đại cường do Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc tổ chức đã kết thúc một cách lặng lẽ ngoài sự trù liệu.

Nga Mỹ lặng lẽ là chuyện dễ hiểu vì đối với hai siêu cường này có quá nhiều vấn đề tế nhị cần sự khéo léo và kín đáo. Anh thì phải kín đáo vì vừa muốn giữ nguyên vai trò đồng minh tốt của Mỹ lại vừa muốn khi có dịp thì đóng vai trò trung gian giữa các bên. Chỉ có thái độ lặng lẽ của Pháp là hơi bất thường. Sự lặng lẽ này có vẻ như một thế kẹt hơn là một nước cờ cao và hiểm.

Dù sao đi nữa thì qua các tin tức tiết lộ có một điều khá đáng chú ý đã được đưa ra : Trong cái hội nghị thượng đỉnh tí hon đó vấn đề VN không được coi là vấn đề đặc biệt trong cuộc thảo luận. Bên cạnh vấn đề VN các vấn đề khác được đặt ngang hàng như vụ Chypre, Trung Đông. Điều đáng chú ý nữa là Ngoại trưởng Nga đã thảo luận suốt đêm với Ngoại trưởng Mỹ và vấn đề được coi như quan trọng nhất lại là vấn đề võ khí nguyên tử. Bên lề cuộc họp thượng đỉnh lại có tin tức về việc Nga xô sửa soạn cứu xét ngân sách quân sự năm tới và có thể phải tăng 1 tỷ Mỹ kim.

Nhìn bao quát vấn đề thì có thể thấy rằng thực ra vấn đề VN không phải là không được đặt lên hàng đầu. Nhưng chính vì vấn đề VN được đặt lên hàng đầu, vì vấn đề VN có tính cách quyết định tất cả các vấn đề khác cho nên không thể tách riêng vấn đề VN ra một mình được. Nói cách khác thì vấn đề VN đã được đặt vào một cuộc mặc cả rộng lớn.

Trong cuộc mặc cả đó ai có thể bắt chẹt ai, thái độ kín đáo của Pháp cho thấy là Nga có vẻ hơi kẹt. Nga đã kẹt ở Trung Đông. Nga đang kẹt vì vấn đề TC. Nga sẽ kẹt trong cuộc chạy đua «hỏa tiễn chống hỏa tiễn» và sẽ kẹt mạnh nếu võ khí nguyên tử không bị «cấm phổ biến» kịp trước khi nó lọt tới Tây Đức.

Dù vậy Mỹ không phải là không có mối lo sát nách. Mối lo chính có thể là mối lo về tình hình ngột ngạt ở Saigon.

CHÍNH LUẬN

thắc mắc khiếu nại

Lại nạn «rùa hành chánh» 20 năm công vụ : Zéro !

Kính thưa Thiếu tướng chủ tịch UBHPTƯ.

Tôi đứng tên dưới đây là TRƯƠNG VĂN TY. sanh ngày 3.5.1912 tại Biên Hòa. Nguyên tôi được tuyển dụng vào ngành Cảnh sát Quốc gia ngày 6.8.1948 với chức vụ cảnh sát công nhựt mang thẻ hành sự số 018.318 và số điện cơ 78.527. Tôi từng sự tại Ty Cảnh Sát quận Năm và hành sự tại Chi Cảnh Sát Nhà Đèn Chợ Quán đã được gần 20 năm nay... Đến ngày 3-5-1967 tôi được hồi hưu vì lý do niên kỷ đúng 55 tuổi. Tôi có xin lưu dụng thêm một năm nữa, nhưng khi khám sức khỏe vì mắt kém nên không được, từ đó tới nay tôi phải chịu cảnh thất nghiệp.

Tôi có làm đơn gửi lên ông Tổng Ủy viên An ninh Quốc gia, thông qua hệ thống hành chánh để xin tiền trợ cấp thâm niên nghỉ việc. Đơn xin để ngày 24-3-1967, do ông Trưởng Ty Cảnh sát quận Năm chuyển lên, và ông Tổng Uỷ viên An ninh Quốc gia đã chấp thuận cho tôi được hưởng tiền trợ cấp.

Nhưng tới nay đã năm sáu tháng trời tôi vẫn chẳng nhận được gì. Trong khi đó thì vật giá leo thang cảnh gia đình thật là nheo nhóc và bi thảm. Tôi có dò hỏi thì được biết sự vụ lệnh của ông Tổng ủy viên đã gởi xuống Tổng Nha. Tôi sang Tổng Nha hỏi thì nơi đây nhận là sự vụ lệnh đã xuống từ lâu và hiện nằm tại phòng nhơn viên nhưng vì... không có người đánh máy nên giấy tờ đó chưa gửi đi cho tôi được.

Tôi hiểu rằng các nha sở hiện thời bận rộn nhiều công việc nên cũng chẳng dám làm phiền nên tôi chỉ dám năn nỉ với những người liên hệ để xin làm giùm giúp cho để tôi có một chút tiền nhỏ mọn hầu buôn bán vợ chồng con cái cháo rau nuôi nhau cho qua ngày đoạn tháng. Nhưng lời năn nỉ của tôi chẳng được ai chấp thuận.

Trước hoàn cảnh bi đát đó của gia đình trước cảnh vợ đau con khờ mà tôi thì thất nghiệp không vốn liếng buôn bán, tôi chỉ mong vào số tiền trợ cấp thâm niên đó để sinh sống, thế mà mãi chẳng được lãnh cho. Tôi làm đơn này kính xin Thiếu tướng Chủ tịch hãy đoái trông tới cảnh khốn cùng của một gia đình tiểu công chức đã từng phục vụ 20 năm trời cho Chính phủ mà vui lòng can thiệp cho tôi được lãnh số tiền trợ cấp thâm niên đó sớm ngày nào gia đình chúng tôi được nhờ ơn ngày đó.

Xin chân thành cảm tạ.

TRƯƠNG VĂN TY

Làm công việc Chủ Sự phòng mà ngạch trật vẫn chỉ là thư ký

Kính thưa Thiếu Tướng Chủ Tịch.

Chúng tôi là một số công chức ở ngạch thơ ký đánh máy ở trật thượng hạng ngoại hạng đã phục vụ hơn 20 năm thâm niên công vụ.

Trân trọng kính xin Thiếu Tướng vui lòng cho cứu xét ban ơn đặc cách cho chúng tôi được cải ngạch Tham sự hành chánh chiếu theo tinh thần nghị định số 2246/NĐHP/QT ngày 1-12-66 của Phủ Chủ Tịch ủy ban hành pháp Trung Ương.

Trong thời gian qua mặc dầu ở ngạch thơ ký đánh máy nhưng chúng tôi vẫn đảm trách phần hành của thơ ký hành chánh và các chức vụ khác như sau: Chủ sự phòng hành chánh Tổng quát, Chủ sự phòng kinh tế liên tục trên 7 năm.

Theo nghị định số 2246/NĐ/HP/QT ngày 1-12-66 chúng tôi chỉ được cải ngạch thơ ký hành chánh mà thôi. mặc dù chúng tôi có thừa các điều kiện trong nghị định.

Chúng tôi xin thành tâm khẩn thiết yêu cầu Thiếu Tướng cho cứu xét lại trường hợp trên chúng tôi tin tưởng mãnh liệt rằng với chính sách thực thi công bằng xã hội sẽ được Thiếu tướng cứu xét thỏa đáng hầu chúng tôi còn đường tiến thân thân.

KHI NÀO THÌ QUÂN PHIỆT LÊN NGÔI ?

Để cho tiện việc, Mao trạch Đông đã giao quyền hành cho phe quân phiệt. Cái tiện thứ nhất là để đối phó với sự hỗn loạn nay đã vượt quá tầm kiểm soát. Cái tiện thứ hai là Lâm Bưu, người được coi như sẽ kế vị Mao trạch Đông hiện là Tổng Tư Lệnh Quân đội Trung Cộng. Còn một cái tiện nữa, có thể là của dân chúng muốn được yên ổn làm ăn dù ai cai trị cũng vậy và một khi đã muốn yên ổn mà lại không hy vọng vào đâu khác hơn thì bất cứ cái gì đem lại sự yên ổn mau chóng thấy đều được hoan nghênh.

Dù vậy trong bất cứ xã hội theo chế độ nào thì việc giao quyền trị nước cho quân nhân— nghĩa là «cai trị bằng lưỡi lê» chớ không phải «cai trị bằng luật lệ» dù luật lệ nào đi nữa— cũng là điều không hay. Ngay trong chế độ độc tài Cộng Sản cũng vậy... Việc giao quyền cho phe Quân phiệt trong các chế độ không Cộng Sản có nghĩa là thừa nhận rằng chỉ có quân nhân đủ khả năng cầm quyền. Trong các xứ Cộng Sản thế có nghĩa là vai trò của đảng Cộng sản đã bị phủ nhận.

Vai trò quân phiệt xuất hiện ở Trung Cộng như vậy không những đau cho Cộng Sản Tàu mà còn đau cho Cộng Sản Quốc Tế, đau cho Cộng Sản Nga. Trước hơn ai hết Nga tố cáo chế độ quân phiệt xuất hiện tại Trung cộng và đe dọa xâm lược Đông Nam Á.

Nước Trung hoa của những viên tướng

Ông Heinrich Pinnov, giáo sư sử học của trường Ludwigshafen, tới Quảng đông 1 tuần lễ trước đây. Ông nhìn thấy 1 thân người treo trên cột giây điện. Một thông ngôn giải thích cho ông «Đó là tên cướp, kẻ thù của nhân dân».

Bà C, một người tư sản ở Hong kong cũng cư ngụ ít ngày tại thủ đô miền Nam Trung Hoa hồi tháng 8, nơi mà bà được phép đến thăm gia đình bà, đã nói với phóng viên của tờ Express rằng : «Những vụ lộn xộn đã bùng nổ cùng với những ụ chướng ngại vật và những cuộc chiến đấu trên đường phố.» Bà thấy 2 người đàn ông và 1 người đàn bà buộc trên cây. 2 người đàn ông thì ngỏm củ tỏi. Còn người đàn bà đang rên rỉ, nửa thân người và bụng bị những nhát dao đâm chém. Những «ủy ban khu phố» đi tuần tiễu mà cảnh sát chẳng hề can thiệp. Trước mặt trụ sở ủy viên gần nhất, một biểu ngữ viết : «Những kẻ phiến loạn đã ăn cắp võ khí và đạn dược của chúng ta».

Từ đó những người ngoài cấm không được vào Quảng đông và những thành phần của Lộ quân 47— trước do thống chế Lâm Bưu nắm quyền tư lệnh, hiện thời là cánh tay mặt của Mao— tiến vào thành phố với nhiệm vụ ổn định lại trật tự. Theo những nguồn tin chính thức của Trung cộng, đã có những vụ rối loạn xảy ra vì có sự đụng chạm giữa một nhóm vệ binh đỏ, ủng hộ Mao chính cống, và 1 nhóm khác tự nhận là kẻ theo Mao, đã tạo ra một bề mặt sôi động bởi những kẻ điều khiển địa phương phản động. Nhóm đó đã giải thoát những chính trị phạm mà ngày nay quân đội cố tâm nã họ.

Ý tưởng xấu

Chưa đầy 3 tuần lễ trước, những quân Nhảy dù và TQLC đã áp dụng gấp tình trạng khẩn trương ở Vũ Hán, trung tâm thiết lộ quan trọng nhất của nước Tàu, nằm giữa đường xe lửa Bắc Kinh, Quảng Đông và Thượng Hải, Tchong king.

Nhờ sự có mặt của những đội quân trung thành với dụng ý thừa nhận một cuộc hòa giải giữa Thủ tướng Chu Ân Lai với viên tướng Tư lệnh vùng là Tcheng Tsai Tao, người trước đây đã có ý tưởng xấu khi để cho đoàn vệ binh đỏ bắt giữ hai bộ trưởng từ Bắc kinh tới.

Cũng ngày hôm đó, Tướng Chang Kuo-Hua, Tổng trấn vùng Tây Tạng, đảm nhiệm số phận tỉnh Tế Xuyên 1 thị trấn trái tim của nước Tàu có diện tích lớn hơn và có dân số đông hơn Pháp. Người ta cũng nhận thấy rằng ở Trấn giang, trung tâm sản xuất thép ở miền Bắc cho tới nay vẫn nổi tiếng là yên tĩnh đã xảy ra vụ Quân đội nổ súng vào 1 đơn vị Hồng vệ binh thật hay giả thì không rõ, thế là những đoạn đường sắt lớn đã đặt dưới sự kiểm soát của quân đội.

Không những tại biên giới Hoa Ấn, nơi tình trạng gay go mới đây đã tăng thêm, mà trên toàn thể đất nước, quân đội Trung hoa từ giờ trở đi đã được kêu gọi thay thế đảng và các nhà chức trách địa phương.

Chính Mao trạch Đông đã tự phong cho mình một cách chính thức vai trò trọng tài trong khi phổ biến một chỉ thị mà nội dung được lặp lại không ngớt trên các nhật báo ở Bắc kinh từ ngày 20 tháng 8. Tờ Nhân dân Nhật báo viết : «Trong trường hợp có biến loạn hoặc trong những tình thế bất định, nhân dân Trung hoa được kêu gọi tới để hỗ trợ quân đội không điều kiện.»

Hiện giờ người ta biết được rằng những cấp chỉ huy quân sự chính yếu đã tụ tập ở Bắc kinh trong nhiều cuộc hội họp vào khoảng giữa tháng bảy và đầu tháng tám.

Cuộc bàn cãi gay go đến nỗi ông Léonid Brejnev Tổng bí thư Cộng đảng Liên sô đã có thể tuyên bố vào hôm thứ sáu trước «là ngay cả Quân đội Trung hoa cũng mới bắt đầu hiểu rõ đặc tính chống phản động của những việc làm của Mao»

Khế ước ái ân

Trong khi ấy những biến cố chứng tỏ rằng 1 cuộc hòa giải đã được can thiệp. Ta khó mà biết rõ chi tiết, nhưng ý nghĩa của nó đủ rõ để ta có thể tóm tắt vào 2 điểm dưới đây :

1) Những kẻ chịu trách nhiệm cuộc cách mạng văn hóa chấp nhận đặt ra 1 kỳ hạn cho các cuộc tấn công của họ chống lại những người chỉ huy quân đội. Từ tháng tám, không một tướng lãnh nào tại chức bị công kích, báo chí TC dành sự phẫn nộ dồn lên đầu Bành đức Hoài, viên cựu thống chế thiên hữu bị loại hồi năm 1959. Chuyện đó quá rõ ràng là một sự tinh vi của TC, được xử dụng để làm cho các sĩ quan ngày nay hiểu được rằng nếu Mao trạch Đông tin tưởng ở họ, Mao cũng trông cậy ở họ là không đi đến chỗ bất đồng hoặc chối bỏ học thuyết của ông.

2) Mao trạch Đông thú nhận là đã dùng uy thế của mình để làm dễ thêm cho vai trò quân đội ở các tỉnh. Chỉ thị của ông ta kêu gọi mọi công dân không được phát động 1 cuộc tấn công nào chống lại các cấp chỉ huy quân sự, không được phá hoại những vũ khí hoặc những đồ trang bị quân sự, và phải chiến đấu chống lại tất cả những kẻ phá hoại mối tương quan tốt đẹp giữa quân đội và nhân dân.

Theo phóng viên hãng AFP ở Bắc kinh, đòi lại các tư lệnh quân đội địa phương phải «yêu mến» những hồng vệ binh thực sự theo Mao. Trong trường hợp nghi ngờ danh tính những người này muốn kết thúc bản «khế ước ái ân» thì họ phải hỏi những huấn thị của ủy ban quân sự của Trung ương đ..g. Uỷ ban này do Lâm Bưu làm chủ tịch và sinh hoạt thì do viên tham mưu trưởng Yang Cheng Wu một tay tướng 55 tuổi được mọi người biết đến nhờ sự thân thiện của ông ta với những người có trách nhiệm về cuộc cách mạng văn hóa mà bên trong là vợ Mao Trạch Đông.

Nhiệm vụ giao phó cho quân đội thật là lớn lao : nào là hành chính, cảnh bị, kinh tế, giáo dục. Chuyện đó xảy ra trong một nước trải qua 18 tháng cách mạng văn hóa, đã nhìn thấy nền kinh tế của mình bị suy sụp 1 cách chậm chạp nhưng chắc chắn.

Không có gì bí mật cả

Theo kế hoạch đó, những dấu hiệu rõ rệt thật đã sẵn có, những đài phát thanh địa phương không ngớt thông báo những khó khăn gặp phải theo 1 mục đích giáo huấn. Chỉ cần thu nhặt và so sánh những tin tức là đủ, Hằng hà những chuyên viên Nga, Mỹ, Nhật và Anh đã xử dụng kế hoạch đó: viên «Lãnh sự» Mỹ ở Hồng Kong, trông cậy vào riêng mình ông ta bên cạnh hàng trăm chuyên viên, phần lớn là thuộc đại học, hoàn toàn không còn chút khát vọng nào.

Tất cả những công việc đó mà phần lớn không có gì bí mật đã nổi bật ngay từ đầu cuộc cách mạng văn hóa, những thợ lại và những công nhân sản xuất những hàng hóa tiêu thụ được mời tới để theo gương những hồng vệ binh, nghĩa là để trải qua một cuộc chuẩn bị ý thức chính trị trước khi bắt tay vào công việc làm.

Tiến trình đó đã chuyển động bên ngoài tất cả những nỗi hy vọng, mỗi nhân vật chính trị, ủng hộ hoặc chống lại cuộc cách mạng văn hóa phán đoán sự ích lợi việc xếp đặt 1 điểm tựa quần chúng. Trong nhiều trường hợp thợ thuyền trước hết đứng về phe những cán bộ cựu trào, theo 1 mức độ mà 1 trong số những mục tiêu do phong trào thân Mao thừa nhận là giảm bớt khoảng cách giữa mực sống của dân quê và dân thành thị, nghĩa là làm giảm bớt số lương bổng của dân thành thị.

Kết quả đã là sự suy giảm đáng kể về sản xuất. Không một con số nào sẵn sàng cả, nhưng tất cả chứng cớ đều phù hợp : ngày nay tìm thấy một máy cày hoặc một máy khâu thật khó hơn trước kia nhiều. Hiện tượng đó có thể được chứng nghiệm mà chẳng cần phải đi tới Trung hoa. Một nhà nhập cảng Anh thổ lộ : «năm ngoái người ta bán những bàn chải, năm nay họ bán những chiếc lông ! Thực là một dấu hiệu suy sụp».

Bà mẹ của đạo đức

Tình thế này trước mắt người Âu châu rất là nguy ngập, tuy nhiên cho tới những thời gian gần đây, tình thế này không phải là những tình thế dễ cảm để báo nguy Mao. Sự khổ hạnh, như người ta thường nói là «mẹ của đạo đức» và 1 «cuộc cách mạng không phải là 1 buổi tiệc hoặc 1 tác phẩm thêu thùa hoa mỹ».

Phần còn lại, phần căn bản nhất, nghĩa là việc dành riêng những thị trấn sản xuất nông sản đã được dự trù. Ở đây những chứng cớ lại cũng phù hợp nhau. Chẳng riêng gì Bắc kinh hoặc chẳng riêng Thượng Hải hoặc 1 nơi tụ tập quan trọng nào cũng đều thiếu rau, thiếu gạo, thiếu trứng và gà vịt. Trong khi ấy tình hình ở miền quê mới đây đã suy sụp hơn. Những chức quyền đảng đã bị công kích và nhạo báng. Trong 1 vài địa phương, dân quê và đặc biệt những người giàu có nhất được kết hợp thành một vài hình thức tập thể nào đó.

Ngoài ra, nhiều người trong số ấy thấy mình được một nhóm tích cực hoặc chống tích cực khẩn khoản yêu cầu trở về những đô thị và mang theo sự đóng góp của họ dâng cho những «kinh nghiệm cách mạng». Những thợ thuyền thuộc kỹ nghệ nặng cho tới đây vẫn đứng cách biệt với các cuộc biểu tình của quần chúng, cũng trở thành mục tiêu cho những lời van nài tương tự. Nói tóm lại, sự mất trật tự đã được phổ cập và toàn thể quần chúng tích cực đã được đưa vào trò chơi của cuộc đấu tranh chính trị.

Theo 1 ý nghĩa nào đó trong 1 tình thế nào đó—việc nối liền những giai cấp và cuộc cạnh tranh liên tục—đã là cái đích của cách mạng văn hóa. Nhưng hầu hết, vào lúc trước mùa gặt lúa lớn vào tháng 10, ủy ban Cách mạng Bắc kinh, một trong những điều khẩn thiết tối cao của chủ nghĩa Mao, tin rằng phải phổ biến một quyết nghị tám điểm. Quyết nghị được báo chí đăng tải và bình luận không ngớt, tài liệu này cũng chỉ rõ rằng công cuộc sản xuất võ khí do các đơn vị Hồng vệ binh địa phương thực hiện phải chấm dứt,

Bản quyết nghị vạch rõ rằng những thủ phạm của những vụ cướp phá và ám sát phải được trừng phạt nặng nề, cũng như tất cả những ai gây ra, đình trệ công việc cho những dân quê và thợ thuyền trong khi thuyết phục họ là đi chuyển sang những địa phương khác khẩn thiết hơn là theo đuổi công cuộc sản xuất và cách mạng tại chỗ. Bản quyết nghị nói thêm ai mà đình chỉ công việc để tham dự vào những cuộc đấu tranh bạo động sẽ không được lãnh 1 đồng lương nào cả cho tới khi làm việc trở lại.

Những tiếng súng mừng

Thấu hiểu chương trình được hoàn tất 1 vài ngày sau khi loan báo việc mở cửa đại học trở lại mà vì lý do cách mạng đã bị đóng từ tháng 3 năm 66.

Thật hãy còn sớm để hiểu được rằng sinh viên có chịu khuất phục theo tiêu lệnh làm việc trở lại không. Bù lại, người ta biết được rằng học sinh các trường đệ nhị cấp, nhận những lời kêu gọi được phổ biến từ 5 tháng qua, vẫn chỉ trở lại trường theo tỷ lệ 10 đến 15%.

Nước Tàu, 700 tới 750 triệu dân, chiếm một phần tư nhân loại tính ra có đến 40% những người dưới 18 tuổi. Nghĩa là những Hồng Vệ Binh được tuyển mộ một cách chủ yếu ngay từ đầu trong số những thiếu niên từ 14 tới 18 tuổi được rút tỉa từ một số người khổng lồ khoảng 60 triệu nhân mạng. Mà chỉ khoảng 1 phần ba hoặc 1 nửa là tham gia phong trào, chuyện đó còn làm cho từ 20 tới 30 triệu thiếu niên mà ngày nay trả chúng về với công việc học vấn của chúng là sự khó khăn lớn của chính phủ. Như vậy thực sự là những giáo sư đã bị hướng dẫn sai lạc đến nỗi họ đòi hỏi những điều bảo đảm trước khi bắt tay trở lại công việc giáo huấn. Những bảo đảm đó lúc này quân đội chịu trách nhiệm ban phát. Cũng vậy, nếu những chương trình bị đảo lộn để dành 1 chỗ trống lớn cho việc sửa soạn quân sự, thì cũng phải nhận rằng những sách cũ hoặc những gì còn lại sau những tiếng súng mừng, có thể được xử dụng trở lại, đáng kể là phương pháp học viết và toán học.

Các phụ huynh thì được khuyến khích, theo cùng những danh nghĩa của quân đội và những tổ chức chính trị, để thúc đẩy con cái trở lại đường học vấn hoặc ra đồng áng.

Nhưng chúng có thể làm được gì ở đó ? Một trong số những kinh nghiệm lớn lao của cách mạng văn hóa đã là sự công kích có phương pháp của một thế hệ đối với một thế hệ khác. Hằng hà là các báo chí của Hồng vệ binh in đầy dẫy những câu chuyện—được kể lại như những chiến công—nói về trẻ con tố giác cha mẹ hoặc dụ dỗ cha mẹ vào những cạm bẫy.

Qua khung cửa sổ

Thí dụ điển hình nhất là chuyện con gái Lưu thiếu Kỳ kẻ phản bội và kẻ xét lại đó đã luôn luôn là chủ tịch một nước Cộng hòa nhưng chức vụ chính ngày nay coi như 1 nhân vật bung xung công cộng. Toán Hồng vệ binh thuộc đại học Thanh Hoa đã viết câu chuyện kể lại sự tận tụy của 1 thiếu nữ 14 tuổi, cô bé Ting Ting. Người ta biết là mẹ cô không muốn uốn mình trước 1 cuộc chỉ trích công cộng, để thu hút bà mẹ Ting Ting đã nhận gọi điện thoại xác nhận rằng em cô bị thương ở chân và hiện nằm ở nhà thương. Từ lúc bà Lưu Thiếu Kỳ thử tự vẫn bằng cách lao mình qua khung cửa sổ, và chính bà bị thương ở chân- Chồng bà, người giao thiệp khéo léo hơn, vào ngày 19-8 đang dự một cuộc tự kiểm thảo.

Tại sao Mao vẫn giữ Lưu ở chức vụ đó, và tại sao Lưu vẫn chấp nhận xuất hiện trong đẳng cấp đảng ? Đó không phải

(xem tiếp trang 5)

Diễn đàn

« 1 ngọn bút mà gươm mà giáo - 1 cái lưỡi mà trống mà kèn » thế nhưng Công chức cựu Quân nhân nào có được thật tình nâng đỡ

Tâm thư

Kính gởi : Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ. Đồng kính gởi : Bs Uỷ viên Bộ Cựu chiến binh.

Chúng tôi 1 số Thơ ký hành chánh, chưa có dịp xin sử dụng tư cách cựu quân nhân để nhập ngạch miễn thi lần nào, trân trọng kính đệ tâm thư này lên Thiếu tướng Chủ tịch nguyện vọng thiết yếu sau đây, dám mong được Thiếu tướng Chủ tịch lưu ý thẩm xét lại hầu nới rộng điều kiện thăng ngạch Tham sự hành chánh cho các công chức cựu quân nhân.

Nguyên trước ngày 31-8-1966, muốn được xếp hạng nhập ngạch Tham sự hành chánh miễn thi, các cựu quân nhân có văn bằng tú tài II, còn phải có chiến công hoặc chiến thương. Các Thơ ký hành chánh muốn xếp hạng nhập ngạch này miễn thi phải có văn bằng Cử nhân Luật khoa.

Kể từ ngày 31-8-1966, điều kiện xếp hạng nhập ngạch miễn thi dành cho cựu quân nhân vẫn không thay đổi. Riêng điều kiện dành cho Thơ ký hành chánh nhập ngạch Tham sự hành chánh miễn thi có một sự thay đổi lớn là từ bằng Cử nhân Luật khoa, nay chỉ cần có một chứng chỉ Đại học mà thôi.

Qua các sự kiện đã xảy ra, chúng tôi có thể nói được là kể từ ngày Nghị định số 1575-HP/QT ngày 31-8-1966 ban hành, các công chức hành chánh được chánh phủ nâng đỡ nhiều, vì chỉ cần một chứng chỉ Đại học thôi là được thăng ngạch Tham sự hành chánh thay vì bằng Cử nhân Luật khoa. Trong khi trước cũng như ngày ban hành Nghị định nói trên, các cựu quân nhân vẫn chưa được Chánh phủ ban cho một sự đãi ngộ mới nào về việc xếp hạng nhập ngạch miễn thi. Do vậy, nếu theo thể lệ hiện hành với tư cách cựu quân nhân xin xếp hạng miễn thi thì chúng tôi thiếu chiến công hoặc chiến thương bởi quan niệm rằng chúng tôi không thực sự chịu gian nguy nơi tiền tuyến, nên không được hưởng đặc ân này. Trong khi đó, một sự kiện hết sức phổ quát là với trận chiến tranh không giới tuyến hôm nay, chúng tôi thấy khó nói lên được đâu là tiền tuyến đâu là hậu phương, Thật vậy Quân đội ngày đêm —dù Đơn vị chiến đấu hay tham mưu —với hiện tình của đất nước phải liên tục chống lại kẻ thù hết sức nguy hiểm, khi lẩn tránh, lúc xuất hiện bất ngờ bất cứ ở đâu. Và để cho các đồng đội của mình yên tâm chiến đấu ngoài mặt trận người lính tham mưu phải làm sao cho : «Một ngọn bút mà gươm mà dáo, 1 cái lưỡi mà trống mà kèn». Quân vụ đòi hỏi họ nhiều hy sinh tuy âm thầm không tên tuổi, nhưng yểm trợ rất hữu hiệu cho chiến trường nhất là với kỹ thuật chiến tranh cơ giới ngày nay cần phải có sự hổ tương cao độ của các ngành quân binh chủng thì mới mong đem lại chiến thắng. Còn lấy tư cách người công chức thuần túy để xin xếp hạng nhập ngạch miễn thi thì chúng tôi thiếu 1 Chứng chỉ Đại học.

Đã là quân nhân chúng tôi làm sao có thời giờ để học hành và nếu có thì giờ chúng tôi chỉ có thể học những gì về chuyên môn cũng như kỹ thuật để phục vụ hữu hiệu cho Quân đội mà thôi.

Thế nên, chúng tôi trộm nghĩ với tư cách cựu quân nhân, nếu không phải là một yếu tố để được Chánh Phủ đặc biệt nâng đỡ thì chúng tôi cũng mong sao Chánh Phủ không dành để chúng tôi phải bị thiệt thòi và bị ràng buộc bởi các thể lệ quá ư cứng rắn, làm suy giảm nhiệt tình phục vụ của người công chức cựu quân nhân.

Trong suốt thời gian hai lần nhập ngũ, chúng tôi chưa hân hạnh lập được chiến công hiển hách, lẫy lừng để được tưởng thưởng huy chương nhưng chúng tôi không ít thì nhiều đã có mặt trên chiến trường trong những giờ phút gay go nhất của lịch sử. Những chiến thắng oai hùng của Quân đội là do sự hy sinh âm thầm của từng người lính chớ nào phải của riêng ai đâu. Thật vậy người công dân tuân lịnh nhập ngũ để làm nhiệm vụ đích thực của người trai trong thời đất nhiều nhương đã kéo dài hơn 20 năm nay, thử hỏi mấy ai mà không thực sự chịu gian nguy trong lửa đạn ?! Như vậy nếu quan niệm rằng các cựu quân nhân không có chiến công hoặc chiến thương là không thực sự chịu gian nguy ngoài tiền tuyến, để rồi lấy đó mà khước từ nguyện vọng chánh đáng của họ thì chúng tôi kính xin Chánh phủ xét lại hầu làm mát lòng những chiến sĩ vô danh đã chết âm thầm cho chánh nghĩa, đồng thời cũng là niềm khích lệ lớn lao cho những người hiện đang dấn thân cho binh nghiệp, nhưng chưa lập được một chiến công đặc thù nào. Riêng chúng tôi, một số may mắn hoàn tất nhiệm vụ và tạm trở về, lại thấy lạc lõng bơ vơ trong hàng ngũ công chức, mặc cảm thua thiệt dâng đầy với các đồng nghiệp cũ. Rồi đây, nếu chiến tranh vẫn còn tiếp diễn và nếu khốc liệt hơn, chúng tôi, một lần nữa (tái ngũ 3 lần) lại lên đường dẹp giặc. Đời chúng tôi là một chuỗi dài những ngày tranh đấu gay go gian khổ thì làm sao chúng tôi an cư lạc nghiệp học hành kiếm thêm mảnh bằng Đại học hầu tiến thân. Trong quân đội không có chiến công dù đã đóng góp trên 8 năm trời trong quân ngũ, ngoài dân sự không có chứng chỉ Đại học, chúng tôi tự hỏi rồi đây tương lai của người công chức cựu quân nhân sẽ đi về đâu. nếu không muốn nói là vẫn thầm lặng trong ngạch đẳng của thời tiền nhập ngũ.

Công lao của người chiến sĩ đã được các giới chức có thẩm quyền minh thị thừa nhận là xứng đáng được đãi ngộ qua chánh sách tri ân chiến sĩ của chánh phủ dành việc làm cho cựu quân nhân và cô nhi quả phụ tử sĩ. Hôm nay nhân ngày bầu cử thắng lợi chứng tỏ chánh sách của Nội các Chiến tranh trong hai năm qua đã đem lại thành quả đáng kể.

Chánh phủ sẽ khoan hồng cho những người lầm lỗi cũng như Chánh phủ sẽ ban ân cho những người có công với đất nước chúng tôi 1 lần nữa mạo muội kính đệ tâm thư này lên Thiếu tướng Chủ tịch dám mong được Thiếu tướng Chủ tịch cho cứu xét lại toàn bộ vấn đề nới rộng điều kiện xếp hạng nhập ngạch miễn thi cho công chức cựu Quân nhân, sao cho ít lắm mỗi cựu quân nhân phải 1 lần hưởng được đặc ân của chính phủ. Và trong khi chờ đợi sự cứu xét của Thiếu tướng chủ tịch, chúng tôi xin đề nghị lên Thiếu tướng Chủ Tịch 1 vài thỉnh nguyện

— Thay vì bắt 1 chứng chỉ Đại học, chiến công hoặc chiến thương xin đặc ân được xử dụng Chiến Dịch Bội tinh, Quân vụ bội tinh, Tham mưu bội tinh, Quân phong bội tinh hay các cựu quân nhân hội đủ các điều kiện sau đây, cũng được nhập ngạch Tham sự hành chánh miễn thi ;

— Thơ ký hành chánh thực thụ, có Tú Tài II, chỉ số lương bổng từ 350 trở lên, có trên 8 năm thâm niên quân vụ không phân biệt Tham mưu hay chiến đấu (cũng như nhân viên công nhựt có 8 năm thâm niên công vụ, có văn bằng trong ngạch liên hệ thì được nhập ngạch miễn thi), và sau hết là chưa hề xử dụng tư cách cựu quân nhân để xin nhập ngạch miễn thi lần nào.

Trong khi chờ đợi quyết định tối hậu của Thiếu Tướng Chủ tịch, chúng tôi kính xin Thiếu tướng Chủ Tịch và Chánh Phủ của Nội Các Chiến Tranh nhận lòng biết ơn sâu xa của chúng tôi./—

Nay kính thư,

Một số Thơ ký hành chánh cựu Quân nhân

QUẦN ÁO LÍNH

của ÁI ĐÌNH

Những «áo em trắng quá nhìn không ra», những sơ mi cồ cồn cứng ngắt, những áo «vết» mới chải, những quần ống chết nếp chắc chẳng bao giờ dám bước xuống lối đường bùn, hay ngồi bệt xuống đất ẩm, nếu không vì hứng bốc chín từng mây quên bản thân mình. Áo quần lính trái lại, dầu ở trong bất cứ trường hợp nào, dầu bùn sình đến ngực, dầu gai góc trùm cao, nếu đã có một bộ quần áo của lính trên người sẽ lăn vào được cả.

Có người sẽ cãi lại rằng quần áo lính cũng có loại chứ ?Tôi thấy các ông lính mang quân phục đại lễ râu ria giây nhợ tùm lum thì còn giản tiện lăn lóc khổ nào được ?

Thưa nó vẫn thích ứng với trường hợp của nó. Áo quần của lính mặc có đến bốn loại chính : Quân phục đại lễ, quân phục dạo phố, quân phục làm việc ngắn tay và quân phục đi trận, ấy là chưa kể đến các loại áo 4 túi, áo lạnh, áo giáp.

3 loại quân phục trước là loại quân phục dàn cảnh. Tuy gọi là dàn cảnh nhưng nó cũng đã được mài mòn gối trên những thao trường.

Quân phục nhà binh đáng kể nhất là bộ quân phục số 4 tức bộ đồ trận màu xanh. Bộ áo quần có màu sắc chìm với màu lá lẫn với màu bùn được làm bằng loại vải dày dày cưng cứng.

Lần đầu tiên khi cởi bỏ quần Tergal, áo Nilfranc để khoác vào hình hài bộ áo quần nhà binh ấy, thật là khó chịu. Nó vừa nặng nề, nó vừa nham nhám, vừa vướng víu tay chân. Quần áo vừa phát làm sao vừa với khổ người nên cứ tưởng như dương mặc áo bình, áo thử thùng thình, quần thì kéo cao quá ngực. Nhưng chỉ ít lâu sau mới thấy áo quần lính rộng rãi mới thật là tiện lợi. Đương vuốt ve áo quần lính mới, áo bỏ trong quần, mang thắt lưng, giày vớ kỹ càng nhưng khi vị sĩ quan cán bộ hô.

—Ngồi—Tất cả đáp :

— Xuống.

Phải ngồi xuống tức tốc, ngồi bệt xuống đất. Giây phút đầu tiên làm lính chắc hai tay bạn sẽ níu lấy ống quần sợ e mất nếp. Nhưng độ ít ngày là quen, hô ngồi là ngồi, đứng lên là đứng nhanh như máy, được vậy là cũng nhờ bộ đồ lính Bộ áo quần số 4 của con nhà lính đâu phải là bộ đồ ăn diện, nên bạn cứ mạnh tay hoạt động. Vải áo vải quần dày, chỉ may chắc không có sao đâu.

Bộ áo quần lính được chàng trai tân binh mặc trên người rộng thùng thình ấy cũng được dùng với cái ý nghĩa nệm gấm chiếu hoa cho người đẹp ngồi lên. Dĩ nhiên là trong khi bộ quần áo ấy vẫn trên người ông lính mới. Cũng bộ áo quần ấy ít lâu nữa sẽ được thoa lớp đất bùn khi học bò học bắn. Cũng bộ áo quần ấy ít lâu nữa sẽ chui sấp chui ngửa qua đoạn đường chiến binh. Bộ áo quần dầm mưa phơi sương không sờn mục bộ áo quần đi trong nắng gió không ngại phai màu. Bộ áo quần nhà binh thật là tiện lợi.

Người mặc bộ áo quần trận có thể giặt, có thể không giặt tùy theo cường độ làm dỏm và lười biếng của quý vị chủ nhân. Nhưng nếu có giặt giữ quần áo thẳng nếp đúng mức thì phải ít ra mỗi ngày thay hai ba bộ. Nhưng đời lính tiền đào đâu ra cho kịp để trả tiền giặt giũ kiểu thay áo như đàn bà thay áo ấy. Và những kẻ mang 11 chiếc áo trong người là tiện đủ mọi bề hơn cả. Bộ áo quần trận vừa lăn lộn dưới bùn có mặc lại trên người thì mưa miền Nam — lạt mưa lớn như hạt ngô — cũng sẽ gội sạch. Một bộ áo quần trận có vừa qua diềm vượt sông, có vừa níu giây tử thần rơi xuống hồ Lệ Thủy thì nắng quân trường cũng sẽ hun khô.

Trong quân trường bộ áo quần nhà binh đã chịu cảnh mưa cho sạch nắng cho khô như vậy thì còn nói gì đến các đơn vị tác chiến. Nhiều người lính đóng ở miền Tây, miền Đồng tháp suốt tháng chỉ mỗi một bộ áo quần trên người và giày vớ ngâm nước hàng tuần để lở lói từng lóng thịt. Hoặc vì không có thời giờ để thay, hoặc vì lười tất cả mọi người đều biết. nhưng cứ cho rằng vì lười không muốn thay. Vì bộ áo quần nhà binh quá ư là tiện lợi, gọi «mưa sẽ sạch, nắng sẽ khô» làm tiêu chuẩn đi, để an ủi những kẻ khoác nó trên mình.

Bộ áo quần nhà binh phải là bộ áo quần khác biệt với áo quần dân sự. Giản tiện là cứu cánh, mức giản tiện tùy thuộc vào thời gian. Từ ngàn xưa thuở ba năm trấn thủ lưu đồn, hình ảnh người lính vận quân phục tất nhiên phải rất khác xa với ngày nay. Nhưng sánh với thời đại họ những thư sinh áo mão xênh xang. những dầu bịt khoăn đóng, áo gấm lòng thòng thì họ đã quần quấn xà cạp, áo thắt lưng vải điều rồi. Khi người chinh phụ trong tác phẩm của Đặng trần Côn tiễn đưa chồng ra đi theo tiếng gọi của hồi trống Tràng Thành đã «bước đi một bước lại vin áo chàng». Có kẻ để ý đến chi tiết tại sao dùng chữ vịn mà không dùng chữ khác mà bảo rằng chắc lúc bấy giờ chàng hào kiệt nọ đã mặc binh bào chứ nếu còn mặc áo thư sinh lòng thòng vướng víu thì nàng phải níu hoặc kéo áo chàng.

Cho đến ngày nay, bộ áo quần của lính về hình thức không khác áo quần dân sự là bao, nhưng về phẩm chất và cách sử dụng đã khác hẳn.

Theo thời gian những bộ áo quần lính rườm rà bị đào thải những bộ áo quần giản tiện nhất được lan tràn khắp thế giới. Những bộ áo trận trên hoàn cầu ngày nay có khác nhau chăng là chỉ khác đôi chút tùy theo vùng khí hậu, và màu sắc binh chủng.

Một trong những điều tiện lợi của quần áo lính phải kể đến những túi áo túi quần. Mỗi bộ quần áo của con nhà lính có từ bốn đến tám túi. Nếu về mùa lạnh, mặc áo hai lớp sẽ thêm được hai túi, có khi là ba nhưng để 2 túi nó cho tiện. số túi lên đến mười. Những đệ tử của Võ hiệp đừng vội lầm rằng lính là toàn những «cái bang» từ bốn đến tám, mười túi, túi đây là túi áo túi quần tha hồ nhét đồ lặt vặt rất tiện cho đời lính thường hay di hành. Những lính đào hoa thường hay nhét theo trong túi những bức thư màu xanh.,.

Nhiều túi có lợi là lợi cho nam quân nhân; chỉ tội nghiệp cho lính đàn bà (đàn bà lúc nào mà chả tội nghiệp). Người nữ quân nhân mặc quân phục có vài điều cấm kỵ. Điều cấm kỵ được các nàng để ý đến nhiều nhất là hai túi trên ngực áo không được để một vật gì. Hai túi ấy nếu chứa đồ lặt vặt, nom vào sẽ bên to bên nhỏ mất vẻ mỹ quan, và hai bàn tay cứ móc ra móc vô để lấy đồ vật hoài nom mất tư cách một quân nhân. Nhưng dầu sao bộ áo quần nữ quân nhân cũng còn có những túi khác, chả bù với các cô gái bên ngoài áo dài bên trong áo thung, có đồ chả biết cất vào đâu thành thử cứ như là phô hết ra ngoài !

ÁI-ĐÌNH

Đọc và cổ động nhật báo

Chính Luận

Nỗi lòng uất nghẹn của đồng bào nạn nhân hỏa hoạn ở đường Chi Lăng

9 năm ôm mộng, đem mồ hôi nước mắt

tưới vào 1 khu đất hoang, rồi... bị đuổi !

• *Điều tra phóng sự ngắn NHỮ VĂN ỦY*

Saigon : 43 gia đình thuộc khu hỏa hoạn công trường Chi Lăng — Thái lập Thành (Phú nhuận, Tân bình) vừa gửi tới Chính Luận một lá thư dài 4 trang đánh máy để kêu cứu vì bị chủ đất trục xuất. Vụ này đáng được lưu ý vì khu đất đó đã được Chính Phủ trưng dụng bởi dụ số 36 ngày 3-6-55 cho đồng bào ở. Những căn nhà cất trên đất đó là nhà của bộ Xã hội cấp cho nạn nhân vụ hỏa hoạn Bình Xuyên năm 1955.

Khu hỏa hoạn

Đó là 1 miếng đất vuông vắn nằm sát 2 mặt đường Chi Lăng và Thái lập Thành. Năm 1955 năm mà khu đất ở đầu cầu Trương minh Giảng hãy còn là 1 bãi rác ghê tởm, khu đất này chỉ là một vùng đất nho nhỏ bị bỏ hoang.

Sau vụ dẹp Bình Xuyên, chính phủ đã trưng dụng khu đất hoang phế đó để lập công trường hỏa hoạn. Tất cả có 47 căn nhà tôn được bộ Xã hội dựng lên vội vã, mỗi căn cả bếp mới dài được 8 thước rộng 3 thước rưỡi, thấp lè tè trị giá khoảng độ 12.000đ. Có 43 căn được cấp phát còn 4 căn bộ Xã hội giữ lại để làm các việc công ích chung như trường học, phòng thông tin và trạm phát thuốc.

Ô. Trần đình Quế dẫn chúng tôi đi quan sát 1 vòng. Bộ mặt của khu hỏa hoạn đã biến đổi hẳn. Những căn ở mặt đường Chi lăng và Thái lập Thành đã trở thành những cửa hiệu buôn bán phồn thịnh, những căn ở bên trong đã là những chỗ ngụ lý tưởng vì vừa mát mẻ, vừa yên tĩnh. Tóm lại 1 nửa trong số 43 căn đã hoàn toàn lột xác để trở thành những ngôi nhà 2,3 tầng nguy nga tráng lệ, gần nửa số còn lại thì dổi dạng như được nối dài ra, được nâng cao mái, được xây tường v.v..

9 năm trong mộng

Ông Quế trình bày :

— Tất cả những người được phát nhà ở đây đều có lãnh giấy cấp phát của Ủy ban Cứu tế Trung ương. Giấy này không hề ghi là đất mướn của ai và điều kiện mướn thế nào. Dân hý hửng tin là nhà của chính phủ cho phải «chắc ăn» ghê gớm lắm thế cho nên làm được đồng nào là đổ vào cái nhà đồng đó. Mồ hôi nước mắt tưới mãi vào khu đất này khiến bộ mặt của nó trở nên sầm uất như hiện tại.

Ông Quế ngừng lời, vẻ mặt thoáng nét suy tư rồi thở dài nói tiếp :

— Sau 9 năm chúng tôi chỉ biết có Chính phủ thì đột ngột chủ đất xuất hiện. Đó là ông Vương Kim ở 7 Trang tử Chợ lớn. Chủ đất đến với chúng tôi như là 1 hung thần, mang theo cái giấy tống đạt hạn cho chúng tôi một tháng phải dọn ra khỏi nhà và phải triệt hạ những kiến thiết cũng sửa chữa với lý do chúng tôi là những người chiếm ngụ vô quyền bất hợp pháp cùng ngang nhiên xây cất và sửa chữa.

Ông Quế im lặng, một sự im lặng buồn buồn khiến nhà báo không phải là người trong cuộc cũng cảm thấy buồn lây. Bà Quế lên tiếng :

— Nhà của Chính phủ cấp cho chúng tôi, có giấy tờ dàng hoàng. Vậy mà họ bảo chúng tôi là chiếm ngụ là ăn cướp. Ông bảo có ức cho chúng tôi không cơ chứ ? Họ ỷ này ỷ nọ..

Thấy bà Quế nói hăng quá, ông Trần Phùng vội can :

—Từ từ chứ, chị Quế ! phải kể cho có đầu có đuôi để ông nhà báo biết rõ mà viết chứ !

Ông Phùng tiếp tục thuật :

— Nhận được cái giấy tống đạt sặc mùi đe dọa đàn áp của chủ đất do thừa phát lại Đặng hữu Nghiệp chuyển giao, chúng tôi bàng hoàng cả người. Chúng tôi bèn cùng ô. Thiếu tá Nho — cũng ở khu hỏa hoạn — chạy đi hỏi lung tung và,.. lục ra được 1 cái thông cáo số 249/BNV/HC ngày 27-9-60 của bộ Nội vụ. Thông cáo đó ghi rõ rằng sở đất nói trên chỉ trưng dụng trong thời gian ghi trong lệnh trưng dụng và bắt đầu từ ngày mãn hạn trưng dụng ấy thì chủ đất trực tiếp thâu tiền thuế đất với các người cư ngụ.

Bà Phùng ngắt lời ô. Phùng :

— Cái lệnh trưng dụng nó thế nào dân chúng tôi đâu có hay và cả cái thông cáo ra từ năm 1960 dân chúng tôi cũng chẳng được đọc. Các công văn giấy tờ này Chính phủ chỉ để ở...hồ sơ lưu trữ để rồi khi chúng tôi biết thì theo đúng luật tức là đã ở không trả tiền đất cho chủ mất 5 năm.

Ông Quế lại thở dài :

— 9 năm trời chúng tôi chỉ biết có Chính phủ. Dè đâu 9 năm chúng tôi sống trong mộng để rồi khi bị chủ đất «đánh thức» thì trở tay không kịp.

Chủ đất «chém»

Vẫn lời ông Quế thuật : Lệnh tống đạt thứ nhất của chủ đất đòi chúng tôi phải rỡ nhà ôm gạch vụn ra đi. Nhưng như thế vẫn còn chưa đủ. Hai tháng sau ngày 1-8-1964 chúng tôi lại tiếp nhận được tờ tống đạt thứ nhì của ông chủ đất. Lần này — ông đ i chúng tôi mỗi căn phải trong vòng 48 giờ trả cho ông 14.600đ tiền mướn đất 5 năm. Thế là, theo ý của ngài chủ đất, trước khi chúng tôi dập phá nhà cửa để bồng con cái ra đi, thì phải nộp cho ông 14.600đ cái đã.

Nhấp ngụm nước, ông Quế phân tách về giá biểu thuê đất

— Như thế là chủ nhà đã đòi chúng tôi phải trả họ 48đ 1m vuông đất trong 1 năm. Đó quả thật là 1 giá biểu cắt cổ do chủ đất đưa ra «chém» chúng tôi. Nếu năm 1955 mà chủ đất cho mướn với giá đó thì chẳng ma nào mướn cả ! Chủ đất đã nhìn giá trị miếng đất theo thời giá, mà họ quên rằng chúng tôi tới đây từ lúc đất ở Gia định còn bỏ hoang rất nhiều.

Rồi ông so sánh với giá đất mướn ở Đô thành :

— Theo công văn ngày 25-6-64 của bộ Nội vụ ấn định tiêu chuẩn cho giá biểu mướn đất ở Đô thành, thì giá chỉ có 5 đồng một thước vuông mà thôi.

Ông nhấn mạnh :

— Ở Đô thành mà chỉ có 5 đ một thước vuông trong khi ở đây chủ đất đòi 48đ. Ông nhà báo chỉ nhìn riêng một khía cạnh này cũng đủ rõ lòng dạ của chủ đất !

Chính phủ tha.., ông Tòa bắt

— Một mặt chúng tôi phân trần với chủ đất—vẫn lời ông Quế—, một mặt chúng tôi kêu cứu nơi Trung tướng Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia. Ngày 25-6-64 thư kêu cứu của chúng tôi được bộ Nội vụ trả lời, có nội dung xác nhận 43 gia đình hợp pháp vẫn được lưu cư và chúng tôi chỉ đóng tiền mướn đất cho chủ đất.

Thấy mình không bị mất nhà, chúng tôi vô cùng hoan hỉ nhưng... nhưng...,

Thấy ông Quế cứ «nhưng» mãi, chúng tôi hỏi

— Ông có điều gì khó nói thế ?

—Dạ, không có gì khó nói cả. Tôi đang nhớ lại cái thủ đoạn của chủ đất. Ông ạ, chủ đất họ vẫn đưa việc «chiếm ngụ vô quyền» của chúng tôi ra tòa như thường, nhưng họ dùng mưu mẹo. Họ không đưa tất cả 43 gia đình chúng tôi ra tòa 1 lượt mà lại dùng phương pháp «bẻ đũa». Đầu tiên họ đưa 19 gia đình ra tòa và 2 đợt sau họ đưa ra tòa đủ số còn lại. Lần nào chúng tôi cũng thua kiện. Trong phiên tòa ngày 10-8-67 tòa xử cho chủ đất thắng kiện. Thế là chính phủ tha nhưng...ông tòa bắt rồ.

Bà Quế uất ức :

— Chúng tôi thua kiện vì tòa cho rằng chúng tôi không chịu trả tiền mướn đất cho chủ trong khi chủ nhà có thèm tới thu đâu. Họ để gộp tới 5 năm mới đòi mà lại đòi bằng giá cắt cả thì ai mà chịu nổi ! Dân chúng tôi thấp cổ kêu chẳng tới... tòa, trăm sự nhờ nhà báo cả !

(Còn 1 kỳ)

Khi nào thì quân phiệt lên ngôi ?

(*tiếp theo trang 4*)

là một trong những chuyện ít bí ẩn nhất của nước Tàu ngày nay.

Về điểm này, báo l'Express đưa ra kết luận như sau, sau khi đã tham khảo ý kiến của những chuyên viên ở Tokyo, Hongkong, ở Hoa thịnh Đốn, ở Luân đôn và Balê.

Nếu muốn thì Mao có thể triệt hạ Lưu. Nhưng Mao cần Lưu như người cần không khí để thở. Cái đích không phải là phá hủy vị chủ tịch 1 nước Cộng hòa về mặt thể chất, nhưng mà dùng để giáo huấn. Mao muốn buộc tội ông ta tất cả những lầm lỗi để thuyết phục những người trẻ đừng phạm vào nữa. Mao đã dành hết thì giờ và nỗ lực để tạo 1 kẻ thù công cộng số 1 hầu giúp ông sẵn sàng hi sinh kẻ thù đó.

Về phía Lưu không bao giờ ông tự cho mình là tự do. Tất cả những viên chức đảng mà ông cắt cử vẫn trung thành với ông và hi vọng về ông.

Nếu ông tự vẫn hoặc từ chức sẽ là 1 sự phản kháng tối cao. người ngoài sẽ nhận biết sự chia rẽ của nước Tàu. Vả lại Lưu luôn luôn coi Mao là lý thuyết gia quan trọng nhất thế giới về chủ nghĩa Mác. Từ năm 1949, lúc còn ở bưng Lưu đã nhấn mạnh tính chất quan trọng về lý thuyết của Mao là bất khả thay thế. Trong năm 1959, khi Mao nắm quyền lãnh đạo hữu hiệu đất nước, thì chính Lưu là nguồn gốc xuất phát việc tôn sùng cá nhân.

Thời đại của những ông Tướng

—Không thể là điều xác thực để nói rằng chủ ý của một cuộc vận động đơn giản cốt để Mao xa những công việc của chính phủ bằng cách làm cho ông ta tập trung vào học thuyết, là điều xảo quyệt khá vụng về như sự kế tiếp các biến cố đã chứng minh ! Lưu là một trong số những người đầu tiên tin là nhân dân Trung Hoa cần có 1 người cha. Lực lượng của Mao ngày nay là những người CS đang chiến đấu chống ông — số này chiếm đa số trong đảng— họ không muốn làm ông mất mặt. Chính họ là những người đã dành tâm trí để tạo 1 vị Thánh.

Vì vậy họ kiên nhẫn, họ kết hợp, họ chờ đợi, vui vẻ vì niềm hi vọng hơn là sự khuấy động của 1 kỳ gian kế tiếp sau 1 cuộc thỏa thuận lâu dài.

Có phải đây là lúc phát sinh ra thời đại của những lãnh chúa chiến tranh không? Họ không thể ngờ được ở một nước đã bị khích động bởi 1 thứ chủ nghĩa quốc gia tân thời, tạo ra những cuốn sử và những quả bom nguyên tử.

Liệu bọn thanh thiếu niên trở thành cuồng tín có phải phục hồi lại không? Chúng cũng nhớ rằng đã hăng say trong thời đại của chúng và đã hi sinh học vấn và cha mẹ cho cuộc cách mạng. Nỗi sợ hãi hiện thời được tạo nên cùng một lượt bằng sự thờ phượng, những cảm tình tốt, và sự ngu dốt, đã làm cho những thanh niên khiếp đảm, tạo nên một phần những sự việc xảy ra.

So sánh với cuộc thanh trừng của Staline năm 1954, cuộc cách mạng văn hóa này tới đúng mười bảy năm sau khi nắm quyền hiện ra như 1 tác phẩm của việc hóa giải, như 1 phần chính của những ván cờ Trung hoa mà những con cờ di động là hàng triệu con người.

NGUYỆN VỌNG

3 con trai cùng đầu quân, 1 tử trận 1 mất tích, mẹ góa xin khoan hồng cho con út

Kính gởi Trung tướng Chủ tịch UBLĐQG
Thiếu Tướng CTUBHPTƯ

Tôi đứng tên dưới đây là Nguyễn thị Hai 64t hiện ở tại Liên gia số 10/2 Phú Lợi Bình Dương.

Trân trọng thỉnh cầu nhị vị mở rộng lòng từ tâm Khoan hồng và ân xá cho con em chúng tôi. KÍNH THƯA NHỊ VỊ. Tôi nay đã được 64 tuổi, chồng tôi thì đã chết từ lâu, hiện chỉ còn 4 đứa con là nguồn an ủi cuối cùng của đời tôi, song đứa con đầu là gái nó có chồng quân nhân ở xa còn ba thằng con trai đều đi lính. Vào khoảng tháng 9-65 thằng con lớn chết trận ở Tây Ninh ; đến thằng thứ tư mất tích trong trận Củ Chi ngày 16-5-67. Còn lại thằng con thứ năm hiện ở Binh Chủng Thủy quân Lục Chiến. Vào ngày 13-4-67 nó được phép về thăm nhà, song nó không muốn trở lại đơn vị, vì dang díu thấy hoàn cảnh cô thân già yếu của tôi nó không đành ra đi trở về đơn vị. Tôi nhận thấy như vậy là can vào một tội trạng đào ngũ, nên đã nhiều lần tôi khuyên lơn nó trở về đơn vị. hay ra trình diện ; nhưng nó sợ tù tội và bằng án Lao công Chiến Trường. Nên hôm nay tôi nhờ người hiểu biết viết giùm lời cầu xin này nhờ Tòa Báo Chính Luận chuyển đến nhị vị mong nhị vị ân xá và khoan hồng cho con em chúng tôi được tái phục vụ. Được như vậy tuy tuổi đã già nua gần đất xa trời, tôi cũng được hài lòng khi nghe đến nhị vị ân xá và khoan hồng cho con em chúng tôi được trở lại mà không mang lấy tù tội, thì ơn ấy vạn muôn ngày tôi không bao giờ quên ơn nhị vị.

Kính đệ

Chính Luận vừa nhận được cuốn

Thi Ca Miền Bắc

Thơ trào phúng trích báo chí Hà Nội do Người Thăng Long sưu tầm, chú giải.

Xin cám ơn tác giả và ân cần giới thiệu cuốn sách nên đọc này với bạn đọc Chính Luận.

Tiểu Thuyết Thứ Năm

Số 183 ra ngày 28-9-67

Khởi đăng một loạt 3 truyện dài và 1 phóng sự tiểu thuyết rất đặc sắc :

— **Khuôn mặt 2 người đàn bà** (truyện tình của lính) của Nguyễn Đạt Thịnh.
— **Giấc ngủ một trời** (truyện khói lửa nông thôn) của Nguyễn Vũ
— **Lành rách** phóng sự nhận của Thanh Thương Hoàng.
Ngoài ra đã khởi đăng từ số 179 truyện dài **Thung lũng có dại** (truyện tình học trò) của Tạ Quang Khôi.

Nhân dịp thổi một luồng gió mới vào T.T-T.N tất cả bài vở đều chọn lọc rất kỹ càng, đặc sắc.

SẮP PHÁT HÀNH,

MẮT XANH HỜN TỦI

của **HỒNG DƯƠNG**

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY

BI DA THANH-BÌNH

240 Đô thành Nhân Khánh Hội Bán Phụ Tùng bàn Bi Da bán đồ banh ngoại quốc và nội hóa. Quý vị mua bàn Bi Da bàn đồ banh bổn Hiệu có xe chở tới nhà.

Cáo thị đấu thầu công khai
(LẦN THỨ BA)

NGÀY VÀ GIỜ MỞ THẦU :
— Ngày thứ Ba 10-10-1967 hồi 9g00 tại Trại Triệu Đà Banmêthuột
MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— 5 khế ước cho công tác thiết lập hệ thống phòng thủ áp dụng nhà sắt và xây cất doanh trại cho QLVNCH tại Banmethuot, Quảng Đức Phước An, và Lạc Thiện.
TIỀN KÝ QUỸ TẠM THỜI :
— từ 20,000đ00 đến 52.000đ00.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :
— Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Saigon.
— Trại Đào duy Từ đường Nguyễn tri Phương Phú Thọ Saigon.
— Trại Triệu Đà (cổng số 1) Banmethuot.
Chỉ Huy Trưởng Trại Triệu Đà

Giới thiệu sách

Chính Luận vừa nhận được cuốn biên khảo «Căn bản triết lý trong văn hóa Việt Nam» của Linh Mục Kim Định, giáo sư trường Đại Học Văn Khoa Saigon. Sách dày 300 trang khổ 12x18, bìa màu xanh da trời, trình bày gọn gàng trang nhã, nội dung xúc tích.

Chính Luận xin thành thật cám ơn tác giả và trân trọng giới thiệu cùng độc giả một cuốn sách giá trị

CHÍNH LUẬN

TRƯỜNG
ANH-VĂN **NGUYỄN-NGỌC-LINH**
49, Bà Huyện Thanh Quan Saigon — Đ.T 25.318
2-10-67 Mở các lớp mới *SÁNG-CHIỀU-TỐI*
LỚP CĂN BẢN Học bộ sách Direct Method I, II, III, IV, V.
Đặc biệt :
— Thông dịch viên, LOWER CERTIFICATE thi tháng (12-67 / 6-68)
— Văn phạm

02-10-67 Trường ANH - NGỮ **ZIÊN-HỒNG**
SẼ ĐẶC BIỆT MỞ THÊM
80/6 Đg. BÀ HUYỆN-THANH-QUAN—HT. LÊ-BÁ-KÔNG
● 10 lớp Sơ Học (E.F.T Book One)
● 2 lớp LOWER (h tháng 6-1968)
● Nhiều lớp đủ trình độ khác,

Giátiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Bạn Nguyễn hoàng Oanh Thành Nội Huế. Minh có tới Huế tìm không gặp bạn, bây giờ trở vào Bồng Sơn chờ tuần tới sẽ có địa chỉ.
NGUYỄN NGỌC MỸ

Từ Đakao qua Khánh Hội tôi có đánh rớt cái bóp đựng thẻ Quân Nhân và thẻ lãnh lương cùng với 2 bằng lái xe v.v tên là Lê minh Chiêu niếu ai nhặc được xin đem lại 2 địa chỉ sau đây tôi sẽ hậu tạ cam đoan không làm khó dễ: 1) 28 đg. Trịnh minh Thế Saigon. 2) 41/3 đg. Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Tin cần biết

Nhận nấu cơm tháng cho người Việt Nam và Ngoại kiều: Mỹ, Phi và Đại Hàn — Thức ăn: Sang, lạ, ngon, sạch sẽ và tùy theo sở thích của mỗi người (mang đến tận nhà). Bắt đầu ngày 5 tháng 10-1967. Xin hiên thơ trước: Bà Huỳnh Thị Xuân Oanh, Poste Restante Saigon và cho biết địa chỉ để đến thương lượng giá cả.

Nhắn tin Con Nguyễn đình Chi 14 tuổi tự ý bỏ nhà đi ngày 23-9-67, hiện bây giờ con ở đâu thu xếp về để tiếp tục học. Ông bà nào thấy cháu ở đâu xin cho biết nơi địa chỉ 1286/13 cư xá Trương minh Giảng, ấp Tây III. Xin hậu tạ. Ai chứa chấp cháu thì chịu trách nhiệm.

Tìm con CONG con về gặp mẹ đã xin phép cho con nghỉ 7 ngày con về để cho kịp đi học. Thằng PHÁT đã về rồi mẹ sẽ tha thứ cho con, mẹ thương con nhiều hơn hết. Cô, Bác nào thấy cháu. Tóc ngắn, hai hàm răng đều, mặt tàn nhang, người thấp bây chỉ dùm đến số 168/1B hẻm 69 đường Hưng đạo Vương Biên Hòa sẽ hậu tạ xứng đáng.
Mẹ của con
NGUYỄN THỊ GÁI tự NGHI

Diễn Thuyết

— Tại Hội quán Trung ương Hội Thông Thiên Học số 462 Võ di Nguy Phú Nhuận, sáng Chủ nhật 1-10-67 lúc 9 giờ 30 có buổi giảng về đề tài: « **Tiểu sử của bà Anie Befant** ».

—Tại Chi Bộ Kiêm Ái Hội Thông Thiên Học số 380 Phan thanh Giản Saigon, chiều chủ nhật 1-10-67, đúng 5 giờ 15 như thường lệ, sẽ thuyết trình về đề tài: « **Sức mạnh của tư tưởng** ». (tiếp theo) Vào nghe tự do.

Đã phát hành tác phẩm thứ 3 của N.X.B. Chọn Lọc:

Hoa Dại

Truyện tình thời đại của Vũ Mai Anh.
— Những người con gái thời loạn: mới nhập men tình đã sớm thành góa phụ.
— Những đứa con chưa chào đời đã mồ côi cha.
— Một mối tình bi đát, cao cả của một cặp trai gái yêu nhau trong bóng tử thần.
Trình bày tuyệt đẹp. Giá 50đ.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)
Ngày 29-9-67
19g33: Tin Tức
19g45: Chương trình Quân Đội (có thể gác lại)
20g30: Tuồng cải lương « Lương Sơn Bá — Chúc Anh Đài » do nhóm nghệ sĩ Độc Lập phụ trách

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)
29.9.67
18g30: Tin vắn; Những tin vui
19g00: Gia đình Addams
19g30: Tin vắn và Thể thao
20g00: Phim cao bồi
21g00: Tin vắn — Chương trình Wild, Wild West
22g00: Tin vắn — Chương trình ca nhạc To night.

REX
« Ramdam » à Rio. Michael Connors Raf Vallone. Dorothy Provine Magaret Lee. Màu. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
« Ramdam » à Rio. Michael Connors. Raf Vallone. Dorothy Provine. Magaret Lee. Màu. PĐV Anh Hoa.

EDEN
Batman and Robin. (Người Dơi I) với: Lewis Wilson Douglas Croft. Tiếng Anh. Phụ Đề Việt Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Điệp Viên 003. Phim gián điệp với tài tử: Triệu Lôi. Lâm Thúy. Cathayscope. Màu. PĐ Anh Hoa.

NAM VIỆT
1) *Le Gentleman de Cocody.* Jean Marais. Sp. Màu. 2) *Vie Privée.* B. Bardot. M. Mastroianni. Tô màu.

Ciné QUỐC THÁI
1) *Chiếc mặt nạ nguyền rủa.* Màu. PĐVN. 2) *Suối Dầu Máu Lửa.* Scope. Tô màu. Phụ đề VN.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
Kiếp Hỏa Hồng Liên Phim mới 2 hồi chung 1 xuất. Võ hiệp kỳ tình chưởng phong Trung Hoa. T. Việt.

Rạp KIM ĐÔ
1) *Công chúa Thủy Tề.* Màu Scope. do Lăng Ba, Lý Thanh. 2) *Điệp viên X-9 X-7 X-2.* Màu. Scope. PĐVN.

VĂN HOA
Nhu Đạo Quần Anh Hội (Judo Saga) Phim võ thuật của Nhựt. Màu ảnh đại vĩ tuyến. PĐVN.

CASINO SAIGON
Tay Kiếm Ngang Tàng. Phim chiếm 1 Oscar. Với: Toshiro Mifune. Rentaro Mikuni. Màu. PĐV Anh Hoa.

KHẢI HOÀN
Giang Hồ Đại Hiệp của Kim Dung với Giang Hân Triệu Lôi

Nhắn Tin Nguyễn như Long 16 tuổi ở Ba Xuyên Ba Mẹ đã thư lối đang mong con về gặp
Cha NGUYỄN TRUNG

Nhắn tin Ông Lê vọng Đức căn cước số 015216 cấp tại Bình Dương 29-3-62 ngụ 61 Đặng Dung đến ngay 38 Võ Tánh Saigon về việc máy điện thoại.

Cáo lỗi tôi có xổ số chiếc xe Yamaha 50cc vào ngày 3-10-67. Nhưng vì lý do bán không hết vé nên không xổ. Vậy vị nào đã mua vé đó xin đến địa chỉ cũ ghi trong vé để nhận tiền lại.
NGUYỄN KIM ĐỨC

Từ con Tôi là Chiêu thị Xiêm, kể từ nay tôi không nhìn nhận con của tôi tên là LÊ VĂN NGHĨA 17 tuổi đã bỏ nhà ra đi hơn một tuần nay. Mọi hành vi và hậu quả của con tôi từ nay trở đi tôi không được biết nếu ai chứa chấp thì chịu hết trách nhiệm.

NHÀ

Vũng Tàu Nhà bán luôn đất tại đường Trương công Định V.T. có 4 phòng mỗi phòng có đủ tiện nghi. Hỏi 8 Nguyễn Du V.T. giá 1.100.000đ. Hiện đang có huê lợi hằng tháng.

Nhà bán đủ tiện nghi đường Sư vạn Hạnh. Hỏi số 196 Minh Mạng Cholon.

Nhà có điện 3 giây, tiện cho bác sĩ mở phòng mạch (4mx10m). 426 Minh Mạng Cholon

150.000đ. Nhà bán gần chợ Bàn Cờ gần trường học. Hỏi 166/35 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà VÀ XE BÁN. Nhà 8 phòng đủ tiện nghi khu Tân sơn Nhứt huê lợi trên 100.000đ mỗi tháng, hiện sĩ quan Mỹ mướn. Dư dùng bán Taunus 17M de Luxe đời NBV. Số nhà 150/6A Nguyễn minh Chiểu Tân Sơn Hòa (đầu Lăng Cha Cả).

Cần bán một căn nhà đủ tiện nghi, hỏi 243/11 Cách Mạng nối dài Công Lý Saigon.

Cần Thơ đi xa cần bán nhà gạch bông có gác và sân thượng mặt tiền, tiện việc buôn bán xin hỏi 60/3 đường Cầu Đôi Mới chỉ dẫn.

250.000đ Bán 1 căn nhà lầu đẹp đầy đủ tiện nghi có điện rơi mát mẻ đường Hậu Giang dựa trại cưa vô 100m. Hỏi Hai sửa radio phố Hồng lan.

Nhà bán lầu đúc beton, đủ tiện nghi, mua xong giao nhà trống. Hỏi 210 Bà Hạt Cholon

Vũng Tàu Công Ty Địa Ốc Cuộc 1-A/5 Trương công Định (V.T.). Lãnh: Đo đạc đất đai, lập họa đồ vị trí, lập hồ sơ để xin hợp thức hóa. Cung cấp vật liệu sắt, đá, ciment xây cất nhà cửa v.v.. Mua bán cho mướn đất đai, nhà cửa, phòng ốc đủ tiện nghi.
GIÁM ĐỐC KÍNH MỜI

Phố thương mãi nơi thị tứ 4x28 có 2 lầu phía sau Đất quốc lộ 1. 1000m2. Tủ kiếng, quầy, hàng vải, quần áo, bàn cất bureau, mua gì bán nấy. Xin mời lại coi tại số 27 Phan đình Phùng Biên Hòa. Hay hỏi chi tiết tại 43 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán đất Suối Lồ!

Bán hơn 12 mẫu đất liền khu, đã ủi phẳng, ngay lề Quốc lộ số 1 (Suối Lồ) rất tiện cho việc lập cơ xưởng kỹ nghệ, chăn nuôi hoặc trồng trọt v.v... Mua xong giao ngay đất trống. Xin hỏi ông Huyền, số 84 Bùi Viện hoặc số 406B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán 2 căn phố lầu luôn đất (95 thước vuông mỗi căn) và một Villa lầu (300 thước vuông) tất cả đều kiến trúc tối tân có điện nước mặt tiền đường lớn gần tòa hành chánh Gia Định giá chung 9.000.000đ có thể mua riêng từ căn một. Hỏi chi tiết và xem nhà tại số 7 Trần Khánh Dư Tân Định Saigon.

CHIẾU BÓNG

OPERA (CHOLON)
Batman and Robin (Người Dơi I) với: Lewis Wilson Douglas Croft. Tiếng Anh. Phụ Đề Việt Hoa.

PALACE Cholon
« Ramdam » à Rio. Michael Connors. Raf Vallone. Dorothy Provine. Magaret Lee. Màu. PĐV Anh Hoa.

KIM CHÂU
Batman and Robin. (Người Dơi I) với: Lewis Wilson. Dougles Croft. Tiếng Anh. Phụ Đề Việt Hoa.

LONG VÂN
Hành Khất Đại Hiệp tức (Hiệp Sĩ Say) Trịnh Phối Phối. Nhạc Huê. Shawscope. Tô màu. PĐV Anh Hoa

DIÊN HỒNG
1) *L'insoumis.* Alain Delon. Lea Massari. 2) *Les Maléfices de la Momie.* Térence Morgan. Sp. Màu.

HỒNG BÀNG
1) *L'insoumis.* Alain Delon. Lea Massari. 2) *Ils n'ont que vingt ans.* S. Dee. T. Donahue. Màu PĐVN.

THANH BÌNH
Tay Kiếm Ngang Tàng. Phim chiếm 1 Oscar. Với: Toshiro Mifune. Rentaro Mikuni. Màu. PĐV Anh Hoa.

MODERNE
Johnny Yuma. (Tuổi Trẻ Anh Hùng) Mark Damon. Lawrence Dobkin. Scope. Màu. PĐ Việt Hoa.

VIỆT LONG
Tay Kiếm Ngang Tàng. Phim chiếm 1 Oscar. Với: Toshiro Mifune. Rentaro Mikuni. Màu. PĐV Anh Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
Tứ Quái Giang Hồ
Hai hồi nhập một
hoàn toàn nói tiếng Việt Nam.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
Nhất Kiếm và một Giang Hồ. Phim chưởng 2 hồi nhập 1. Hoàn toàn

Bán 1 căn nhà vách gạch có gác lửng 2,50x10 giá 190.000đ Xem nhà số 82/21 Yên Đỗ Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi 243/21 Cách Mạng Phú Nhuận.

Đất bán từng lô đường Thiệu Trị Phú Nhuận hỏi 92B Lý trần Quán TĐ, miễn trung gian.

Nhà bán gấp 2 căn nhà thật đầy đủ tiện nghi luôn đất 1 ở Trương minh Giảng (450.000đ) và 1 ở Nguyễn huỳnh Đức (700.000đ). Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402).

Nhà bán đất rộng 400.000m vuông giá rẻ. hỏi nhà trữ Âu dược An Khánh quận 9 Thủ Thiêm Saigon.

Vũng Tàu bán Villa kiểu mới Chalet mới cất xong tại Bãi Dừa Vũng Tàu gồm 1 phòng khách lớn 3 phòng ngủ 2 terrace rộng. Hỏi ông Chương 102 Nguyễn Huệ Saigon giờ làm việc. Đ.T. 91506, 90072 hoặc bà Liêm 7 Hoàng Diệu Vũng Tàu.

Mua Villa cũ mới giá 10 triệu trong vùng Hồng thập Tự Lê văn Duyệt, Yên Đỗ, Mạc đĩnh Chi. Hỏi 218 Lê Lai. ĐT 22.845.

Nhà Bán

Hỏi 82/18 Yên Đỗ Tândịnh Sg.

Bán hai căn phố buôn bán, có lầu, điện nước compteur riêng. 700.000đ và 900.000đ. Hỏi 213-215 Cao Đạt, Chợ Quán C.L.

Phố bán tại 11 Công trường chợ Trương Minh Giảng Saigon. Xin mời ông bà trả giá 3.000.000 đến thương lượng.

150.000 Đổi đi xa bán gấp căn nhà lợp ngói cửa 6 van đá rửa lót gạch bông ngang 3mx17m số nhà 260/2 ấp đông nhì Phú Nhuận nhà thờ Bác ái đi vào 200 thước.

Phố bán 3m2x16m, tiện buôn bán mặt tiền, gạch béton, 520.000đ. Hỏi 504 Minh Phụng nối dài Cholon (kế nhà may Kim Hoàng).

Nhà bán mới làm lầu đúc ba từng, đủ điện nước, giao nhà trống. Hỏi 174/96 đường Bàn Cờ, từ 14 giờ — 19 giờ.

Cần mua nhà mặt tiền đường Bùi Viện Saigon. Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại (Cholon)

260.000đ Cần bán nhà mặt tiền, rất tiện buôn bán, nếu tiện sang hết tạp hóa tường xây cửa sắt gạch bông, gác, hồ nước 3métx22m 107/8 cầu Kinh Gia Định.

Nhà bán chiều dài 12m ngang 3m80 tường gạch lầu van đủ tiện nghi số 53/22/86 Trần khắc Chân Tân Định hỏi số 82 dẫn đến

Nhà Lầu đúc 3 từng, điện nước đủ tiện nghi giá 1.600.000đ, 524/93 Phan đình Phùng Saigon.

Biên Hòa Bán hoặc cho thuê dài hạn. Nhà kiểu biệt thự đủ tiện nghi. Hỏi 1/4 Cù Lao Phố (Hiệp Hòa) Biên Hòa.

Nhà bán rẻ lầu đúc 30mx4m20 mặt tiền. Đủ tiện nghi. Hỏi tiệm Hồng Khanh 56 Âu dương Lân Cầu chữ «Y».

Bán gấp 1 căn nhà ở đường Lý trần Quán Saigon, luôn đất, có điện nước, sân để xe. Giá nhứt định 2.500.000đ. mua xong ở liền. Hỏi 150/4 Võ Tánh Saigon.

Bán một căn nhà vách tường, gác xuốt có điện và nước coi nhà tại số 466/35 hẻm Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi luôn đất, tại Ngã Năm Bình Hòa Gia Định hỏi 2260D Phan văn Trị Gia Định.

Đất bán gấp đường Cao Thắng Saigon 700m2 giá 11.000đ 1 m2. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Sg

Bán nhà lầu đúc 6 buồng khu yên tịnh, xem nhà 215F Chi Lăng Phú Nhuận.

Phố bán gấp phố trệt Sương Nguyệt Ánh Saigon bán gấp 2 phố trệt Bùi thị Xuân Saigon giao trống. Hỏi 89C Lê v Duyệt Sg.

Cần bán lầu đúc đủ tiện nghi xe hơi vào tận nhà. Hỏi 16/18/4 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Saigon Victoria địa ốc

89C Lê văn Duyệt — Saigon
Đ.T. 90.309
ĐẤT — VILLA — BUILDING
— Villa Bà Lê Chân 625m2 giao trống — Villa Trịnh minh Thế 663m2 giao trống — Villa Cách Mạng 1.400m2 giao trống — Villa Cộng Hòa Nancy 1039m2 giao trống — Đất trống Nguyễn Du Saigon 1.336m2 giao trống. — Đất trống Trần quí Cáp 1.000m2 giao trống — Đất Hiền Vương 700m2.

Địa Ốc Hoàng Hải

109 Nguyễn Thái Học — Saigon
Điện Thoại: 21.373
— **PHỐ BÁN**: Phố lầu 4mx14m Phan thanh Giản 1.900.000. Hai căn phố lầu luôn đất 4mx25m Nguyễn văn Thoại 900.000. Nhà 4x17mx5m Trương minh Ký luôn đồ đạt, đủ tiện nghi 1.450.000. Phố trệt Phạm ngũ Lão Saigon. Phố trệt 4mx24 luôn đất Trần Hưng Đạo 1.100.000. Phố lầu 3m50x21m Trương minh Giảng.
— **VŨNG TÀU**: Biệt thự mới xây thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, nằm sát biển, nơi nghỉ mát lý tưởng, bán rẻ.
— **ĐẤT BÁN**: 405m2 Đinh công Tráng — 4850m2 Cầu chữ Y — 2000m2 Công Lý — 5000m2 Xa Lộ trước ciment Hà Tiên — 469m2 Cách Mạng — 1350m2 tại Vĩnh Long (Trung tâm) — 9000m2 Trịnh Minh Thế — 3000m2 Bình Tiên.
— **CHO THUÊ**: Có nhiều phố và biệt thự cho ngoại kiều thuê.
— **CẦN**: Mua gấp nhiều phố khu thương mại và biệt thự vùng yên tịnh. Quý vị có nhà và biệt thự muốn cho ngoại kiều thuê mau và được giá xin liên lạc với chúng tôi.
— **LƯU Ý**: Dành phần nữa huê hồng cho ai giới thiệu khách thuê hay mua NHÀ — PHỐ — ĐẤT

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Điện nước có hẻm và sân để xe Meublé de luxe Radio Pick up tất cả chắc giá 1 triệu mua xong ở liền 40/53 Trần Quang Diệu Saigon.

Bán 1 căn nhà, nền gạch bông gác suốt mặt tiền tiện buôn bán, bên nhà trường Rạch Ông số 269 đường Dương Bá Trạc Saigon (Tổ Bản cũ)

Bán Nhà đủ tiện nghi, rộng 6m5x15m. Hỏi bà Hùng 521/121 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà và đất, đủ tiện nghi chỗ để xe, 18x4m 750.000đ. 280/12J Lê văn Duyệt Sg

Bán gấp nhà gác suốt gạch bông, địa điểm tốt cần bán gấp. Xin hỏi 152/63 Yên Đỗ Sg

Nhà 34/46 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ 4mx15m lầu đúc suốt trị giá trên 1.000.000đ, bán hoặc đổi lấy căn nhà tương đương ở vùng Đakao hay Thị Nghè, mua xong giao nhà ngay.

Bán nhà lầu 3 từng luôn đất, 4mx17m50, 6 phòng, 3 WC, sân thượng, mới cất, kiểu đẹp thông gió, sáng sủa, cửa lưới, điện nước đèn quạt đủ, khu an ninh, yên tĩnh, sang trọng, xe hơi vào tận nhà hướng đông, 611/1m'l Phan thanh Giản Saigon.

Cần hợp tác với người có đất tại Saigon, Gia định để xây cất nhà cửa đất trong hẻm xe hơi vào được. Xin hỏi Gs. Lê ngọc Hùng, 196 Trần quang Khải Tân Định, miễn tiếp trung gian.

Tân Định nhà 3m,8x20m có sân, gác, rộng mát lát gạch bông tiện gia đình đông, bán tại 68/116 Trần quang Khải (tới Caritas quẹo phải).

Nhà bán 1 căn phố lầu mới cất 4m.20x21 luôn đất 101 thước vuông có sân thượng, đủ tiện nghi đường Đỗ thành Nhân 58/2. Hỏi 43 Phát Diệm Saigon.

Lợi tức ngay Đất tư, đã có họa đồ chỉnh trang, mặt lộ đường Nguyễn tri Phương Vũng Tàu, chỗ tập trung giải trí trường « Snack Bar » 15.520m2 đã phân thành 15 lô. Mua cả hoặc từng lô xin liên lạc với ông Trần hữu Nhâm 528/5/73B Phan thanh Giản Saigon hoặc số 3/4 Phan th Giản nối dài Vũng Tàu

Đất Bán rẻ khu chỉnh trang vườn cao su Phú Thọ F 15 từ lô 25 đến 29. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon. ĐT. 92.355

Bán hai căn lầu kiến trúc mới đủ tiện nghi điện nước, xe hơi vào tận nhà. Mỗi căn 1.500.000đ. Hỏi 372/2 Phan thanh Giản Saigon (trước Bệnh Viện Bình Dân). Sáng 8 đến 12. giờ. Chiều 3 đến 7 giờ.

220.000đ nhà 4x22m có nước, trần cầu tiêu, tường xây gần chợ, trường, giao nhà ngay. Hỏi 205/3 Nguyễn.. Thông nối dài.

Cơ sở 2 thương mãi lớn, rất tốt, cần bán giao trống gần chợ Saigon. Hỏi 496B Hồng thập Tự từ 16 đến 20 giờ.

Tân Định bán 2 căn nhà 3 từng lầu, đất, mới cất, 5 phòng, 3 WC, sân thượng, kiến trúc đẹp, điện nước, đèn quạt đủ, khu yên tịnh, xe hơi vào tận nhà 27A Nguyễn hữu Cảnh ngang trường học Văn Lang tới 100m

850.000 7m50x25m. Võ Tánh nối dài, gần ngã tư Bảy Hiền (bến xe lam), tiệm đại lý buôn bán phụ tùng xe lam và xe Nhật. Hỏi 195 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi 136/45 Trần quang DiệuSg

850.000đ Bán rẻ 2 căn nhà thông nhau đẹp đủ tiện nghi cất theo Villa, tại cư xá kiến thiết Trương minh Giảng. Hoặc cho thuê. Hỏi tại nhà số 2247 Cư xá kiến thiết Trương mih Giảng (Lô L căn số 2)

Đất bán, Cần bán 7.500m2 hoặc từ lô nhỏ tiện lập trại chăn nuôi, vườn cây ăn trái, vùng Gò Vấp. Hỏi 195 Tân Phước Cholon (cạnh sân banh Cộng Hòa)

400.000đ Bán rẻ nhà trệt mới cất cả đất khu Gò Vấp 4x16 gạch bông suốt điện nước trần tô có sân xe. Hỏi 10D Hồng thập Tự Saigon ĐT. 29.375.

Bán nhà kiểu mới, cả đồ đạc tiện nghi. Hỏi 269/28 Trương m Giảng (ND) giờ làm việc.

Bán căn phố lầu có sân để xe Hỏi 3/129 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Dalat bán một sở đất trống ở khu Chi Lăng trên 10.000th.v. chia làm 3 lô có địa bộ riêng cho mỗi lô. Khu cất biệt thự, gần trường Đại Học Quân sự. Tiện cất phòng ngủ. Mua hết hoặc một hay hai lô cũng được. Hỏi 25A Ngô Tùng Châu Gia Định.

Nhà bán căn bia lầu đúc luôn đất 160m2 có huê lợi luôn đồ đạt tủ lạnh mới giá 1.500.000đ. Hỏi tại 207/4 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Vì dư dùng bán một biệt thự trệt cất trên sở đất 923thv. có sân rộng, gần chợ nhưng rất yên tịnh, có đủ tiện nghi đèn nước, garages để xe hơi, bán luôn đất, đồ đạt trong nhà, giao nhà ngay khi mua xong. Hỏi 155 Hoàng hoa Thám GĐ. từ 15g đến 19g.

Vũng Tàu bán một biệt thự thật đẹp ngay đường Trần hưng Đạo Vũng-Tàu luôn1000m2 đất giá 6 000.000đ
TÂN SƠN NHỨT: 3000m2 đất sát hãng Đáng dính Đáng địa điểm thật đẹp cất building hoặc Hotel giá 5000 đồng/m2.
TRẠI HEO: Sẵn sàng tiện nghi sát cư xá Kiến thiết Thủ Đức luôn 2000m2 đất bán 1.000.000đ. Hỏi 30 Bùi hữu Nghĩa Cholon

Nhà bán 380.000đ (4x15m) hướng Đông. có điện, nước, cửa hậu, lót gạch bông suốt. Hỏi số 178/11 hẻm 270 Trương

HỌC

Đệ Nhị A.B mới mở 4-9 Trường Hồng Lạc. 75 Trần quốc Toản Saigon.

Cours DE PIANO aux enfants de 6 à 16 ans. S'adres. à Mlle Christine, 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Sinh viên Y khoa năm thứ năm muốn kèm Toán lý hóa từ đệ nhị trở xuống chương trình Pháp Việt. Thư cho ô. Trí 29,8A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

SVKH Nhận kèm Toán lý hóa tú tài II và I. Hỏi Minh 97B Võ Tánh Saigon.

Nữ sinh viên tú tài toán hạng bình nhận kèm Toán lý hóa cho nữ sinh tại tư gia từ đệ thất đến đệ tứ. Liên lạc địa chỉ 411/30 Lê đại Hành Phú Thọ.

Giáo sư cử nhân cao học đứng tuổi nhận kèm trẻ Pháp Anh Toán Hỏi Sơn 92 Bạch Đằng Gia Định.

Đan máy tự động

Tận tâm chỉ dạy nhiều kiểu mới, lạ đẹp. 1 tháng rành nghề, đủ các kiểu áo lớn, nhỏ, tốn, vớ, bông tay và bông máy. Học phí nhẹ. Học xong có việc làm ngay. Hỏi Nữ Công Họ: Đường, 60 Nguyễn huy Tự Dakao. Chú ý: Nơi đây dạy cắt may thêu có tiếng.

Cours Particuliers par institutrice expérimentée et consciencieuse anc élè M.C. et Yers. S'adresser au 448/1A Trương minh Giảng.

Sinh viên Cao học Vật lý có cử nhân giáo Khoa Lý Hóa muốn dạy tại tư gia các môn Toán Lý Hóa các lớp đệ nhị, đệ nhất, hoặc hợp tác với các Tư thục để tiếp tục học, kinh nghiệm, tận tâm, đứng đắn. Thư về viện uốn tóc Tokyo. 551 Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Nhờ chuyển cho Lạc.

Anh Ngữ Đàm Thoại và căn bản, chuyên luyện nói các mục như 1 Xã giao, buôn bán nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại du lịch vv... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English For Today cho học sinh. Lớp ít người GS. Mỹ luyện giọng 26 Lê Lợi Sg (trên lầu Bích Á) Lớp mới 02-10-67.

Tốc - Ký

VIỆT — PHÁP — MỸ
Nghệ thuật viết tắt tiện và lợi cho các bạn Sinh Viên. Nhà văn, Phóng viên, Ký giả. **Chương trình gồm: 50 giờ đầu**: bạn sẽ ghi được bất cứ tài liệu nào bằng ký hiệu. **25 giờ sau**: đi đến mức độ cao của nghệ thuật viết tắc sẽ do Bà Hiệu Trưởng trường đánh máy chữ Kế toán, Tốc ký. Quốc Việt, 71 Thủ Khoa Huân Saigon hướng dẫn. Có xe đưa rước học viên ở xa. Trường sở rộng rãi, lịch sự, có máy điều hòa không khí.

PHÒNG PHIÊN DỊCH

130 Pasteur Saigon. Phòng 107. Đã được tín nhiệm 10 năm nay chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu báo chí, khế ước đơn từ, thư từ thương mại, văn chương và kỹ thuật, đánh máy, in ronéo, lấy ngay. Giá đặc biệt cho hãng thầu có tài liệu dịch đều.

Dạy cắt may thêu

Bảo đảm thật khéo, kết quả mau chóng. Do bà hiệu trưởng tận tâm chỉ dẫn từng học viên dễ hiểu. Trường sở rộng rãi mát mẻ có nhiều máy may để học viên thực tập Học phí hạ. có đủ lớp sáng, chiều, tối. Ghi tên tại 51C Lê quang Định Gia Định.

ANH VĂN THỰC DỤNG

182 Lý Thái Tổ Saigon
Nhiều lớp VỠ LÒNG cho học sinh ĐỆ THẤT và người mới bắt đầu học nói gấp tiếng Anh. (Khóa cấp tốc 2 tháng) SƠ CẤP và TRUNG CẤP dành cho người đã biết kha khá nhưng nói và nghe không quen. **Mở 2-10 tại 182 Lý Thái Tổ.**

Lớp Gia Chánh

Cơm Tây; Cơm Tàu, Cỗ Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp, Bánh sinh nhật — Có bài in sẵn — Có hình chụp món ăn vừa thực hành xong — Học phí nhẹ — Chỉ dẫn rất tường tận do Bà Đỗ đình Lộc trông nom. 44 Lê Lợi, GN: 22.606

Dạy nói cấp tốc tiếng Anh Việt Pháp cho người đi làm và căn bản văn phạm cho học sinh. Lớp vỡ lòng, sơ, trung, cao cấp. Có dạy riêng từng người, từng nhóm cho mau giỏi (GS. Hoàng Trạc). Dạy toán Lý hóa (GS. Hoàng Hỷ) 75 (lầu 1) Trần bình Trọng (Chợ Quán) Sg. (Nhận viết, dịch thơ từ giấy tờ, đi thông ngôn, tranh luận).

Anh Văn dễ học

Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực hành. Dạy riêng từng người. Đàm thoại, Luyện dịch Văn phạm, Giáo khoa thích hợp với hiện tại. **39 đường YERSIN Saigon** Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư **Hoàng xuân Chung** Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm dẫn giảng.

ANH VĂN

TRƯỜNG ĐẠT ĐỨC
73 CHI LĂNG — GIA ĐỊNH
G.s. phụ trách: ô. Phạm hồng Giang Chuyên Đàm Thoại và đào tạo Căn Bản. Nơi học Anh văn của các bạn học viên vùng Gia Định muốn chắc chắn nói được tiếng Anh vì:
— Tổ chức đứng đắn và quy mô nhất — Trực tiếp. đàm thoại với G.s. Mỹ dưới sự hướng dẫn của các G.s. Việt kinh nghiệm — Trường sở rộng mát và yên tịnh. Ngày 2-10 mở các lớp mới. Cần

Cours de perfectionnement toutes classes primaires par Mr Haller Instituteur 95 Pasteur Saigon.

Français Mathématiques modernes pour élèves de 6e et 5e par petits groupes. Professeur licencié. Zone résidentielle. 290/114 Công Lý Sg

Cours Particuliers Français Conversation et cours pour élèves de 7è à 4è Prof. Française Ecrire AIP 372 (41, Mạc đỉnh Chi).

Đan máy tự động

Dạy đan bảo đảm lành nghề. Đủ loại áo người lớn trẻ em nón vớ bán máy đan lau dầu toàn diện sửa chữa 475 Lý thái Tổ Cholon 475.

Anh văn HƯNG LONG số 298 Minh Mạng Cholon. Trường sở mới, mát mẻ. Nơi để xe tốt Giáo sư Việt Mỹ dạy hay. Văn phạm kỹ sáng. chiều, tối đều có lớp đủ trình độ. Dạy nói—viết—sách—dịch—thực hành — cấp tốc — đặc biệt — Văn phạm. G.S. Nguyễn Hoan phụ trách ngay từ vỡ lòng.

ANH NGỮ

HOÀNG - NAM
Trình Độ: SƠ CẤP
TRUNG CẤP — ĐÀM THOẠI
— Sáng, Chiều, Tối. G.S. Việt-Mỹ.
Ghi tên: 72A, Phát Diệm Saigon (Ngang tòa soạn Tia Sáng).
Lớp Mới 2-10-67.

Dạy May Tại sao tư thục Thành Mỹ năm nào cũng chiếm giải H3 đông nhất? Vì trường sở rộng lớn. Giáo sư giỏi, lo nơi ăn ngủ chu đáo 3000đ cả khóa bao luôn vải, máy v.v... và đặc biệt nhất, học xong giới thiệu đi làm. Ghi tên học tại THÀNH-MỸ 178C Lê quang Định Gia Định ở xa viết thư hỏi ô. Ng. văn Xứng.

Anh văn Cấp tốc

201 Nguyễn văn Sâm gần Quận Nhì. Mở thêm: Đàm Thoại Cao Đẳng, Trung Đẳng (chiều, tối do Thạc sĩ Brent và Giáo sư Tòng phụ trách). Vỡ Lòng Cấp Tốc, Đàm Thoại Sơ Cấp (cam đoan 1 tháng nói 1.000 câu quan trọng nhứt để đi làm, xuất ngoại, thi cử). Có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên sáng, chiều, tối.

Lớp Tối Cộng - Hòa

— Mở 2-10-67—335/4 Phan thanh Giản Saigon. Đúng 7 giờ tối mở các lớp — Dạy đầu chương trình. — Đệ Lục, Đệ Tứ — Đệ Tam B, Đệ Nhị AB. — III-II AB, V-IV, VII-VI. Nên hỏi thể lệ, ghi tên giữ chỗ trước tốt hơn.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm. Dịch tài liệu văn chương, khoa học, luật học, thư từ giao kèo, đơn khiếu nại sang Anh, Pháp, Việt. Thạc sĩ Brent, và Giáo sư Cao Thăng. Cao Học Hoa Kỳ và Tiến sĩ văn khoa Pháp.

ANH - VĂN NAM - KYM

Lớp mới 2 và 3-10-67 (đủ trình độ).
Sáng — Chiều — Tối
— Chuyên dạy Đàm Thoại và Thực Hành cấp tốc cho người lớn để xin sở Mỹ hoặc xuất ngoại (bài học gồm các mục như: xã giao, mua bán, ở văn phòng du lịch v.v... xác thực như ngoài đời). — Bổ Túc Anh Văn cho học sinh Trung Học Tú Tài (English For Today và thêm các bài tập để đi thi). — Luyện Thông Dịch Viên để thi vào các cơ sở ngoại quốc cũng như trong quân đội. — Luyện thi Lower Cambrige 68. —Lớp học ít người— Kết quả chắc chắn — có máy luyện giọng tối tân để học viên thực tập. — Ghi tên và hỏi chi tiết trước tại:
VIỆT - NAM HỌC - ĐƯỜNG 212/38 Trần Quang Khải (gần Hai bà Trưng) — CẦN - TIÊN số 5 Yên Đỗ (gần Hai bà Trưng).

linh tinh

Mi Mi Couture

136/68 Lê thánh Tôn Saigon (sau chợ Bến Thành). May áo dầm đủ kiểu giá phải chăng. Cần nhiều cai và thợ phụ may áo Tết.

Nhạc tuyển Nhận thu băng lấy gấp xử dụng toàn máy nhà nghề loại ít có, âm thanh bảo đảm có nhiều nhạc tuyển trên đài. Xin mời nghe và chọn nhạc tại Hòa Phong 388 Phan đình Phùng.

MyLy kính báo

Nhà thêu và may MyLy đã chính thức bán và nhận hàng thêu tay. Tại số 4/23 Thương xá Crystal Palace đường Nguyễn Trung Trực Saigon. Để đáp lại thịnh tình của quý khách nhân dịp khai trương kể từ ngày 22-9-67 tới 22-11-67, chúng tôi xin hạ giá 10% cho các hàng thêu may bán sẵn cũng như công thêu áo dài, áo Blouse, đồ bộ ngủ, bộ Drap, bộ Nappe v.v... Cùng các loại quần áo trẻ em.
MYLY kính mời

Aux Timbres Du Viet Nam

VƯƠNG - HỮU - THUẬN
hội viên CSNTP
147, Ngô Tùng Châu, Gia Định.
5, Trưng Trắc, Vũng Tàu.
Lần đầu tiên, chúng tôi dành riêng cho các nhà Sưu-Tập Bưu-Hoa trong xứ giá bán đặc biệt kể từ 1 Sept. đến 31 Dec. 1967, rẻ hơn ở ngoại quốc: Tem không răng cưa đủ bộ có keo (Non-Dentelés gommés) và các Tờ Đặc Biệt (Blocs de présentation de luxe) của Miên-Lào-Việt Nam (xem Thời Nay). Mời đến xem và mua tại tư gia: 147, Ngô tùng Châu, Gia Định, xóm gà gần hãng đóng thùng xe Lambretta ba bánh.

Rút hầm cầu

Có nhận làm ngày chủ nhật, làm tối đáp ứng thật nhanh chóng. — 156 đường Lê Lai Saigon — 421B Hai bà Trưng, Tân Định. — 44 Khổng Tử, Cholon. Phòng điện thoại số 21 Lý thái Tổ Ngã Bảy — 667 Lê văn Duyệt Hòa Hưng—180A LêQuang Định, Gia Định, cơ sở chính tại 180 Lê quang Định, Gia Định Điện

2-10 mở Toán Lý Hóa

Đệ Lục, Ngũ, Tứ, Tam, Nhị A.B, Nhất A.B.
G.S. Hoàng Tường Thụy
Tại trường Đức Hạnh, 135 Trần Quí Cáp — SAIGON.

Tr. VƯƠNG GIA CẦN

46 PHAN THANH GIẢN — ĐAKAO
2-10: CHIỀU — TỐI
TAM -I- NHỊ mới — NHỊ học lại đủ môn (550đ)
TOÁN LÝ HÓA — SINH NGỮ Đệ NHỊ (450đ)
G.S. Bùi Khắc Tiệp, Bùi Thái Trừu, Đoàn Tấn Phụng...

Anh Văn Võ Văn Dũng (Phan Sào Nam)

657 Phan Thanh Giản — SAIGON
2-10. 7g tối: Sơ Cấp, Trung Cấp, Cao Cấp
— LOWER CERTIFICATE thi tháng 6-1968 (tuần 12g)
— Thông dịch báo chí SYNTAX, G.S. DŨNG.
— Đàm Thoại Thực Hành — Văn Phạm Chuyên Biệt.
— ENGLISH FOR TODAY I, II, III, IV, V.

Học sinh ĐỆ NHỊ A B Sáng, Chiều, Tối 2-10-1967.

Đến học Toán Lý Hóa lớp 15 người tại TƯ GIA
26 BÙI CHU — SAIGON
(G.S. Cử Nhân kinh nghiệm phụ trách). (Nhận dạy bảo đảm 1 số ít học sinh, sinh năm 48-49 Đỗ mới nhận học phí điều kiện dễ). Ghi tên trước giữ chỗ.

4 lớp Tú Tài I (học môn chính dành cho học sinh dở dang đệ Nhị hoặc vừa thi rớt)
VÀ
Toán Lý Hóa Đệ Nhị, Đệ Nhất (4 tháng) Đệ Tam 2 tháng
Đệ Tứ, Đệ Ngũ, Đệ Lục (3 tháng)
Mở 2-10 tại Trung Học 180 Lý Thái Tổ Sg
CHÚ Ý.— *Muốn chắc chắn được lên lớp năm tới các phụ huynh học sinh nên cho con em học các lớp trên này.*

Trung học Thượng Hiền

141 Trần Quý Cáp -- SAIGON
SÁNG — CHIỀU — TỐI
2-10 mở Đệ Nhất A-B-C — Đệ Nhị C
Đệ Nhị A-B (học lại) Toán Lý Hóa
Đệ Nhất A,B (-I- Triết) Đệ Nhị A,B
Toàn Giáo sư danh tiếng phụ trách. Ghi tên gấp, nộp học phí sớm, mới còn chỗ.

Tư Thục TRƯỜNG SƠN

129-131 Lê văn Duyệt — Saigon
2-10-67 mở các lớp:
— Đệ Nhị AB7 học lại buổi sáng
— Đệ Nhị AB8, Đệ Nhị C5 học lại buổi chiều
9-10-67 mở các lớp:
— Đệ Nhất AB3 học lại buổi chiều (nhiều giờ Toán Lý Hóa và thực tập
— Đệ Nhất C2 Tối lớp mới thường xuyên cho niên khóa 67-68
(chú trọng vào các môn TRIẾT và SINH NGỮ).
Ghi tên và xem danh sách giáo sư tại văn phòng.

Trung học Huỳnh Thị Ngà

10 TRẦN NHẬT DUẬT TÂN ĐỊNH SAIGON — Đ.T. 24.458
2-10 mở thêm (Đệ Nhất A — Đệ Nhất B (Đệ Nhị A-B (học lại).
Thêm nhiều giờ TOÁN LÝ HÓA. Bài tập và câu hỏi giáo khoa. G.S. Tiến sĩ, Cao học, Cử Nhân danh tiếng.
LỚP TỐI Nhị A-B học lại — Tam — Nhị A-B — Ngũ — Tứ — Thất — Lục. Luyện thi Tiểu học Tráng niên.

HÀNH HƯƠNG FATIMA

Chuyến đi: 7-10-67 do Linh Mục Lê Văn Vinh Trưởng phái đoàn. Đi viếng: Paris - Lourdes-Tel Aviv Barcelone-Lisbonne-Saigon. Nơi ghi tên tại SAIGON-TOURS 15 Tạ thu Thâu Đ.T. 22.402 Saigon và xem chương trình. Hướng dẫn viên: Ông Huỳnh văn Xinh Giám đốc hãng Saigon - Tours.

Lớp khiêu vũ TONY

Những bước mới nhất 1967
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, giới thiệu làm dancing lớn, TONY THANH và cô QUỲNH MAI chỉ dẫn 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

KHIÊU VŨ G.P. 211 HC OSCAR
1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra) nổi danh về đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn riêng từng người. Lý thuyết rõ. Dáng điệu bay bướm. Thực tập với Kim Thủy. Học phí từ 200đ. Phụ nữ giảm 50%, Lớp sáng, chiều, tối.

LỚP DẠY VŨ
ĐẮC CHÀ

Dạy riêng, nhiều Bước Tân Kỳ Bay Bướm của từng Vũ điệu một. Bảo đảm mau biết. Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (Lầu 3) ngã Sáu Sg

FORTUNA

XỊT
Nước Hoa thơm nhất thơm phảng phất bền lâu.
Mùi **CHYPRE** và **CHAMPAGNE**
lịch sự, quí phái. Dùng Tặng. Mừng thật sang! Mùi SANTAL dí lề rất thanh khiết.

Tiên tri Trí Nhân

129 Đề Thám—Saigon
Công thành danh toại, được của hoạnh tài đều là số mạng cả. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch, cắt phiếu này đem lại được giải đáp 10 điều số phận cá tánh sẽ khỏi trả tiền.

DU LỊCH CHUYẾN THỨ 5

Nhật, Đài Loan, Hồng Kong đi và về 20 ngày, khởi hành lối 1 tây tháng 10-67 bao ăn ở và du ngoạn. Chỉ có 110.000đ hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền, xem chương trình và ghi tên tại hãng Saigon Tours

Muốn nhường: một lô đồ trang trí cho Hotel hoặc Building (nệm, giường, bàn viết, ghế ngồi, Salon và table de nuit v.v...) toàn bằng gỗ bông lăng, chưa dùng đến. Hỏi nơi Golden Willow Hotel, 385 đường Lục Tỉnh Phú Lâm..

IN THIỆP CƯỚI

Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng.
Nhà in THÀNH - HƯNG, 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg.

Hỏi giá Xin mời các ô. bà chủ tiệm buôn Máy May các tỉnh và các vị mua lẻ. Đi hỏi giá các tiệm buôn máy Sg. nếu không vừa ý, xin mời đến hãng THALACO có giá thật rẻ, vì đại diện cho các hãng máy danh tiếng Sg. và được bảo đảm (1) nguyên vẹn đồ ngoại quốc (2) sửa chữa không lấy tiền sau 25 năm. Có giá 5.500đ, 5.800đ, 6 200đ, 7.500đ, 10.000đ v.v... Vùng Gia Định xin hỏi V.P. trường may THÀNH MỸ. Vùng Sg., Cholon, các tỉnh đến 339B. Pétrus Ký Saigon, ngã tư Hùng Vương Pétrus. Ngay bến xe Lục Tỉnh.

TỔ SƯ BIỆT PHẾ KHOA

Fondateur d'une phtisiologie distinctive
Trước kia từng trị hết bệnh lao phổi cho nhiều người mà Bác sĩ và Giáo sư đại học ngoại kiều trị không hết. Hiện nay tiến bộ thêm một bước tiến trị về:

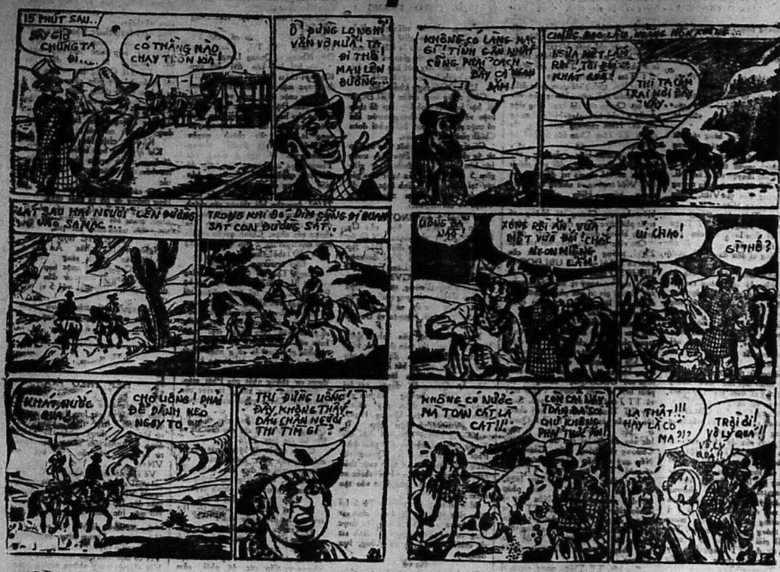
Bịnh lao phổi

phú quí tử trận, tình duyên, tiểu nhơn ám hại...
Giấy phép số 7321 HCNV 2-13-1964.
Hỏi ông TRÁC-Q-VINH, Cử nhân Luật, nguyên y sĩ Biệt Phế Khoa. Giờ làm việc Sáng: 9 — 12 giờ. Chiều 4 — 7 giờ. Nghỉ chiều Chúa Nhật.
121/31 Ngô tùng Châu Sg.

CHIROMANCIE

SỐ MỆNH TRÊN BÀN TAY
Khoa học, thực nghiệm, cao siêu uyên bác 19 năm qua. Duy nhất tại nước nhà: G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách: 25/5 Long Vân Tự, ngõ Café Sũng Bạch Đằng, từ chùa Bà Đệ

Nữ quái sa mạc



— Kỳ 53 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Chúng lắp máy hãm thanh vào nòng súng, và cùng nhau xông tới. Tiếng nổ rìn rịt chứ không rầm rĩ. Nhưng tiếng súng đó cũng đã lọt vào tai của những FBI, và các cử chỉ của đôi bên thì đã bị ghi vào máy quay phim tý hon, cũng như vào ống nhòm của các nhà chuyên môn về súng đạn.

Lập tức các nhân viên FBI báo nhau chạy tới. Cùng lúc đó cảnh sát cũng tới luôn. Bọn cướp thấy cảnh sát tới thì hoảng quá chúng vội bỏ chạy, nhưng cảnh sát cũng kịp thời tóm cổ được mấy tên với súng còn cầm nơi tay, và năm sáu tên khác bị bom thối đang nôn mửa, được đồng bọn dìu đi nhưng không nổi.

Người Dơi và Lỗ Bình thấy có cảnh sát thì mừng lắm. Nhưng hai chàng liền chạy ra cản những người cảnh sát đó lại, nói to :

— Xin dẫn ra, mìn sắp nổ !

Cảnh sát thấy hai vợ chồng nhà Tàu nọ nói thế thì ngẩn người ra nhìn. Họ nghe giọng nói quen nhưng chưa hiểu là ai cả, thì Người Dơi đã cùng với Lỗ Bình nằm rạp xuống đất, và Người Dơi liền nhấn một nút nhỏ trên cái đồng hồ đeo tay. Thì ra đó là một máy điện tử dùng để điều khiển mìn điện, một bộ máy thu làn sóng đặt trong hộp thuốc nổ gài nơi phần mộ, khi chạp dây nhận nút, một làn sóng phát ra, máy nhận thu lấy và làm một chiếc cần bằng thép gõ vào ngòi nổ. Một tiếng nổ vang lên, chiếc nắp bằng ga-ni-tô của chiếc mộ bỗng tung lên cao, rồi rớt xuống đất. Trong khói và bụi mù mịt người ta thấy dưới cái nắp đó là một lỗ hình chữ nhật đen ngòm và sâu hun hút.

Người Dơi nói nhanh :

— Các bạn vào bắt bọn cướp Bọ Cạp ngay. Chúng nó đầy nhóc ở trong đó.

Lúc này, những người cảnh sát mới nhận ra đó là tiếng của Người Dơi. Lập tức họ xông vào ngay. Nhưng họ cũng thừa khôn ngoan khi bước vào một nơi nguy hiểm như thế. Họ rút chốt lựu đạn, loại tấn công, thảy vào trong hầm. Liên tiếp nhiều tiếng lựu đạn nổ, và khói lựu đạn lập tức xông lên nồng nặc. Đã sửa soạn từ trước, những người Cảnh sát này luôn luôn đem theo mặt nạ phòng ngạt, họ liền đeo vào ba tiến bước, chả... chân những cơ quan máy móc bên trong đã bị phá hủy, và nếu có tên cướp nào núp bận cũng đã bị tiêu diệt rồi, nên họ yên chí lớn.

Phía ngoài có nhiều tiếng còi hụ. Các lực lượng cảnh sát võ trang khác cũng tới kịp thời. Một số giải những tên cướp đi, một số khác tải thương, vì có nhiều tên bị mảnh lựu đạn nằm trong hầm. Đoàn cảnh sát tiến vào, và ai nấy đều rọi đèn để tìm bắt những tên lẩn trốn.

Họ đi tới đâu cũng thấy xác chết. Đi qua một căn phòng lớn, thấy có nhiều kẻ ngã gục nằm chồng lên nhau. Họ chở tất cả những người đó lên xe. Một căn phòng khác đầy máy móc, có năm sáu người ngồi trên ghế cũng bị chết, da dẻ tái mét. Rõ là bị trúng thuốc độc. Ai đã vào đây hạ sát những tên này ? Họ kiểm soát lại các máy móc thì thấy đều hư hại cả, không còn dùng được nữa.

Người Dơi lúc này đã bỏ lốt người Tàu. Chàng với Lỗ Bình cùng xuống hầm xem. Cả hai đều ngạc nhiên trước lối kiến trúc bí mật và kiên cố của đảng Bọ Cạp. Khi vào tới căn phòng máy điện, thấy tình trạng bi đát đó, Người Dơi hiểu ngay cơ sự : phó tướng Bọ Cạp đã phá hủy tất cả máy móc cũng như những nhân viên dưới quyền mình. Rất có thể phó tướng cũng đã tự tử theo, hoặc đã chạy trốn đi nơi khác. Bỗng Người Dơi trông thấy một chiếc hộp nhỏ treo trên tường. Chiếc hộp mở và bên trong dường như có một cái vòi chỏ ra ngoài. Chàng liền tới gần quan sát và nhận ra từ trong vòi có một chất bột màu xám. Cẩn thận, Người Dơi gọi chuyên viên về phân chất của sở cảnh sát tới gạt lấy chất bột đó về thí nghiệm.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 30-9-1967

Mai Bê Bi

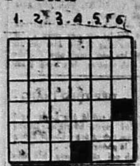
Phụ trách : Kiều Diễm Hằng, Tô Ngọc

Lời hay, ý đẹp

— Một ngày hôm nay đáng giá bằng hai ngày mai. **BENJAMIN FRANKLIN**

— Có nhiều người sống mà không phải làm việc và cũng có nhiều người làm việc mà lại không có sự sống. **CH. BROWN**

Ô chữ



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Thêm G là tên ông thư ký tòa soạn Chính Luận đã bị VC hạ sát
2) Bệnh khó chữa
3) Tên một vị Giáo Hoàng quá cố (thừa C)
4) Tên một triều đại bên Tàu (thừa H)
5) Saigon thiếu SI thừa ÚH
6) Lùa ngọng — Không đổi.

Câu đố

1) *Vừa bằng thắt lưng*
Ngo nguẩy rất lạ
Giết người cũng chóng
Độc hại vô cùng
Đố là gì ?

2) *Tròn tròn trăng trắng*
Như cây mía to
Nhưng chẳng ăn được
Chỉ để thắp sáng
Đố là gì ?

3) *Quả bằng nắm tay*
Múi lộ ra ngoài
Đen sì ghê gớm
Có muỗng múc canh
Bỏ muỗng vứt đi
Khối người bỏ mạng
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP

1) Con rắn
2) Cây nến
3) Quả lựu đạn

Tò Mò

NGUYỄN AN BANG

● 9 cái đập lớn nhất thế giới :
1) Đập Inguri ở Nga Sô cao 988 Feet.
2) Đập Nurek ở Nga sô cao 984 Feet.
3) Đập grand Dixence ở Thụy Sĩ cao 932 Feet.
4) Đập Vaiont ở Ý đại Lợi cao 858 Feet.
5) Đập Oroville ở Hoa Kỳ cao 770 Feet.
6) Đập Contra ở Thụy Sĩ cao 754 Feet.
7) Đập Bhakra ở Ấn độ cao 740 Feet.
8) Đập Manicougan ở Gia nã đại cao 740 Feet.
9) Đập Hoover ở Hoa Kỳ cao 726 Feet.

Cười

Thận trọng

Một nhân viên giữ việc khai sinh, khai tử hôn thú trong một ấp đi nghỉ phép mười lăm ngày. Ông ta treo một tấm bảng con trước bàn giấy :

KHAI SINH, KHAI TỬ : Xin quí vị hỏi Ông Trưởng Ấp.

HÔN THÚ : Xin quí vị suy nghĩ thêm hai tuần nữa đợi tôi về.

Tố sư dóc

Một người Tô Cách Lan từ trong nhà Bưu Điện đi ra vẻ mặt đầy hớn hở khiến anh bạn của «đương sự» mới hỏi :

— Anh vừa lãnh bưu phiếu ?

Anh ta lắc đầu :

— Không, tôi vừa bơm đầy mực cho cây bút máy !

Giải đáp ô chữ hôm qua

THANH QUYÊN

Tranh đố vui

Có một kẻ đang theo dõi cậu bé này. Các bạn tìm hộ.

Giải đáp : Ở bên dưới lọng đèn.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

TV - RADIO

Bóng đèn TV. GE 23inch 6AF11 Sony 250 Stéréo tapecorder mới nguyên bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

TV hư gọi ngay ĐT 22.457 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trg tấn Bửu (PN)

Sửa TV S.A.C. 82 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 25.466, nơi sửa TV kinh nghiệm nhất, 3500 máy đã sửa là một bảo đảm. Đặc biệt máy Mỹ sửa hết rung.

Survolteur tự động Nhựt Bổn, đặc biệt dùng cho TV. TV Denon, Sanyo 12, 16, 19,23. Giá rẻ nhất Thủ Đô, tại Xuân Viên Radio-TV, 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Bán 1 Tape Recorder National RS-776-S Stereo Automatic Reverse, 2 Micro, 2 loa lớn và đủ phụ tùng, 41.000đ mới tinh, 541 Trần hưng Đạo.

Nhạc Thâu băng 1800f - 240đ đủ nhạc ngoại quốc, tân cổ nhạc, tuồng, đặc biệt 224 bản nhạc tiền chiến Bình Minh's Records 355 Ba Hạt Chợ Lớn (gần chùa Từ Nghiêm)

Nhường lại rẻ National Magnet Stereo Automatic Reverse RS.776S còn nguyên trong thùng 149/21/11 Ngô tùng Châu Saigon.

Sony 350 mới (17.500) Sansui 707A mới (21.000) 149 Hai bà Trưng.

Nhạc STÉRÉO bán 1 bộ gồm có Radio amplifier Sansui, thâu băng Sony 350, Phono Nivico, 2 loa Pioneer CSA-31. Hỏi 376/20 Phan đình Phùng SG.

Bán giá rẻ : 1 Ampli Sansui 1000A — 1 Tournedisque Neat đầu Shure — 2 loa Kansanawa 4 ways, 16 Ohms, 50watt mỗi chiếc. Tất cả bảo đảm tốt. Nơi 79 Trần quang Diệu Saigon (lầu 3) ngoài giờ làm việc.

Thâu băng chọn từng bài hoặc thâu sẵn bằng máy tối tân, tân nhạc thời trang và tiền chiến, cải lương, tuồng và nhạc ngoại quốc. Giá hạ công việc mau lẹ KINH CHÂU 66 ter Lê Lợi Saigon.

209 NG. THIỆN THUẬT
Denon, Sharp, Sanyo 1, 2, 3, loa từ 12 đến 23inch, bán đủ đồ phụ tùng và khẩu phủ TV tuyệt đẹp. Cam đoan giá thật hạ. Xin đến 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, chắc chắn mua được.

Thâu Băng
Nhận thâu lấy gấp, giá hạ, thâu băng các loại máy âm thanh cổ tối tân nhứt hiện nay. Có đủ dĩa ngoại quốc, tân cổ và cải lương cùng nhiều băng đã thâu sẵn để quí vị chọn lựa. Xin mời đến 368 Hai Bà Trưng T. Đ.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán tủ lạnh Sharp mới nguyên 26.500đ Radio Philips 4 băng 9500đ. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (ngã tư Trần b. Trọng) 5 giờ chiều.

Facit máy tính quay tay mới bán. 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Máy Điện Mỹ 3kw5 110v - 220v còn mới rất tốt tiện cho Bar kỹ nghệ, dư dùng bán gấp. Hỏi Lovely Bar 25 Phan đình Phùng Biên Hòa.

Bán Rẻ 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 300L. Hỏi 197 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần mua tủ lạnh dầu hôi mới cũ lớn nhỏ hiệu Freezing mới cũ. Bán tủ ướp lạnh hiệu Freezing hãng mới về giá đặc biệt. Hỏi 70 Trần quang Khải.

Tủ lạnh bán Sharp 137L, Sanyo 127L và 47L tại 207/4 Trần quốc Toản Saigon.

Dư dùng 1 Air Conditioner Sanyo 1H.P. (110V) 1 Garrard A.70. 1 Zenith 3000A. Hỏi 22AF cư xá Đô Thành Saigon.

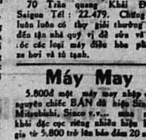
Máy đèn đã về từ 45 đến 78 KVA. Xin hỏi : 204, Lê thánh Tôn Saigon.

Máy kem Chuyên nhận ráp và đặt máy làm kem, từ máy làm kem cốc tới máy 10 ngựa có chuyên viên hướng dẫn làm kem, hàng có sẵn, một nghề làm giàu mau chóng, cam đoan 1 vốn 4 lời. Xin hỏi 216 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán một máy đánh chữ Việt hiệu Adler, Đức quốc, semi portatif một radio Philips loại lớn B6x45A, Cả hai còn mới. Hỏi 372/2 Phan thanh Giản Saigon (trước Bệnh Viện Bình Dân) sáng 8 đến 12 giờ chiều 3 đến 7 giờ.

Kỹ Nghệ lạnh Hiệp Hùng
70 Trần quang Khải Đakao Saigon Tél : 22.479. Chúng tôi luôn luôn có thợ giỏi thường trực đến tận nhà quý vị để sửa và sắm các loại máy điều hòa phòng, xe hơi và tủ lạnh.

Máy May
5.800đ một máy may nhập cảng nguyên chiếc BÁN đủ hiệu Singer, Mitsubishi, Sinco v.v... mua ngay khỏi đặt cọc riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.800 trở lên bảo đảm 20 năm.



Nhà buôn ĐẠT THÀNH 600 Pétrus Ký tại bến xe Minh Trung Saigon.

Bán — Ráp máy

Máy giặt tự động lớn, máy làm kem số 3 - 5, máy nước đá số 7 - 8. Máy cày lớn nhỏ, máy kéo 4 đến 15CV, thủy động cơ, 2 đến 20CV KUBOTA, YANMAR, cối xay lúa, xay đậu phọng, 1 máy kéo tám 55CV, bình giỏ. Cần lãnh đồ giặt ủi các nhà thầu, máy tân thời, giá hạ. Công Danh 92E Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Rừng Máy May
5.500đ, 5.800đ, 6.200đ, 10.000đ v.v Đủ hiệu, đủ loại, giá rẻ nhất vì hãng lớn và được bảo đảm 25 năm sửa không lấy tiền. Mua ngay có sẵn tại hãng THÚY LAN 178C Lê quang Định Gia Định mua nhiều đến Thúy Lan 339B Pétrus Ký Saigon (gần ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký) bến xe Lục Tỉnh SG.

NHƯỢNG - SANG

Sang hoặc cho mướn Appt 2 phòng ngủ có máy lạnh phòng ăn phòng khách bếp. Trung tâm Saigon. Hỏi 399 Trần quý Cáp.

Phố Thương Mãi
Cho sang hai căn liền tại Trung tâm thành phố, đủ tiện nghi, thuận lợi cho Đại Công Ty. Nhập cảng, bán sỉ và lẻ. Liên lạc ông Thanh 13 Trần Hưng Đạo Saigon.

Phố Sang gấp 2 căn phố Đinh tiên Hoàng Đa Kao. Sang phố lầu Tự Do. Sang 1 từng lầu Tự Do 3 phòng máy lạnh đồ đạc. Sang 2 triệu, tiền phố 5.000đ. Hỏi 89c Lê văn Duyệt Đ.T 90309 Sg.

Nhường nhà vì đi xa, nhường lại 1 căn cư xá 4x20. Có nước, gác, sắp có tiện. Xin hỏi cô Tư G8 cư xá Phú Lâm B, đường Bà Hom Cholon.

Bar Restaurant
To, đông khách nhứt tại Bình Dương Phú Lợi vì đi xa, sang gấp giá rẻ. Hỏi địa chỉ 596 Đồng Khánh Chợ Lớn hoặc tại Morning Bar Phú Lợi.

Đổi đi xa cần sang gấp 2 cửa tiệm Củ Chi cư xá Bắc Hà nhiều đồ giặt. Hỏi bà Thi 259/21B cư xá Tự Do Lê văn Duyệt.

Vũng Tàu Sang phố lại chợ Vũng Tàu, có thể làm nhà thuốc, phòng mạch, bán ăn, uốn tóc, tiệm hình. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bar Vũng Tàu
Muốn sang. Hỏi 16 Trần Doãn Khanh (Saigon) hoặc 5 Quang Trung Vũng Tàu.

Cần Sang và cầm nhà 2 căn phố lầu mới cất mặt tiền Trần Hưng Đạo Sg. 320m2, 12m2x26m2 — Cần Sang Hoặc cầm thế 3 triệu [illegible] tại chưởng khế. Hỏi giám đốc Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh ... Lê v Duyệt Sg.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng Sạch sẽ, đủ tiện nghi yên tịnh cho mướn 2 độc thân lối đi riêng. Hỏi 32 Phan văn Trị Saigon.

Cần Thuê 1 căn nhà hay phòng tiện nghi mát yên tịnh có lối đi riêng giá khoảng 4.000đ 5.000đ một tháng cho 2 sinh viên sắp ra trường. 321 Thành Thái CL.

Cần mướn 1 nhà 3 hoặc 4 phòng, có garage, chung quanh nhà có cây kiểng hoặc vườn (vùng Saigon). Xin hỏi 6. Thơm, 1/1 đường Pasteur Saigon. (11g — 12g ; 17g — 18g).

Nhà cho thuê : tiện nghi, nơi yên tĩnh, mát mẻ. Hỏi 193/54 Công Lý Saigon.

Cần mướn nhà hay villa có 4 đến 6 phòng ngủ, đồ đạc sẵn, điện thoại và garage rộng rãi—Cần một nhà kho hay xưởng làm việc nhỏ, có điện thoại càng tốt. Cần mướn 1 Toyota Corona (Pick-up) TL. 23,217.

Lầu cho mướn 1 phòng trước có sân, rộng, đẹp, tiện nghi có lối đi riêng. 436/34 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi ngõ đi riêng cho mướn 8.000đ-10.000đ. Hỏi 575/2D Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng meublée (3,5x4m) cho độc thân mướn, bao điện nước vô trước 30.000đ. Hỏi Đoàn Quỳnh 441/1 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng Meublé lối đi riêng cho thuê 3.500đ mỗi tháng cho vợ chồng không con hoặc độc thân 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (vô Thái lập Thành số C.E.E.)

Phòng rộng, đẹp, đủ tiện nghi cho ngoại kiều, chiêu đãi thuê Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cho thuê biệt thự và phòng đủ tiện nghi, hỏi 49 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Cần gấp nhiều Nhà Apt Villa cho ngoại kiều dẫn sự thuê Hỏi N.belzonh 162 Lý thái Tổ Sg.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi. Dành riêng cho ngoại kiều và chiêu đãi viên. Hỏi 141 Cao Thắng Saigon.

Phòng nhà cho ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê có đồ đạc. Hỏi 12/21 đường Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho ngoại kiều dẫn sự thuê, đủ tiện nghi Hỏi 30 Lê văn Duyệt Saigon

Có nhiều phòng cho mướn đủ tiện nghi. Tiện cho ngoại kiều và các cô bán Bar 750/15 Phan thanh Giản Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần một người tận tâm dạy kèm một học sinh chương trình học đệ nhị B tại nhà. Xin hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần 1 bà bếp chánh, 1 bếp phụ, 2 chị bồi, và 2 cô gái đứng bán Câu Lạc Bộ. Hỏi ông Khoa. Câu Lạc Bộ Đại Học xá Minh Mạng Cholon.

Cần 2 giám thị công trường. 1 trắc lượng viên, 1 thư ký kế toán hợp lệ quân dịch, có chứng chỉ. Hỏi 496 Phan đình Phùng.

Cần người quản mô bìa xe. Hỏi 131 A Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần một tài xế lái xe nhà lương hậu 45 tuổi trở lên Hỏi 11 cư xá Tự Do đường Lê văn Duyệt N.D Saigon.

Cần gấp 3 nữ thư ký. Cần nữ sinh Marie Curie giúp văn phòng. Hỏi 89c Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 người Tài xế lái xe nhà lương rất hậu. Hỏi 12 Tạ thu Thâu Saigon.

Cần cô đỡ phụ. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần người trung gian để bán 2 ghế bánh tương cẩn ốc xa cừ hoa hồng hậu xin đến 43 Tự Đức.

Cần Thợ sửa dụng cụ văn phòng. Hỏi 131A Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 nam thư ký đánh máy ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 170 Võ Tánh, Saigon.

Wanted : Vietnamese Mech. Design-Draftsman. Speak English and have had heavy experience. Reply : Mr. Quang, 35 Hàn Thuyên.

Cần 1 vú em đứng tuổi hiền lành lương hậu. 1 em bé gái sai vặt chừng 12 và 15 tuổi. Xin hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Hãng Nhựt Bổn tại Long Bình cần gấp nam thơ ký thông dịch chữ Anh ra chữ Nhựt và giỏi kế toán. Một ông bếp nấu món ăn Nhựt đã có 3 năm kinh nghiệm rồi. Xin hỏi ông Shimada phòng 117 Park hotel 35A Ng. T. Trực Saigon.

Cần gấp người có vốn khoảng 2 triệu để hợp tác thầu cho Quân Đội Mỹ. Huê lợi khoảng 1 triệu trong một tháng. Địa chỉ 351/8 Trương minh Giảng Saigon. Hỏi cô Phương.

Thợ may Cần gấp cai và thợ ráp đồ đầm giỏi, nhiều thợ ráp và thợ lương áo dài giỏi. Hỏi nhà may SAIGON 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần tài xế lái xe theo tập sự miễn đến. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần gấp 1 gái dọn Chè. Hỏi 333 Võ Tánh Saigon.

Tiệm ăn cần nhiều cô gái ăn nói có duyên chạy bàn ăn, biết chút ít tiếng Anh cũng tốt hơn sẽ dạy nói chút ít tiếng Đại Hàn. Hỏi trên lầu số 450 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 người tài xế xe Benne biết rành máy. Hỏi 301 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 người có bằng sư phạm kèm 4 em 8e, 9e, 10e (Pháp-Việt), hỏi 215E/7 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần gấp thợ chuyên may đồ đầm bỏ mối. Hỏi 613 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 chị bếp và 1 chị bồi làm lâu dài. Hỏi 114 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần Gấp 1 người đi chợ nấu ăn làm việc nhà lương cao Hỏi 51/2C đg. Nguyễn Trãi Cholon

Tài xế Cần nhiều tài xế xe nhà, lương hậu. Hỏi 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 đường Trương minh Giảng)

Cần thợ sửa máy lạnh, tủ lạnh Hỏi 131-A Chi Lăng GĐ

Thợ may Cần gấp 2 cô thợ ráp đồ đầm, rành nghề và 3 cô thợ thêu tay và thêu máy giỏi. Hỏi 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cần chị bếp một chị bồi lương 2000đ Hỏi 29B Võ Tánh Tân Sơn nhất.

Cần một người đan máy thật giỏi, lương hậu, không giỏi miễn lại. Hỏi 60, Nguyễn huy Tự Dakao.

Cần gấp một người biết làm mẫu vẽ và họa đồ bằng tiếng Anh. Lương hậu hay làm khoán kiếm dịch khế ước. Anh văn ra tiếng Việt hỏi ô. Vinh 319/19 Nguyễn công Trứ Saigon.

Mỹ viện Charmes
120B Đinh tiên Hoàng Dakao.
CẦN : 2 cô thợ móng tay lành nghề, người Việt lương hậu.

Cần một quản lý biết tiếng Anh và nhiều cô chiêu đãi viên đi Vũng Tàu, bao ăn ở, đông khách ngoại quốc. Hỏi 91 Chi Lăng Hoặc 8B Trần h. Đạo Vũng Tàu.

Cần Một kỹ sư biết về điện và chaudière, tốt nghiệp trường kỹ thuật Phú Thọ, biết tiếng Anh. Thợ máy tất cả đều hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi Công Ty Giặt Saigon (Cogido 213-C Tự Do Saigon.

Cần người cẩn thận giữ Em 4 tuổi lương 1500đ. Viện uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần hưng Đạo (xế Nha CS) uốn tóc giá nào cũng tặng 1 chai dầu Shampoo. Hoa Hoa trị tuyệt bệnh hôi nách, không khỏi trả lại tiền 50đ. Creme CLUB của Nhật trị tuyệt lang ben chứng cá, ... bết tất cả các vết nhăn ở mặt và vết nhăn ở bụng khi sanh đẻ.

Cần nhiều nam nữ thư ký, bán hàng, giáo viên, giáo sư, thợ uốn tóc phụ nữ, làm bồi, giúp việc nhà, gác dan v.v... Mời quý bạn đến Thế Hệ (trung tâm giới thiệu việc làm và người làm). Nơi sẽ làm thỏa mãn quý bạn muốn tìm việc hợp với khả năng, và cũng là nơi giúp quý Hãng, Công Ty, Tư Gia, Tư Sở hài lòng khi cần tìm người làm vừa ý (Văn phòng đối diện nhà thờ Ba Chuông đường Trương Minh Giảng nối dài Saigon).

BAR

Cần chiêu đãi viên lương hậu một chị giúp việc nhà 1 lao công 74 Trịnh minh Thế Sg.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp Bar rất đông khách. Hỏi 60B Yên Đỗ Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên rành nghề, đi Qui Nhơn. Bao ăn ở. Bar đang đông khách. Hỏi 17/7 Nguyễn văn Học, Gia Định.

Club đông khách cần thêm nhiều nữ chiêu đãi viên điều kiện dễ. Hỏi 31 Thái Lập Thành Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu làm tại Bar Hawaii 32 Thái lập Thành Saigon.

Cần 1 cô quản lý kinh nghiệm Snack Bar lương cao 84, Huỳnh quang Tiên Saigon (từ 17 giờ).

Bar Bình Văn 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội cần nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được, gặp chủ nói chuyện.

Bar Đông khách cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn và ở. Hỏi bà Nhi 528/5/42 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp Cần nhiều chiêu đãi viên biết một ít tiếng Anh, phải có thẻ căn cước và 1 bà quản lý làm việc tại Bar ở Qui Nhơn bao ăn ở, lương hậu. Xin hỏi tại 81 (lầu hai) đường Tản Thành Cholon (trước một hãng nước ngọt con nai) lúc 12 giờ đến 15 giờ và 18 giờ đến 21 giờ.

linh tinh

Cần Mua nhiều tủ kiếng để chưng hàng (đồ nặng). Hỏi tại 150A Cộng Hòa.

Dịp may nhượng lại đồ trang hoàng tiệm ăn tủ lạnh 350L, bếp phở bàn ghế v.v.. cho mới. Hỏi 180 gần cổng Tân sơn Nhất.

Bán khuôn tiện 1m40 ĐL chưa xài. Hỏi 163 Võ Tánh Sg

Nhận nấu cơm tháng 153B Hiền Vương.

Nhận nuôi trẻ em từ sơ sanh đến 1 tuổi kỹ lưỡng. Nơi đáng tin cậy 141/4 Yên Đỗ Sg.

Bán thật rẻ một quầy rượu dài 5m và 10 ghế tiện dùng cho người mở Bar. Hỏi 25B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sợ người dơ mà bết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3—5-9-63.

Bán quạt trần Eole 7.500đ Radio Sharp FV.1700 AM/FM 6 băng 17 transistor 12500đ vì dư dùng. Hỏi 41 Yên Đỗ ngoài giờ làm việc.

Vì dư dùng cần bán Cây, Ván cũ cửa cũ và sắt tròn 8 ly (200k). — CẦN người : Cần một người đàn bà làm bếp lương tháng 1500đ. Hỏi bà Ân 193-H Công Lý Saigon.

Piano Yamaha bán gấp. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng Cholon (gần rạp hát Hào Huê)

Thiệp cưới có nhiều kiểu đẹp — giá rẻ tại nhà in THÁI THANH 560 Petrus Ký (bến xe Dalat) Saigon nhận in: Các giấy tờ sổ sách công, tư sở.

Thần Cốc Tử
THẦY QUANG ĐÔNG
Nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Xin mời lại 126 Võ Tánh (Ngã Sáu Saigon)

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/I
200đ học cấp tốc cấp bản 1 vũ điệu. Ngày và đêm 166C (lầu I) Trần hưng Đạo Saigon.

KHIÊU VŨ THỦY LAN
249 Chi Lăng Phú Nhuận
Nhiều bước hay bướm hợp thời trang phương pháp dễ hiểu, học phí nhẹ, đặc biệt có lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại, tiếp tân, dạ hội các chị em chiêu đãi viên muốn mau trở thành vũ nữ... bớt 50% cho quân nhân và học sinh, có lớp thực tập cho quý vị đã biết Khiêu vũ.

Lớp vũ Tân Kỳ
43 Trần Quốc Toản (Ngã ba Cao Thắng) Do JOHNNY TUẤN hướng dẫn những bước thật tân kỳ. Đặc biệt huấn luyện nữ vũ giới thiệu đi làm. Lớp tập thử từ 10g30

Lớp vũ Tối tân, lộng lẫy, đông đảo nhất «Thủy Lan» 101 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao Saigon, nam, nữ hướng dẫn viên tận tâm huấn luyện Quý bà, Quý cô và Quý ông trong việc tìm hiểu về Vũ. Sau 1 buổi học tập đã nhảy được... Mỗi chiều từ 6g có Nhóm Sống nhảy tập thử, thứ bảy chiều nhựt đều có 2 xuất dạ vũ...

Phân ưu

Được tin Ông:

LÊ-NHỰT-KHƯƠNG

Trưởng Ty Cảnh sát Quốc gia Phước Long đã hy sinh vì công vụ ngày 25-9-67.

Quận trưởng Phước Bình và toàn thể nhân viên thành kính chia buồn cùng bà quả phụ Lê nhựt Khương và tang quyến.

Trung úy Trần quang Minh
Quận Trưởng Phước Bình

Cáo Phó

Chúng tôi đau buồn báo tin:

LÊ-HỒNG-PHẤN

(hưởng thọ 29 tuổi)

Đã mệnh chung tại Tân Cảnh (Komtum) vào lúc 12 giờ ngày 25-9-67.
Tang lễ sẽ cử hành tại Saigon lúc 16g. ngày 28-9-67

Cha: Ông Lê Cảnh Thụy
Vợ: Bà Quả phụ Lê Hồng Phấn và các con
Em: Lê Hồng Triển, Lê Hồng Tuấn
Chị dâu: Bà quả phụ Lê cảnh Hưng và các con
Chị: Bà Lê thị Huỳnh Hoa
Chồng và các con
Lê hồng Lĩnh
Lê hồng Đức
Lê thị kim Thanh

Cáo phó thay thế thiệp tang
Xin miễn phúng điếu

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ thâm thịnh tình của quý vị:
—Thượng tọa, Chư tăng chùa Bồ Đề.
—Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ thuộc Bộ Tư Lệnh Không Quân KDKT-I- TV -I- KD23-I-KD33, TTHQKQ, TTHQKT4, CC40 YTCB
— Ông Cố Vấn và toàn thể nhân viên Tòa Đại Sứ Việt Nam tại Ai Lao
— Bác sỹ và toàn thể nhân viên Bệnh Viện Hồng Bàng, Bảo sanh viện Hùng Vương, Bệnh viện Chợ rẫy, khu Y tế Quận III, Quận I, Ty Y tế Vĩnh Long, Chẩn y viện Trương minh Giảng
—Hội Tương Tế Bắc Việt Nghĩa Trang
—Hội Ái hữu Việt Kiều tại Ai Lao
— Tăng gia Phật tử Chi Vĩnh Lộc miền Vĩnh Nghiêm
—Giám Đốc, Phó Giám Đốc và toàn thể nhân viên Hợp Tác Xã Hoa Kỳ tại Biên Hòa.
— Thân bằng quyến thuộc xa gần
Đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, ông chúng tôi là:

Cụ Đinh-Đình-Khắc

hưởng thọ 66 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ ĐINH ĐÌNH KHẮC

Con trai
—Đinh văn Quế, vợ Nguyễn thị Lựa và các con
—Đinh văn Minh vợ Trần thị Bình và các con
—Đinh văn Tích vợ Ngô mỹ Hạnh và các con
—Đinh văn Tình

Con gái:
—Đinh thị Đương chồng Hoàng viết Thu và các con
—Đinh thị Kỳ
—Đinh thị Yến chồng Nguyễn đình Nhạ và các con
—Đinh thị Thái chồng Trịnh bá Phụng và các con
—Hóa phụ Đinh thị Cầm và các con

Đồng tang gia kính bái

Thẩm-Thúy-Hằng

Đánh Ghen vì

Kim-Cương?

Lúc 3giờ 15 Chiều Thứ Bảy 30-9-67

Tại rạp HƯNG-ĐẠO

Tin ghen này làm hơn 60 nghệ sĩ danh tiếng đến can thiệp và khuyên lơn, mời Quí vị hãy đến chung kiến xuất hát vĩ đại chưa từng có.
Hùng Cường — Hữu Phước — Duy Ngọc kính mời

6 TIẾP THEO TRANG 1

đại diện BV hôm thứ bảy. Cuộc gặp gỡ này diễn ra cùng lúc với các cuộc gặp gỡ Rusk—Gromyko trong khuôn khổ vận động hòa bình cho VNtrong và bên lề LHQ.

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH-MAI Xổ đàm dộc, phân nóng nhiệt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khát-Chân (gần chợ Tân-Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63.

9 TIẾP THEO TRANG 1

nay, TC đẩy mạnh chiến tranh ngoại giao với Anh bằng cách đóng cửa văn phòng phái bộ thương mại TC tại Luân Đôn.

(Văn phòng thương mại này, đặt ra để phát triển giao thương giữa 2 nước, đã ngừng hoạt động.

Bắc kinh cũng bỏ lơ về lời yêu cầu Anh cấp cho phụ nữ và trẻ em thuộc phái bộ Anh tại Bắc kinh giấy xuất cảnh để về nước.

Đại sứ Anh vẫn là tù nhân của TC và đáp lại các viên chức TCtại Luân Đôn cũng bị giữ làm con tin cho đến khi nào chính phủ TCthỏa thuận bình thường hóa bang giao.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Theo Walsh «có lẽ ông Lodge nghĩ đó là lời tuyên bố riêng, nhưng tôi có cảm tưởng ông Lodge không biết tôi là phóng viên».

Walsh nói rằng trong bài diễn văn, ông Lodge đã ngụ ý Mỹ nên đi quá khu vực đệm và Walsh sau đấy đã hỏi ông Lodge và có cảm tưởng ông «đồng ý rằng nên bãi bỏ việc hạn chế chiến tranh ở trên bộ và hãy truy kích địch quân khi nào thấy chúng. Nếu bạn thấy chúng ở bên kia khu phi quân sự, hãy đuổi theo chúng».

Báo chí cũng tường thuật lời ông Lodge nói «tiếp tục oanh kích Bắc Việt khiến địch quân duy trì 500000 người để điều khiển các ổ súng phòng không cũng sửa chữa đường xá cầu cống. Nếu 50000 người này được thả ra để đánhnhau ở miền Nam, chúng ta sẽ phải đưa thêm binh sĩ Mỹ sang để ngăn chặn chúng».

14 TIẾP THEO TRANG 1

bên ngoài trụ sở và ở quốc hội để bắt ông. Tuy nhiên chẳng có 1 viên chức cảnh sát nào ở bên ngoài vào lúc 9g30.

Cũng theo tin AP, đã ngày 27-9 trong cuộc họp báo tại trụ sở Mặt trận Dân chủ, cảnh sát đã vào cáo trì cho ông là cuộc họp báo đã được tổ chức bất hợp pháp vì không có giấy phép.

Ông Dzu tuyên bố rằng lệnh gọi ông đến tòng nha là «một cố gắng của chính quyền nhằm ngăn cản việc tôi vận động chống bầu cử».

Hỉ tín

Nhận được tin trẻ Cô:

NGUYỄN-THỊ-NGA

đã đẹp duyên cùng Cậu

TRẦN-SĨ-NGUYÊN

Thành thật chúc mừng Nguyễn-Nga trăm năm hạnh phúc.

Minh-Ngọc Dalat

Tin mừng

Nhận được hồng Thiệp Bạn:

NGÔ-NGỌC-TÂM
và
NGUYỄN-THỊ-THẢO

cử hành hôn lễ vào ngày 27-9-1967 tại Saigon.

Thành thật chia vui cùng hai họ Ngô-Nguyễn và cầu chúc hai bạn Tâm-Thảo trăm năm hạnh phúc.

Huy—Vinh
Hà — Thiên — Liên — Hóa — Hoạt
Đức — Tuyên — Nghĩa — Ẩn — Ngọc-Hạnh.
TTLH Cán bộXDNT TrungƯơng

2 TIẾP THEO TRANG 1

sát (vận thường phục) nói nóng bét to: «nếu không lui cứ việc xúc». Nhiều ký giả ngoại quốc đã nói rằng chống cự lại khi thấy mình bị đẩy quá mạnh.

Nhưng sau đó, có lẽ cảm thông với báo chí, nên cảnh sát đã cho những ai có giấy tờ chứng nhận là ký giả được lọt qua khỏi hàng rào tay của cảnh sát đã bước vào lề đường phía dinh Độc lập.

11 giờ 35, phía trong hàng rào sắt của dinh Độc lập được tăng cường 1 tiểu đội binh sĩ tay cầm khí giới.

11 g 46, chính quyền thông báo TT Thiệu sẽ ra nói chuyện với Tăng Ni.

Đi cùng TT Thiệu có thiếu tướng Kỳ, đại tướng Cao văn Viên, Thiếu tướng Linh quang Viên.

Tướng Thiệu lên tiếng

Ngỏ lời với Tăng Ni, TT Thiệu cho biết thể theo lời yêu cầu của các Tăng ni, nhà cầm quyền đã để cho các Tăng ni đến đây một cách tốt đẹp.

Và khi phái đoàn tới đây, ông đã cho ông Đổng lý văn phòng ranhận thư thỉnh nguyện. Sau khi đọcxong thơ thỉnh nguyện, ông đã cho ông Đổng lý ra nói với phái đoàn là ông sẵn sàng mời một phái đoàn chức sắc vào dinh «thảo luận một cách cởi mở», TT Thiệu nói tiếp: «nhưng rất tiếc quý vị từ chối lời mời.

«Để giải quyết tình trạng đấtnước, và chứng minh một lần nữa chúng tôi không có ý gì miệt thị quý vị, và cũng không đặt nặng vấn đề tự ái trong chức vụ Chủ tịch UBLĐQG nên tôi cũng ra đây đểđấu tranhđứng dưới nắng như quý vị».

Đề cập tới vấn đề Hiến chương mới của Phật giáo, TT Thiệu cho biết là ông có nhận được mấy lá thư của các thượng tọa bên chùa Ấn quang gởi lên, nhưng, ở đó ông không trả lời, vì trên phương diện pháp lý, chính quyền chỉ liên lạc với một viện Hóa đạo và 1 vị Viện trưởng mà thôi. Ông mong «quý vị thông cảm cho điềuđó». Tuy nhiên để giải quyết vấn đề 1 cách ổn thỏa tốt đẹp TT Thiệu cho hay là ông gởi người trung gian tiếp xúc các Thượng Tọa với tư cách cá nhân để tìm hiểu sự mong muốn của các Thượng Tọa cũng như giải thích lập trường của chính quyền.

Còn về vấn đề cácThượng Tọa báo Tướng Thiệu miệt thị Phậtgiáotướng Thiệu nhấn mạnh: «quí vị nói tôi miệt thị, điều đó hoàn toàn không đúng». Ông nói tiếp: «chúng tôi nghĩ rằng với cương vị 1 người lãnh đạo quốc gia, vị có trách nhiệm đối với quốc dân, để giải quyết tình trạng đất nước, nên chúng tôi đã gạt bỏ vấn đề tự ái cá nhân, ra đây tiếp xúc với các tăng ni, như vậy không thể nói là tôi miệt thị quý vị được».

Đề cập tới bản tuyên cáo số 1 do các Thượng Tọa bên chùa Ấn Quang phổ biến trong cuộc họp báo ngày 24-9-67, TT Thiệu nói là tuyên cáo này có sự xen lẫn giữa vấn đề chính trị với bản Hiến Chương Phật giáo, Ông nói: từ ngày bầu cử tới nay, ông không mở miệng nói một tiếng gì, vì ông quan niệm đó là quyền của Quốc hội, quyền của nhân dân cho nên «khi quý vị nói bầu cử gian lận, Thượng Nghị viện nằm trong tay Cần Lao. điều đó chúng tôi không dám nói,

Nếu bảo bầu cử gian lận, thì đã có QH và Hộiđồng Tuyển cử Trung ương cứu xét. Còn việc Thượng viện là của cần lao hay không là do dân chúng sử dụng quyền tối thượng bằng lá phiếu của mình». — Về việc ký bản Hiến chương Phật giáo mới, tướng Thiệu cho rằng, đứng trên cương vị chính quyền và chỉ có thể công nhận một VHĐ, nên về khía cạnh pháp lý, chính quyền chỉ biết VHĐ và TT Tâm Châu mà thôi (có nhiều tiếng la ó phản đối). TT Thiệu nói tiếp: «TT Tâm Châu đưa bản Hiến chương lên, chúng tôi quan niệm đólà của 1 đoàn thể, nên không xen vào nội bộ. Chúng tôi chỉ làm công việc chuẩn y, chứ không và Hiến chương nào cả. Hiến chương mới này do chính TT Tâm Châu lúc đó là viện trưởng, đệ lên, cho nên vấn đề hiến chương này hay hiến chương nọ, đối với chính quyền, nó chỉ có giá trị đối với các ông Viện trưởng và những người ký trong bản Hiến chương đó. Thật sự, chúng tôi không có xé hiến chương. Chúng tôi không có truất phế đức Tăng thống, vì chính quyền không được làm quyền đó».

Còn việc yêu cầu thâu hồi sắc luật 23/67, tướng Thiệu cho biết cần phải có 1 thời gian để UBLĐQG và UBHPTƯ thảo luận lại, TT Thiệu nhấn mạnh: «quý vị bảohiếnchương này không giá trị,phi pháp, chúng tôi đứng trên lập trường lúc nào cũng muốn Phật giáo thống nhất.

«Nếu quý vị thấy chính quyền có thể làm được gì để chấm dứt tình trạng phân hóa, chúng tôi sẵn sàng làm việc đó. Quý vị đòi chúng tôi thu hồi sắc luật đó ngay tức khắc, trong khi chúng tôi còn cần thảo luận với UBLĐQG, chúng tôi phải mời vị viện trưởng VHĐ mới và TT TâmChâu tới thảo luận. Sáng nay TT Tâm Châu có nói với chúng tôi là sẵn sàng gặp TT Trí Quang ở bất cứ chỗ nào, lúc nào để đặt lại vấn đề Hiến Chương và Thống nhất. Giáo hội. Nếu quý vị chấp nhận, chúng tôi sẽ mời TT Tâm Châu. TT Trí Quang cùng chúng tôi thảo luận, để đi đến 1 giải pháp tốt đẹp cho quốc gia. Nếu quý vị muốn tiếp xúc riêng với TT Tâm Châu để giải quyết, chúng tôi sẵn sàng.Nếu quý vị cần tới chúng tôi, chúng tôi sẽ đến để tìm giải pháp với một tinh thần rất là vô tư».

Sau hết, TT Thiệu mong «quý vị thông cảm cho».

(Xin xem tiếp nơi trang 5)

3 TIẾP THEO TRANG 1

VN nói chung và báo chí sinh viên nói riêng phải được sự hậu thuẫn và ủng hộ của tầng lớp đông đảo quần chúng đang tranh đấu cho chủ quyền độc lập và dân chủ tự do thật sự.»

4 TIẾP THEO TRANG 1

chống cộng. do đó với mục đích chống Cộng nên tôi phải chống lại CP» TT cũng tố cáo là CP đã xen lấn chính trị vào tôn giáo và các TT sẽ ngồi lại nơi đây tới bao giờ đòi lại được bảnhiếnchương cũ mới thôi.

UBLĐQG họp khẩn cấp

Cũng trong buổi chiều UBLĐQG đã hội họp tại dinh Độc lập để thảo luận về đường lối chung trước khi có cuộc gặp gỡ giữa hai phái đoàn Chính phủ và Phật giáo.

Có tin UBLĐQG bắt đầu hộihọp từ 4g chiều tại dinh Độc lập, trong lúc bên ngoài phái đoàn Phật giáo gồm 5 thượng tọa vẫn ngồi dựa gốc cây tại công viên dinh Độc lập để chờ đợi cuộc hội đàm của tướng Thiệu và chính phủ.

Phái đoàn VNQT

Tiếp theo cuộc hội họp của Ủy Ban LĐQG, 1 phái đoàn VN Quốc tự đã được mời đến dinh Độc lập để tham khảo ý kiến. Phái đoànnày gồm có Hòa thượng Lâm Em, Tân Tăng thống GHPGVNTN, hòa thượng Thiện Tường, tân viện trưởng VHĐ, thượng tọa Huyền Minh, Tổng thư ký và hai cư sĩ là các ông Sơn thái Nguyên và Dư cao Thăng.

Theo sự tiết lộ của phái đoàn VN Quốc tự, thì toàn thể chư Hòa thượng, Thượng tọa đều tỏ ý sẵn sàng có cuộc gặp gỡ bất cứ tại đâu, với các Thượng tọa lãnh đạo tại chùa Ấn Quang để duyệt xét lại vấn đề Hiến chương và hàn gắn Giáo hội. Phái đoàn này đã rời dinh Độc lập vào khoảng 19g45.

Vô Dinh Độc Lập

Khoảng 19giờ một đại diện của Trung tướng Thiệu ra mời phái đoàn Phật giáo của chùa Ấn Quang vào dinh Độc lập để tiếnhành cuộc thảo luận với chính quyền. Hai chiếc xe hơi du lịch đã đón phái đoàn vào tận thềm Dinh.

Một số tăng ni và Phật Tử ở lại công viên từ trưa đã được cảnh sát yêu cầu ra về. Khu công viên được tăng cường thêm bằng 1 số cảnh sát dã chiến có võ trang súng ống, lựu đạn cay.

Ra về

Khoảng 19g45 người ta nhận thấy phái đoàn VN Quốc Tự của Thượng Tọa Tâm Châu ra về, rồi chừng gần nửa giờ sau T.T Thiệu rời dinh Độc lập bằng xe hơi, còn thiếu tướng Kỳ ra về bằng phi cơ trực thăng.

Phái đoàn Phật giáo Ấn quang vẫn ở lại trong dinh.

Hội đàm không kết quả

Đại diện chính quyền trong cuộc hội đàm với phái đoàn Phật Giáo là Trung tướng Phạm xuân Chiểu, Thiếu tướng Văn thành Cao và ông Trần văn Ân.

Cả ba vị đều là ủy viên trong UBLĐQG.

Phái đoàn Phật giáo có các TT Trí Quang, Pháp Tri, Pháp Lan, Đức Nhuận và Quảng Long.

Cuộc hội đàm kéo dài tới hơn 10g mới chấm dứt và hai bên chưa đạt được một sự thỏa thuận nào.

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí khi ở dinh Độc lập bước ra,TT Trí Quang cho hay trong buổi họp phái đoàn Phật giáo đã trình bày nguyện vọng là yêu cầu chính quyền hủy bỏ sắc luật 23/67 nhưng chính quyền đã ngỏ ý mong các Thượng tọa hãy thông cảm vấn đề vì chính quyền chỉ chuẩn y bản hiến chương do Phật giáo đưa lên, nay nếu Phật giáo muốn sắc luật 23/67 đượchủy bỏ thìnên gặp chính những tácgiả đã đưa bảnhiếnchương đó lên chính quyền và tìm cách thỏa thuận với nhau. Chính quyền sẽthỏa mãn mọi điều do 2 bên (Ấn Quang và VHĐ) thỏa thuận.

Lập trường xa cách

Thượng Tọa Trí Quang cho rằng việc ký SL 23/67 là «xen vào nội bộ Phật Giáo. Nay lại buộc chúng tôi thỏa thuận với những người đã soạn ra bảnhiếnchươngmớitứclàcưỡng bức chúng tôi thỏa thuận với một thiểu số phản giáo. Nếu nhận việc thảo luận với thiểu sốnày là chấp nhận sự phản giáo ư ? là công nhận Phật Giáo có hai phe ? Như vậy không thể nào thực hiện được sự thống nhất của Phật giáo.

Gặp nhau hay không là việc của chúng tôi. Chính quyền không nênxen vào».

Theo quan niệm của TT Trí Quang «chúng tôi chỉ yêu cầu xét và hủy bỏ sắc luật 23/67.

Chính quyền đã ký sắc luật nàythì chính quyền nên thông cảm với những người đã đưa lên bản hiến chương đó, chứ đừng bảo chúng tôi đi thuyết phục họ bộ chính quyền».

Lập trường ba điểm

TT Trí Quang tuyên bố lập trường ba điểm như sau:

1) Truyện nội bộ Phật giáo TT sẵn sàng tiếp xúc với bất cứ ai ở bất cứ nơi nào, vào bất cứ lúc nào để đi tới 1 sự thỏa thuận nhưng sự tiếp xúc đó phải nằm trong ý nguyện đồng quan điểm bảo vệ giáo hội, bảo vệ hiến chương».

2) Việc tiếp xúc và thỏa thuận đó «hoàn toàn có tính cách nội bộ Phật giáo, không dính líu gì tới chính quyền. Chúng tôi không muốn nhà cầm quyền tuy khuyên bảo chúng tôi gặp gỡ nhau nhưng lại có ý tố cáo rằng có sự chia rẽ trong nội bộPhật giáo. Chúng tôi cũng không muốn bị cưỡng bức nói chuyện với người phản đạo có tiền bạc và được chính quyền dựng cả đằng trước lẫn đằng sau».

3) Phái đoàn Phật giáo ở lại công viên trước dinh Độc lập (tối 28-9) để cầu nguyện cho giáo hội.

Hội đàm nữa trong ngày hôm nay ?

Được hỏi Phật Giáo sẽ có hành động gì sau cuộc hội đàm trên, tăng ni có trở lại biểu tình trước dinh Độc Lập không. T.T Trí Quang cho biết một đại diện của phái đoàn sẽ trở về Ấn Quang trình bày cho giới chức Phật Giáo biết nội dung cuộc hội đàm, «sau đây sẽ có quyết định chung».

Thượng Tọa Trí Quang cũng cho hay nếu chính quyền đề nghị một phiên họp nữa trongngàyhômnay, «đó là điều tốt».

Thượng tọa Trí Quang cho biết Trung tướng Thiệu, Thiếu tướngKỳ và Thượng tọa Tâm Châukhông tham dự cuộchộiđàm với phái đoànẤnquang nhưng có bắt tay với các tướng Thiệu Kỳ và «đó chỉ là bắt tay xã giao mà thôi».

Nếu QH hợp thức hóa thì sao?

Được hỏi trong trường hợp Quốc hội hợp thức hóa cuộc bầu cử, Phật giáo sẽ tranh đấu ra sao; TT Trí Quang đáp «chúng tôi chỉ muốn bảo vệ hiến chương, đứng ra là bảo vệ sự thống nhất của giáo hội, Vì vậy chúng tôi không cầnbiết TT.Thiệu là chủ tịchUBLĐQGhay là Tổng Thống, miễn là SL. 23/67 được hủybỏ mà thôi.»

Không chịu lên xe

Khi ở phòng họp bước ra các TT đã được chính quyền cho xe chạy lên thềm dinh Độc lập để đón đưa các Thượng Tọa ra về, nhưng các vị này đã từ chối và lững thững đi bộ ra khỏi dinh.

Thượng tọa Trí Quang có vẻ mệt nhọc, giọng nói yếu đi hơn, sau một ngày đấu tranh chưa kết quả.

UBBVHC họp

Nguồn tin tức chùa Ấn quang cho biết vào 8 giờ sáng 29-9, UBBVHC họp. Sau cuộc họp TT Huyền Quang đã được cử đến cùng dinh Độc lập tiếp xúc với 5 vị cao tăng.

Theo nguồn tin trên, chưa quyết định nào mới cho ngày hôm nay.

5 TIẾP THEO TRANG 1

trở về các thỏa ước Genève 1954 theo đó tất cả các lực lượng ngoại quốc phải triệt thoái khỏi VN và không được phép trở lại đồng thời phải cấm hẳn sự can thiệp từ bên ngoài vào vấn đề nội bộ VN».

Về vấn đề thống nhất VN, ông nói phải coi đó là vấn đề của riêng người VN và họ phải được hoàn toàn độc lập quyết định vấn đề này vào một lúc thích nghi.

So sánh vấn đề VN đối với cuộc khủng hoảng Trung đông, ôngCouve de Murville tuyên bố rằng vấn đề VN có một tính chất hoàn toàn khác biệt vì một trong những cường quốc lớn nhất của thời đại chúng ta đã trực tiếp nhúng tay vào.

7 TIẾP THEO TRANG 1

tranh đấu là phát động một cuộc biểu tình trong đó có Phật tử tham dự. (Tưởng nên nhắc lại ở đây là cuộc biểu tình hôm trước chỉ có tăng ni mà thôi) Về việc tự thiêu tranh đấu, TT Trí Quang cho hay có một số Tăng Ni, Phật tử sẵn sàng tự thiêu để phản đối thái độ thiếu thiện chí của chính quyền, tuy nhiên việc này còn phải đợi sự quyết định của UBBVHC, nếu thấy cần thiết mới chophép hành động. 5 TT sẽ cho chính quyền tỏ thiện chí từ sáng nay tới 12 giờ trưa, rồi sau đó mới có quyết định dứt khoát. Được biết cuộc tiếp xúc giữa các T. Tọa và tướng lãnh mãi tới hồi 11g45 đêm qua mới chấm dứt. Sau đó từ chối lời mời của TT Thiệu nghỉ lại trong dinh, các T Tọa lại ra gốc cây ngồi. Hiện các T Tọa vẫn được tiếp tế đầy đủ thực phẩm và nước uống vì theo TT Trí Quang thì không có hình thức tranh đấu bằng tuyệt thực nữa.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin tin cùng thân bằng quyến thuộc

Ông Antoine PHAN-CAO-ĐÀM

vừa tạ thế tại bệnh viện Đồn Đất, ngày 28-09-1967, hưởng thọ 69 tuổi.

Vợ: Đặng-thị-Đức
Anh: Phan-Cao-Lục và vợ
Chị dâu: Phan-Cao-Luyện
Em: Phan-thị-Thuần
Em rể: Bùi-đình-Tư.
Cháu: Phan-Cao-Phái, Vợ và các con
Phan-Cao-Lãng, Vợ và các con
Phan-Cao-Hân, Vợ và các con
Phan-Cao-Tế, Vợ và các con
Phan-Thị-Minh-Châu
Phan thị Hồng,chồng và các con

Cáo phó này thay thế thiệp báo tang.

VỪA VỀ CÁC MÁY MÓC TỐI TÂN • TẨY HẤP

(Giá quảng cáo rẻ không đâu bằng)

120 ĐỒNG MỘT BỘ ÂU PHỤC

MÁY HẤP: Khử trùng, vết dơ thật sạch với hóa phẩm ngoại quốc.
MÁY ỦI: Hàng trở như mới, nếp thẳng. Quý Ông Bà hãy giao đồ đã dơ tiền cho:

Hãng PHẠM TÁ — CẦM VÂN
135 Hàm Nghi Saigon — ĐT.: 91.284

— Giặt gấp giao trong 8 tiếng đồng hồ.
— Cần Đại lý: Saigon—Cholon—Giadịnh. Tiếp khách vào buổi chiều

RẺ ĐẶC BIỆT

Chỉ có tại

ĐĂNG-THANH TRUYỀN HÌNH

252C. Lê thánh Tôn Saigon.
Kiểu mới nhất 1967, bảo đảm còn nguyên trong thùng chưa khui.

T.V 23 inches GIÁ: 27.000đ
meuble origine cửa có khóa, màn ảnh cực đại, âm thanh trung thực tuyệt đối, dùng được 2 thứ điện 110v và 220v.

T.V 19 inches GIÁ: 24.000đ
meuble «đứng» console de luxe, 2 loa bass và thanh, hình ảnh rõ như dùng ampli Hi Fi dùng được cả với máy quay dĩa.

T.V 19 inches GIÁ 23.000đ
meuble origine de luxe, âm thanh trung thực hình ảnh rõ nhờ bộ thắng trực thị, dùng được 2 thứ điện 110v và 220v

T.V. 16 inches GIÁ 18.000đ.
meuble de luxe origine âm thanh trung thực hình ảnh rõ nhờ bộ thắng trực thị, dùng được 2 thứ điện 110v và 220v.

Tặng: 1 antenne bán nhập cảng
— Giao máy và điều chỉnh tận nhà
— Bảo đảm sửa chữa một năm
— Có chuyên viên gắn antenne trời với giá hạ. Ngoài ra chúng tôi còn có đủ các loại radio, thâu băng, radio phono transistor chạy điện và pile, 3-4 bande nhập cảng để Quý vị lựa chọn, bán dưới giá chánh thức.

CẦN Thợ điện

Khu Kỹ Nghệ Bông Vải SICOVINA Phong Phú (Thủ Đức) cần tuyển dụng gấp mười (10) thợ Điện hợp lệ tình trạng quân dịch, nếu biết tiếng Trung Hoa càng tốt.
Xin liên lạc với Phòng Nhân Viên

SICOVINA

Phong Phú kể từ 8 giờ 30 đến 17 giờ 30.

MÁY TÀU YANMAR

mới về có sẵn tại Hãng số máy rất ít xin mua gấp

NTS — 70R	3/6	Mã lực
SS — 4	4/8	Mã lực
ST — 95R	6/12	Mã lực
ISMY	10/15	Mã lực
ISMGY	10/16	Mã lực
2TGK	20/30	Mã lực
3TGK	30/40	Mã lực

có sẵn tủ lạnh SANYO 126MD 136D 156D dưới giá lẻ
TÂN-TIẾN CÔNG-TY 142F Trần Hoàng Quân CHOLON

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

Tổ Chức:

1— Ngày thứ sáu 29-9-67 hồi 19.30 giờ
Soirée de disques
W.A. Mozart: La flûte enchantée

2— Ngày thứ bảy 30-9-67 hồi 20 giờ
trình diễn
KIM VÂN KIỀU
do nhóm Tao Đàn diễn ngâm
và do Ông Bùi Hạnh Nghi
giới thiệu và chú thích
— Vô cửa tự do — 120 Phan đình Phùng Saigon

Phụ Tùng SUZUKI — HONDA

Trân trọng thông báo cùng quý khách hàng miền Trung, Lục tỉnh, Saigon, Phụ tùng HONDA và SUZUKI đã về đầy đủ, xin quý vị liên lạc để lãnh hàng.

LAM-SƠN HONDA
Bán Sỉ và Lẻ phụ tùng
84 Pasteur Saigon
Tél: 20.574
Kính mời

Mới mở! Mới mở!

Nhà **THÁI-HÒA** 358B Trương Minh Giảng

Bán sản phẩm ESSO

ESSOGAS
Bếp ESSO
Dầu hôi
Bếp dầu hôi v.v...

Thông Báo

Trả tiền sai-biệt

Thi hành lệnh của Bộ Thương Mãi, trân trọng mời quý khách có đặt xe Suzuki theo hóa đơn từ số 001 ngày 3-3-67 đến số 395 ngày 11-5-1967 đem hóa đơn chánh thức và thẻ căn cước đến lãnh tiền sai biệt về thủy cước.

Hãng VILICO
115, Bến Chương-Dương Saigon
(Văn phòng: 12, Bùi Chu Saigon)

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc biết:

Bà thầu ĐẶNG-GIA-SINH

Nhũ danh LÊ-THỊ-CHUYỆN

vừa mệnh chung ngày 26-9-67 nhằm ngày 23-8-67 âm lịch tại bệnh viện Đồn Đất. Tang lễ sẽ cử hành tại tư thất số 414/5 đại lộ Hậu Giang vào lúc 11 giờ ngày 28-9-67 nhằm ngày 25-8-67 âm lịch.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Chồng nhà Thầu ĐẶNG-GIA-SINH

Cần

— Nữ Thư Ký riêng (Quốc Tịch Việt Nam) Giỏi Anh Văn và Biết Đánh Máy (45 c/p).
— Nữ Thư Ký Đánh Máy (Quốc Tịch Việt Nam) Khá Anh Văn và Biết Đánh Máy (25—35 c/p).
Hỏi tại: Hợp Tác Xã Địa Phương Việt Nam 286 Petrus Ký, Chợlớn

Thông báo SUZUKI

Kính mời Quý khách đem Hóa đơn và căn cước hợp lệ đến lãnh tiền sai biệt về thủy cước trong thời hạn 3 tháng — đến hết ngày 28-12-67 theo tinh thần thông tư số 5358—BTM/KSKT/PCTT-2

	Phiếu đặt xe	Tiền sai biệt
Cty INTIMPEXCO 167, Hàm Nghi	từ 01-50	VNđ 32,96
NGUYEN VAN DAT 167, Hàm Nghi	từ 01-655/66	VNđ 130,36
VIEN HUONG 24. Phan văn Hùm	Hóa đơn xe từ 01-105	VNđ 158,23

Nữ chuyên viên sắc đẹp

của nhà Sản Xuất Mỹ Phẩm

SHISEIDO

Tốt nghiệp Mỹ Dung Đại Học Viện danh tiếng YAMANO và Đại Mỹ Viện SHISEIDO tại Đông Kinh
Mới từ Nhật Bổn về Việt Nam
Sẽ phục vụ quý bà quý cô thanh lịch đô thành

TRANG ĐIỂM, GIỮ GÌN SẮC ĐẸP

Tại gian hàng mỹ phẩm SHISEIDO

SAIGON DEPARTO 86—96 Tự-Do SAIGON

Bắt đầu từ ngày 3-10-1967

Congty Shell VietNam

recherche:

— Ingénieur grandes écoles (mécanique, construction)
— Mécanicien possédant bonnes connaissances sur moteurs Diesel marins.
— Préparateur ayant expérience pratique de laboratoire, bonnes connaissances physique—chimie pratiques, niveau BAC II — 1 licence.

Les candidats devront être dégagés de toutes obligations militaires et adresser leur curriculum vitae à CONG TY SHELL VIETNAM, 15 Boulevard Thong Nhut Saigon Boite Postale G-2.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: chồng, cha, ông chúng tôi là:

Ông Nguyễn-Quý-Hán, bút hiệu Ý-Thu

Thu Y Sĩ

đã mệnh chung tại nhà riêng số 80 Phan đình Phùng Saigon ngày 27 tháng 9 năm 1967 tức ngày 24 tháng 8 năm Đinh Mùi, hưởng thọ 64 tuổi
Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày thứ bảy 30 tháng 9 năm 1967 tại nhà riêng.

Vợ: bà quả phụ Nguyễn quý Hán nhũ danh Lê thanh Nhàn
Con gái: Nguyễn bích Vân và chồng Phạm ngọc Tùng
Con trai: Nguyễn hải Bằng, Nguyễn khánh Long
Cháu: Phạm mai Chi

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
— Đại úy Tiểu Đoàn trưởng, Sĩ quan, Hạ Sĩ quan và Binh sĩ thuộc Tiểu Đoàn 181 Pháo binh.
Đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng và Cha chúng tôi là:

Ông NGUYỄN-VĂN-HIỀN

Hưởng thọ 73 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất, xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ
Đại diện Tang quyến:
Trưởng nam: Đại úy Nguyễn quang Truyền

Cảm-Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quí Cha, Quí hội đoàn, Quí Cụ, Quí Ông, Quí Bà cùng tất cả thân bằng cố hữu cùng quyến thuộc đã đếncầu nguyện, giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu, dự tang lễ và tiễn đưa linh cữu chồng, cha ông và cố chúng tôi là:

Cụ Phao-Lồ NGUYỄN-BÁ-ĐỆ

Hưởng thọ 76 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ

Bà quả phụ Nguyễn-Bá-Đệ nhũ danh Vũ Thị Lý
Con trai Ông Nguyễn Bá Nhân vợ, các con và các cháu
— Nguyễn Bá Hậu vợ và các con
— Nguyễn Bá Lộc vợ và các con
Con gái Bà Nguyễn Thị Khoan chồng, các con và các cháu
— Nguyễn thị Tuyết và các con.
— Nguyễn thị Yến chồng và các con.
— Nguyễn thị Thập chồng và các con.

Đồng tang gia bái tạ

Cáo Thị Quan Trọng

Chúng tôi trân trọng kính báo Các nhà Nhập Cảng có hàng hóa vận tải bởi những chiếc Tàu dưới đây:

S/S «STEEL VENDOR»	V.47	Vũng Tàu	29-9-67
— «SPILDRA»	V.13	—nt—	30-9-67
— «STEEL WORKER»	V.38	—nt—	3-10-67

Những chiếc tàu này sẽ đến Vũng Tàu theo chương trình dự định ghi trên.

Xin các nhà Nhập Cảng liên hệ tiếp xúc với chúng tôi, đại diện hãng tàu, để biết thêm chi tiết, cũng như ngàyđến chánh thức tại Thương Cảng Saigon. Vì sau khi tàu đến Vũng Tàu ngày chánh thức đến Saigon sẽ được thông báo đích xác.

Thành thật cảm tạ quý vị.

TRANSMAR VIETNAM
12 Công Lý — SAIGON
Đ. Thoại 90249 — 90250